



PIAN DIGITAL

P-525

Manualul proprietarului

Vă mulțumim că ați achiziționat acest pian digital Yamaha!

Acest instrument oferă sunet de o calitate excepțională și un control expresiv pentru bucuria dvs. de a interpreta.

Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a putea beneficia la maximum de funcțiile avansate și utile ale instrumentului.

De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.

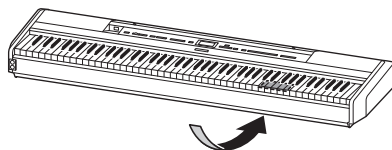
Înainte de a folosi instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 3– 4.



Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța cu denumirea produsului care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie



Plăcuța cu denumirea este amplasată pe partea din spate a unității.

(1003-M06 plate bottom ro 02)



Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi

Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(58-M02 WEEE ro 01)

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Înainte de utilizarea efectivă, mai ales în cazul copiilor, un tutore trebuie să ofere îndrumări cu privire la utilizarea și manipularea corespunzătoare a produsului.

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Nu atingeți produsul sau fișa electrică în timpul unei furtuni cu descărcări electrice.
- Utilizați doar tensiunea corectă specificată pentru produs. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de identificare a produsului.
- Utilizați doar adaptorul de c.a. sau cablul de alimentare furnizat sau specificat (pagina 118). Nu utilizați adaptorul de c.a./cablul de alimentare pentru alte dispozitive.
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.
- Introduceți ferm și complet fișa electrică în priza de c.a.. Utilizarea produsului atunci când nu este conectat suficient poate duce la acumularea prafului pe fișa electrică, ceea ce ar putea provoca incendiu sau arsuri ale pielii.
- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza de c.a. utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit, câtă vreme cablul de alimentare nu este decuplat de la priza de c.a. de perete, produsul nu este deconectat de la sursa de alimentare.

- Nu conectați produsul la o priză electrică folosind un prelungitor cu mai multe porturi. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când deconectați fișa electrică, țineți întotdeauna de fișă și nu de cablu. Dacă trageți de cablu, acesta se poate deteriora și poate provoca electrocutare sau incendiu.
- Dacă produsul nu este utilizat pentru perioade îndelungate de timp, asigurați-vă că ați scos fișa electrică din priza de c.a.

A nu se dezasambla

- Acest produs nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu încercați să dezasamblați piesele interne sau să le modificați în vreun fel.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți produsul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude, nu amplasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conțin lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii și nu îl amplasați în locuri care ar putea prezenta eventuale căderi de apă. Un lichid, cum ar fi apa, care pătrunde în interiorul produsului poate cauza incendiu, electrocutare sau defecțiuni.
- Adaptorul de c.a. trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu amplasați obiecte aprinse sau flăcări deschise în apropierea produsului, deoarece acestea ar putea provoca un incendiu.

Unitatea wireless

- Undele radio generate de acest produs pot afecta dispozitivele electromedicale, precum un implant de stimulator cardiac sau de defibrilator.
 - Nu utilizați produsul în apropierea dispozitivelor medicale sau în interiorul unităților medicale. Undele radio generate de acest produs pot afecta dispozitivele electromedicale.
 - Nu utilizați produsul la o distanță mai mică de 15 cm de persoanele cu implant de stimulator cardiac sau de defibrilator.

Conexiuni

- Asigurați-vă că citiți manualul dispozitivului care urmează să fie conectat și urmați instrucțiunile. Nerespectarea acestui lucru poate duce la incendiu, supraîncălzire, explozie sau defecțiune.

Dacă observați o anomalie

- Dacă apare oricare dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. În final, solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personalul de depanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Sunt emise mirosuri neobișnuite sau fum.
 - În produs a căzut un obiect sau apă.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării produsului.
 - Pe produs apar crăpături sau alte deteriorări vizibile.



Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Amplasarea

- Nu așezați produsul într-o poziție instabilă sau într-o locație cu vibrații excesive, unde ar putea să cadă accidental și să cauzeze vătămări.
- Nu vă apropiați de produs în timpul unui cutremur. Zguduirea puternică din timpul unui cutremur ar putea cauza deplasarea sau răsturnarea produsului, ducând la avarierea produsului sau a pieselor acestuia ceea ce poate cauza vătămări.
- Utilizați întotdeauna cel puțin două/trei persoane pentru transportul sau mutarea produsului. Încercarea de a ridica produsul pe cont propriu poate avea ca rezultat vătămări, cum ar fi leziunile la nivelul spatelui, sau poate cauza scăparea și stricarea produsului, ceea ce ar putea duce la alte leziuni.
- Înainte de a muta produsul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Utilizați doar postamentul/stativul specificat pentru produs. Atunci când îl atașați, utilizați doar șuruburile furnizate. Dacă nu faceți acest lucru, componentele interne se pot avaria sau produsul se poate răsturna.

Conexiuni

- Înainte de a conecta produsul la alte dispozitive, opriți alimentarea electrică a tuturor dispozitivelor. Înainte de a porni sau de a opri alimentarea electrică a tuturor dispozitivelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor dispozitivelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce interpretați la claviatură pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Manipulare

- Nu introduceți materiale străine, cum ar fi metal sau hârtie, în oricare dintre orificiile sau spațiile produsului. Nerespectarea acestui lucru poate duce la incendiu, electrocutare sau defecțiune.
- Nu vă sprijiniți pe produs, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați produsul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiuite urechile, consultați un medic.
- Scoateți fișa electrică din priza de c.a. înainte de a curăța unitatea. Nerespectarea acestui lucru poate duce la electrocutare.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse produsului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/ Pornit) este în starea de standby (lampa de alimentare este oprită), curentul electric curge în continuare către instrument la nivelul minim. Atunci când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza de c.a. de perete.

(DMI-11)

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare

- Nu conectați acest produs direct la o rețea Wi-Fi publică și/sau la un serviciu Internet. Conectați acest produs la internet numai prin intermediul unui router care beneficiază de protecții puternice prin parolă. Consultați producătorul routerului pentru informații privind practicile optime de securitate.
- Nu utilizați acest produs în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau altor dispozitive electrice. În caz contrar, acest produs sau celălalt dispozitiv ar putea genera zgomot.
- Când utilizați produsul împreună cu o aplicație de pe dispozitivul dvs. inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă recomandăm să activați „Modul avion” pe dispozitiv, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații. Atunci când activați modul avion, setările pentru **Bluetooth**® este posibil să fie dezactivate. Asigurați-vă că această setare este activată înainte de utilizare.
- Nu expuneți produsul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui radiator sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5° – 40°C.)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe produs, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea produsului.

■ Întreținere

- Când curățați produsul, utilizați o cârpă moale și uscată (sau una ușor umedă). Nu utilizați diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.
- În timpul schimbărilor extreme de temperatură sau umiditate, este posibil să apară condens și apa să se strângă pe suprafața produsului. Dacă apa nu este îndepărtată este posibil ca părțile din lemn să o absoarbă și să se deterioreze. Asigurați-vă că ștergeți apa imediat cu o cârpă moale.

■ Salvarea datelor

- Unele dintre datele acestui produs (pagina 90) și datele Cântec salvate în memoria internă a acestui instrument (pagina 54) sunt păstrate atunci când alimentarea este oprită. Cu toate acestea, datele salvate se pot pierde din cauza unor erori, a unor greșeli de utilizare etc. Salvați datele importante pe o unitate flash USB/pe un dispozitiv extern, cum ar fi un computer (paginile 68, 90). Înainte de a utiliza o unitate flash USB, asigurați-vă că ați consultat pagina 75.
- Pentru a vă proteja împotriva pierderii datelor din cauza deteriorării unității flash USB, vă recomandăm să salvați datele importante și pe o unitate flash USB de rezervă sau pe un alt dispozitiv de stocare extern – precum un computer, pentru a dispune de o copie de rezervă.

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Dreptul de autor pentru „conținutul”^{*1} instalat în acest produs aparține Yamaha Corporation sau deținătorului drepturilor de autor. Cu excepția cazurilor permise de legile privind drepturile de autor și alte legi relevante, cum ar fi copierea pentru utilizare personală, este interzisă „reproducerea sau distribuirea”^{*2} fără permisiunea deținătorului drepturilor de autor. Atunci când folosiți conținutul, consultați un expert în drepturile de autor.

Dacă creați muzică sau interpretați conținutul folosind utilizarea originală a produsului, apoi înregistrați și distribuiți rezultatul, nu este necesară permisiunea Yamaha Corporation, indiferent dacă metoda de distribuire este gratuită sau cu plată.

*1: Cuvântul „conținut” include programele de computer, datele audio, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele waveform, datele de înregistrare a vocilor, partitura muzicală și datele partiturilor etc.

*2: Fraza „reproducerea sau distribuirea” include preluarea conținutului din acest produs sau înregistrarea și distribuirea lui fără modificări într-o manieră asemănătoare.

■ Despre funcțiile/datele incluse în produs

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identic cu originalele.
- Acest dispozitiv este capabil să utilizeze diverse tipuri/formate de date muzicale, optimizându-le în avans ca date muzicale în format adecvat pentru a fi utilizate cu dispozitivul. Drept rezultat, acest dispozitiv nu le poate reda exact așa cum producătorii sau compozitorii acestora au intenționat inițial.
- Fonturile bitmap utilizate de acest produs au fost furnizate de către Ricoh Co., Ltd. și reprezintă proprietatea acestei companii.

■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și ecranele LCD prezentate în acest manual sunt exclusiv în scopuri instructive.

■ Tuning (Ajustare)

- Spre deosebire de un pian acustic, acest instrument nu necesită ajustarea de către un expert (deși înălțimea poate fi ajustată de utilizator pentru a corespunde altor instrumente). Acest lucru se datorează faptului că înălțimea instrumentelor digitale este menținută întotdeauna perfectă.

■ Despre scoaterea din uz

- Atunci când scoateți din uz acest produs, contactați autoritățile locale competente.

Vă mulțumim că ați achiziționat acest pian digital Yamaha!
Acest instrument oferă sunet de o calitate excepțională și un control expresiv pentru bucuria dvs. de a interpreta. Pentru a profita la maximum de potențialul și caracteristicile de interpretare ale instrumentului dvs., citiți cu atenție Manualul proprietarului și păstrați-l într-un loc sigur pentru referință ulterioară.

Despre manuale

Acest instrument dispune de următoarele manuale.






Furnizate împreună cu instrumentul

● P-525 Manualul proprietarului

Explică modul de utilizare a acestui instrument.

Conținutul general al notelor

 AVERTISMENT	Informații importante pentru evitarea posibilității apariției unor răniri serioase sau chiar deces de pe urma șocurilor electrice, scurt-circuitului, pagube, incendii sau alte pericole.
 ATENȚIE!	Informații importante pentru a evita posibilitatea unor vătămări pentru dvs. sau alte persoane sau deteriorarea instrumentului sau a altor bunuri.
NOTIFICARE	Informații importante pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri.
NOTĂ	Informații și sfaturi utile.
	Denotă faptul că procedura de operare sau explicația continuă pe pagina următoare.



Disponibil pe site-ul web

● Smart Pianist User Guide (Ghid de utilizare pentru Smart Pianist)

Explică cum să configurați și să folosiți un dispozitiv inteligent cu aplicația dedicată Smart Pianist (pagina 81) pentru controlarea acestui instrument.

● Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)

Explică cum să conectați instrumentul la dispozitive inteligente, cum ar fi un smartphone, o tabletă etc.

● Data List (Listă de date)

Conține lista de Voci XG și de seturi de tobe XG și informații legate de MIDI.

Pentru a obține aceste manuale, accesați site-ul web Yamaha de mai jos:

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

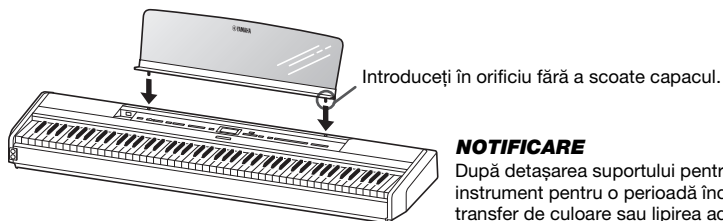
După ce selectați țara și faceți clic pe „Manual Library” (Bibliotecă manuală), introduceți numele modelului etc. pentru a căuta fișierele dorite.



* Pentru o prezentare generală a conceptului MIDI și cum poate fi acesta folosit în mod eficient, căutați „MIDI Basics” (Informații de bază pentru MIDI), document disponibil doar în limbile engleză, germană, franceză și spaniolă, pe site-ul web de mai sus.

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (această carte) × 1
- Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online) × 1
- Pedală de picior × 1
- Cablu de alimentare*, adaptor c.a.* × 1
*Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.
- Suportul pentru partituri x 1



NOTIFICARE

După detașarea suportului pentru partituri de la instrument, nu îl lăsați pe instrument pentru o perioadă îndelungată. Acest lucru ar putea cauza un transfer de culoare sau lipirea adezivului de instrument.

Formate compatibile



GM System Level 2

„GM (General MIDI)” este unul din cele mai comune formate de alocare a vocii. „GM System Level 2” este o specificație standard care amplifică „GM”-ul original și îmbunătățește compatibilitatea datelor de cântec. Asigură polifonie crescută, selecție mai mare a vocii, parametri de voce extinși și procesare integrată a efectelor.



XG


XG reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM System Level 1 și a fost dezvoltat de Yamaha special pentru a oferi mai multe voci și variații, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor și pentru a asigura compatibilitatea datelor pe termen lung.



GS

GS a fost dezvoltat de Roland Corporation. În același mod ca și Yamaha XG, GS reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM specific pentru a oferi mai multe voci și seturi de tobe și variațiile acestora, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor.

Conținut

PRECAUȚII	3
NOTIFICARE	5
Informații	5
Despre manuale	6
Accesorii incluse	7
Formate compatibile	7
Caracteristici	9
Controalele și terminalele de pe panouri	10
Configurarea	12
Cerințe de alimentare	12
Pornirea și întreruperea alimentării	12
Setarea volumului — [VOLUME]	13
Utilizarea căștilor	14
Utilizarea pedalelor	15
Operațiuni de bază pe ecran	18
Redarea sunetelor (vociilor) de instrumente muzicale diverse	20
Selectarea vocilor	20
Ascultarea demonstrațiilor vocale	22
Personalizarea sunetului și reacției la atingere a vocilor de pian (Piano Room)	23
Îmbunătățirea și personalizarea sunetului	26
Redarea simultană a două voci (Dual)	29
Împărțirea claviaturii și redarea a două voci diferite (Split Mode (modul împărțit))	30
Utilizarea simultană a modurilor Dual și Împărțit	31
Interpretarea în Duo (duet)	32
Transpunerea înălțimii folosind semitonuri (Transpose (Transpunere))	34
Ajustarea fină a înălțimii sunetului (Master Tune (Ajustare master))	35
Modificarea sensibilității la atingere (Touch (Atingere))	36
Îmbunătățirea sunetului general (Sound Boost)	37
Ajustarea sunetului (Master EQ)	38
Blocarea panoului frontal	40
Utilizarea metronomului	41
Interpretarea la claviatură împreună cu redarea ritmului	43
Redarea și exersarea cântecelor	44
Redarea cântecelor	45
Redarea unei părți pentru o mână – Funcția Revocare parte (cântece MIDI)	48
Redarea în mod repetat a unui cântec	49
Reglarea balansului volumului	52
Funcții de redare utile	53
Înregistrarea propriei interpretări	54
Metode de înregistrare	54
Înregistrare MIDI rapidă	55
Înregistrare MIDI — Piste independente	57
Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB	59
Înregistrarea audio pe unitatea flash USB	61
Alte tehnici de înregistrare	62
Gestionarea fișierelor cântec	66
Tipuri de cântece și limitări privind operațiunile cu fișiere	66
Operațiuni de bază cu fișierele cântec	67
Ștergerea fișierelor — Delete (Ștergere)	68
Copierea fișierelor — Copy (Copiere)	68
Mutarea fișierelor — Move (Mutare)	69
Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio în timpul redării — Din MIDI to Audio (MIDI în Audio)	70
Redenumirea fișierelor — Rename (Redenumire)	71
Salvarea și accesarea setărilor dorite (Memoria de înregistrare)	72
Salvarea setărilor în Memoria de înregistrare	72
Accesarea unei setări înregistrate	73
Conectarea la alte dispozitive	74
Conectori	74
Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [] (USB TO DEVICE))	75
Conectarea la un player audio (mufa [AUX IN])	76
Utilizarea unui sistem de difuzoare externe pentru redare (mufe AUX OUT [L/L+R]/[R])	76
Conectarea la un computer sau dispozitiv inteligent	77
Transmiterea/recepționarea datelor audio (funcția Interfață audio USB)	78
Ascultarea datelor audio de pe un dispozitiv inteligent prin intermediul acestui instrument (funcția Audio Bluetooth)	79
Utilizarea aplicațiilor de dispozitiv inteligent cu un dispozitiv inteligent conectat	81
Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminalele MIDI)	89
Copierea de rezervă și inițializarea	90
Interpretarea în direct	92
Setări detaliate (ecranul MENU)	94
Operațiuni comune în ecranele de meniu	94
Meniul Voice	95
Meniul Song	98
Meniul Metronome/Rhythm	101
Meniul Recording	102
Meniul System	103
Anexă	110
Lista vocilor presetate	110
Listă de cântece	112
Listă de ritmuri	112
Listă de mesaje	113
Depanare	115
Specificații	117
Index	119

*Pentru informații legate de includerea funcției Bluetooth, consultați pagina 80.

Caracteristici



Claviatură digitală cu adevărat portabil, ideal pentru a o mare varietate de aplicații

Claviatura digitală P-525 este portabilă permițându-vă să exersați acasă sau să interpretați la o petrecere. Vă puteți bucura de el ca un pian normal atunci când îl folosiți împreună cu stativul pentru claviatură (L-515) și pedalierea (LP-1), comercializate separat. De asemenea, vă puteți bucura de performanțe live autentice atunci când îl folosiți împreună cu pedalierea portabil (FC35).



Eșantionarea pianelor de concert Yamaha CFX și Bösendorfer Imperial

P-525 este dotat cu sunete de pian incredibile, create pe baza eșantionării pianului de concert Yamaha CFX și de la faimosul pian de concert Bösendorfer* fabricat la Viena. Cu aceste eșantionări veți avea senzația că puteți interpreta la două dintre cele mai fine și vestite pianuri de concert din lume.

* Bösendorfer este o companie subsidiară a Yamaha.



Grand Expression Modeling și Virtual Resonance Modeling (VRM) — două caracteristici puternice, expresive, asemănătoare unui pian de concert (pagina 24)

Tehnologia Grand Expression Modeling recrează modificările subtile în sunet care sunt produse schimbând intensitatea între atingerea și eliberarea unei clape. Tehnologia VRM cu care este dotat acest instrument reproduce interacțiunea complicată a rezonanței coardelor și a plăcii de rezonanță și face sunetul să sune mai mult ca cel al unui pian acustic veritabil. Aceste două tehnologii permit o varietate mare de expresivitate.



Claviatură GrandTouch-S™ cu clape din lemn natural oferă senzația interpretării la un pian de concert acustic

P-525 are clape albe, realizate dintr-un lemn de calitate deosebită și finisate cu „synthetic ivory” de cea mai înaltă calitate, în timp ce clapele negre sunt finisate cu „ebony”. Această claviatură oferă un interval dinamic larg și un răspuns fidel la fiecare nuanță a atingerii aducând la îndemâna pianistului o varietate de tonuri (de la delicate la îndrăznețe).



Piste de ritm dinamic (pagina 43)

Claviatura P-525 oferă patruzeci de modele de ritm (acompaniament cu tobe și bas), care se potrivesc perfect cu multe tipuri de muzică interpretate frecvent la pian, pentru un potențial de interpretare și mai mare. Interpretarea cu modelul de ritm preferat declanșează și controlează în mod automat acompaniamentul la tobe și bas și vă puteți bucura de sentimentul că interpretați cu o trupă de suport.



Funcții utile pentru interpretarea pe scenă (pagina 92)

P-525 prezintă și următoarele funcții utile pentru interpretarea pe scenă sau în spații live.

- **Sound Boost (Sound Boost) (pagina 37)**
Vă ajută sunetul să iasă în evidență atunci când interpretați împreună cu alte instrumente sau în spații zgomotoase.
- **Blocare panou (pagina 40)**
Vă permite să dezactivați temporar butoanele de pe panoul frontal, pentru a împiedica operarea lor neintenționată în timpul interpretării.
- **Memoria de înregistrare (pagina 72)**
Vă permite să salvați (să înregistrați) setările preferate pe butoane de pe panoul frontal, apoi să accesați instantaneu setările în timp ce interpretați.

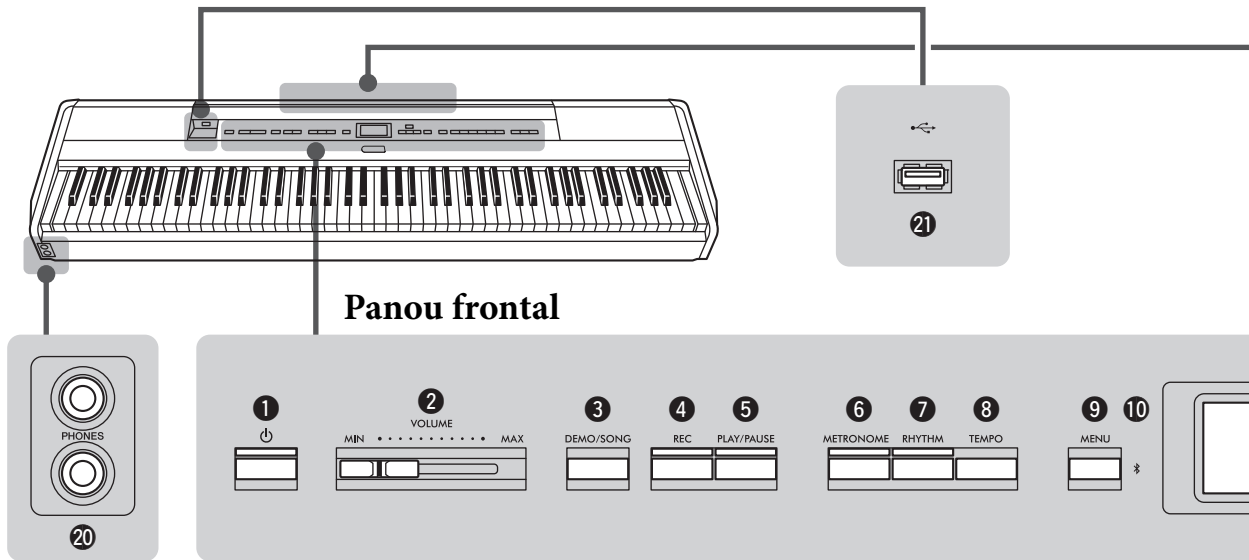


Compatibilitate extinsă cu dispozitive inteligente

Conectarea pianului P-525 la un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă oferă mai multe bucurii în plan muzical și control sporit asupra interpretării.

- **Aplicații puternice și utile pentru dispozitive inteligente (pagina 81)**
P-525 este compatibil cu două aplicații extrem de utile: Smart Pianist și Rec'n'Share. Smart Pianist vă permite să operați instrumentul de pe dispozitivul inteligent și chiar să afișați notația pentru cântece, în timp ce Rec'n'Share vă permite să filmați, să înregistrați și să vă editați interpretările.
- **Funcția Audio Bluetooth permite redarea audio de pe un dispozitiv inteligent (pagina 79)**
Puteți folosi P-525 ca dispozitiv audio și să ascultați muzică de pe un dispozitiv cu Bluetooth, cum ar fi un dispozitiv inteligent, și chiar să interpretați muzica preferată.

Controalele și terminalele de pe panouri



Panou frontal

- 1** [⏻] **Întrerupător (standby/pornire)**pagina 12
Pentru pornirea alimentării sau setarea acesteia în standby.
- 2** **Glisor [VOLUME]**pagina 13
Pentru ajustarea volumului general.
- 3** **Buton [DEMO/SONG]**paginile 22, 44
Accesează folderele Song List (Listă de cântece) pentru selectarea cântecelor pentru redare etc.
- 4** **Buton [REC]**pagina 54
Pentru înregistrarea interpretărilor dvs. la claviatură.
- 5** **Buton [PLAY/PAUSE]**pagina 45
Pentru redarea și punerea alternativă în pauză a cântecelor presetate și a materialelor înregistrare de dvs.
- 6** **Buton [METRONOME]**pagina 41
Pentru folosirea funcțiilor metronomului.
- 7** **Buton [RHYTHM]**pagina 43
Pentru folosirea funcțiilor ritmului.
- 8** **Buton [TEMPO]**pagina 41
Pentru setarea tempoului
- 9** **Buton [MENU]**pagina 94
Apăsați pe acest buton pentru a comuta între afișajele meniurilor „Voice”, „Song”, „Metronome/Rhythm”, „Recording” și „System”. În acestea puteți efectua setări detaliate pentru funcțiile respective.

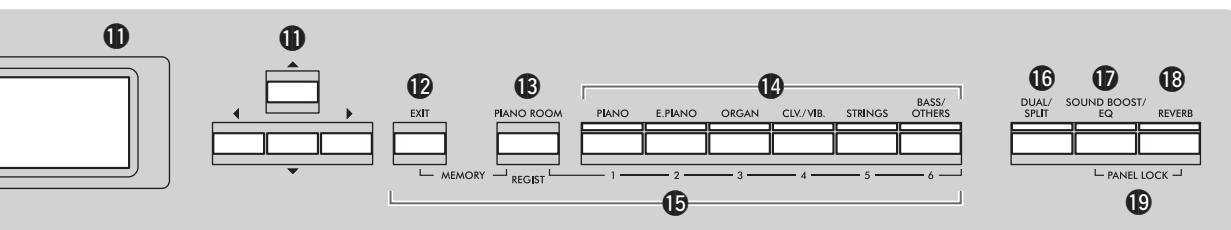
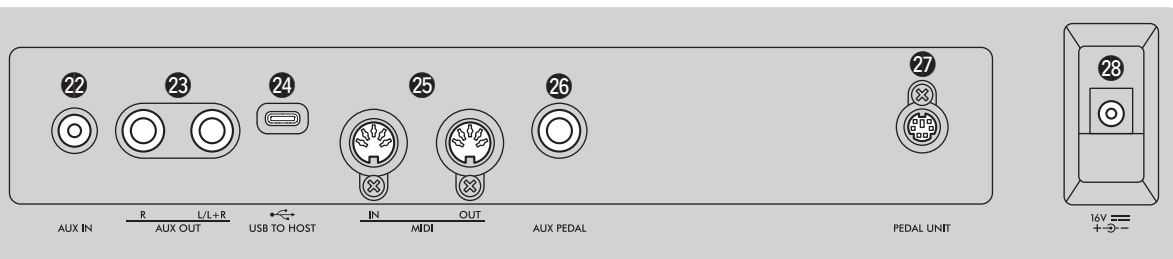
- 10** **⌘ (Bluetooth)** paginile 79, 82
Funcția Bluetooth vă permite să ascultați date audio de pe un smartphone sau să folosiți aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist.”

Capacitate Bluetooth

În funcție de țara din care ați achiziționat produsul, instrumentul este posibil să nu fie prevăzut cu funcția Bluetooth. Dacă sigla Bluetooth este afișată sau imprimată pe panoul de control, acest lucru înseamnă că produsul este prevăzut cu funcția Bluetooth.

- 11** **Butoanele [▲]/[▼]/[◀]/[▶], afișaj** pagina 18
Pentru a selecta un element sau a seta o valoare folosind butoanele, potrivit indicațiilor de pe afișaj.
- 12** **Butonul [EXIT]**
Apăsați pe acest buton pentru a părăsi afișajul curent sau pentru a reveni la afișajul Voice sau Song.
- 13** **Butonul [PIANO ROOM]** pagina 23
Accesează ecranul PIANO ROOM în care puteți selecta sunetul optim pentru pian și puteți regla reacția la atingere.
- 14** **Butoanele voce** pagina 20
Permit selectarea vocii (sunetul de la claviatură).
- 15** **Butoanele pentru Memoria de înregistrare** pagina 72
Pentru înregistrarea setărilor și accesarea lor.

Panou spate



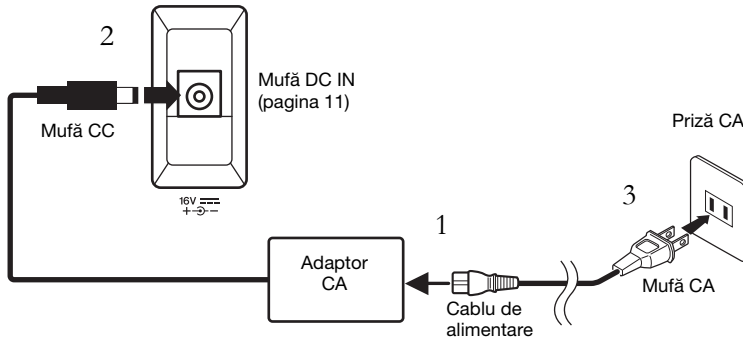
Panou spate

- 16 Butonul [DUAL/SPLIT] paginile 29, 30, 31**
Pentru redarea simultană a două voci sau a unor voci diferite în secțiunile stânga/dreapta ale claviaturii.
- 17 Butonul [SOUND BOOST/EQ]..... paginile 37, 38**
Accesează ecranul Sound Boost sau Master EQ. Acestea vă dau posibilitatea să creșteți volumul și să intensificați prezența interpretării dvs. (Sound Boost) sau să reglați tonul sunetului (Master EQ).
- 18 Butonul [REVERB]pagina 26**
Accesează ecranul Reverb (Reverberație), care vă permite să adăugați și să schimbați reverberația sunetului.
- 19 Butoanele [PANEL LOCK]pagina 40**
Pentru dezactivarea temporară a butoanelor de pe panoul frontal, pentru a împiedica operarea lor neintenționată în timpul interpretării.
- 20 Mufele [PHONES].....pagina 14**
Pentru conectarea unei perechi de căști.
- 21 [↔] Terminalul (USB TO DEVICE)paginile 74, 75**
Pentru conectarea unei unități flash USB sau folosirea unui adaptor LAN fără fir prin USB, pentru conectare la un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone.
- 22 Mufa [AUX IN] paginile 74, 76**
Pentru conectarea unui player audio, cum ar fi un player audio portabil.
- 23 Mufele AUX OUT [R]/[L/L+R] paginile 74, 76**
Pentru conectarea la sisteme de difuzoare cu alimentare externă etc.
- 24 Terminalul [USB TO HOST] paginile 74, 77**
Pentru conectarea unui computer sau a unui dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă.
- 25 Terminalele MIDI [IN] [OUT] paginile 74, 89**
Pentru conectarea dispozitivelor MIDI externe, cum ar fi un sintetizator sau un secvențiator.
- 26 Mufa [AUX PEDAL] paginile 15, 74**
Pentru conectarea unei pedale de picior incluse ori a unui întrerupător cu pedală care se vinde separat.
- 27 Terminalul [PEDAL UNIT] pagina 15**
Conectarea unui pedalier care se vinde separat.
- 28 Mufa DC IN pagina 12**
Pentru conectarea adaptorului de c.a. inclus sau specificat.

Configurarea

Cerințe de alimentare

Conectați adaptorul de c.a. și cablul de alimentare în ordinea prezentată în ilustrație.



AVERTISMENT

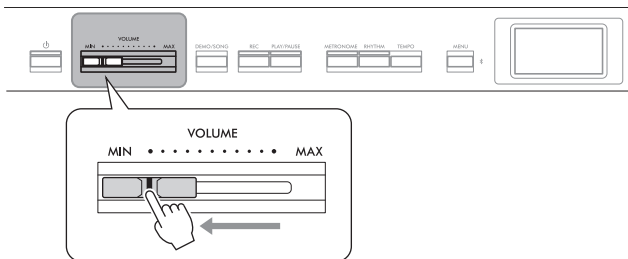
- Utilizați numai cablul de alimentare CA furnizat împreună cu instrumentul. În cazul în care cablul furnizat este pierdut sau deteriorat și trebuie înlocuit, contactați distribuitorul dumneavoastră Yamaha. Utilizarea unui înlocuitor inadecvat poate duce la incendiu și pericol de electrocutare!
- Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză.

NOTĂ

La deconectarea cablului de alimentare/adaptorului CA, opriți mai întâi alimentarea electrică, apoi urmați această procedură în ordine inversă.

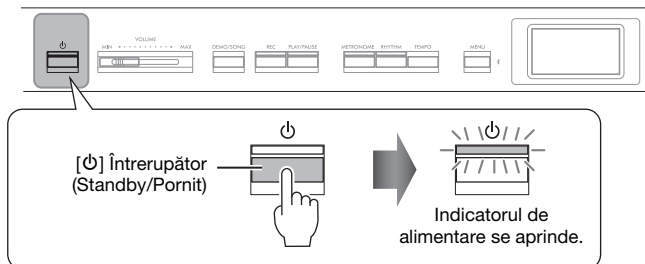
Pornirea și întreruperea alimentării

1. Utilizați glisorul [VOLUME] din dreapta panoului frontal pentru a ajusta volumul la „MIN”.



2. Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.

Întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) se aprinde, iar pe afișajul din centrul panoului frontal apare meniul Voce.



3. Apăsați și țineți apăsat pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) timp de o secundă, pentru a opri alimentarea.

Afișajul și lampa butonului [⏻] (Standby/Pornit) se sting.

NOTIFICARE

Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) atunci când porniți alimentarea. Orice alte operațiuni, cum ar fi apăsarea clapelor, butoanelor sau pedalelor, pot cauza defectarea instrumentului.

AVERTISMENT

Chiar și atunci când instrumentul este oprit, energia electrică este prezentă în instrument la nivelul minim. Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat sau în timpul furtunilor electrice, asigurați-vă că scoateți ștecherul CA din priză de perete.

NOTIFICARE

Oprirea alimentării în timpul înregistrării sau editării ar putea cauza pierderea datelor. Dacă este necesar să închideți forțat instrumentul, țineți apăsat pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) mai mult de trei secunde. Rețineți că operațiunea de închidere forțată ar putea cauza pierderea datelor de împerechere pentru funcția audio Bluetooth.

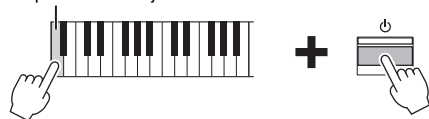
Funcția de oprire automată

Pentru a preveni consumul inutil de energie, acest instrument dispune de o funcție Auto Power Off care întrerupe automat alimentarea dacă instrumentul nu este acționat pe o perioadă specificată de timp. Perioada de timp care se scurge înainte de oprirea automată a alimentării este de aproximativ 30 de minute, în mod implicit; totuși, puteți modifica setarea (pagina 106).

Dezactivarea opririi automate (metoda simplă)

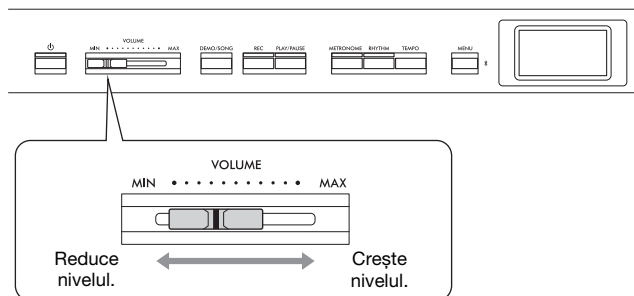
Porniți alimentarea în timp ce țineți apăsată clapa cu cea mai joasă tonalitate. Mesajul „Auto power off disabled” (Oprire automată dezactivată) apare scurt și funcția Auto Power Off este dezactivată.

Clapa cu cel mai jos ton



Setarea volumului — [VOLUME]

Pentru a ajusta volumul, utilizați glisorul [VOLUME] aflat în partea dreaptă a panoului. Interpretați la claviatură pentru a produce sunet efectiv în timp ce reglați volumul.



Reglarea glisorului [VOLUME] afectează și nivelul de redare prin mufele [PHONES] (pagina 14) și nivelul de ieșire prin mufele AUX OUT (pagina 76).

Intelligent Acoustic Control (IAC)

IAC este o funcție care ajustează și controlează calitatea sunetului conform volumului general al instrumentului. Funcția IAC este eficientă doar dacă este aplicată asupra sunetului emis prin difuzoarele instrumentului sau prin căști. Chiar dacă volumul este redus, vă permite să auziți cu claritate atât sunete joase, cât și înalte.

În special atunci când folosiți căști, efortul asupra urechilor este redus fără a crește volumul general în mod excesiv.

Puteți să configurați setarea IAC la Pornit sau la Oprit, precum și adâncimea ei. Pentru detalii, consultați „IAC” și „Adâncime IAC” la pagina 105. Setarea implicită pentru această funcție este „On”.

NOTIFICARE

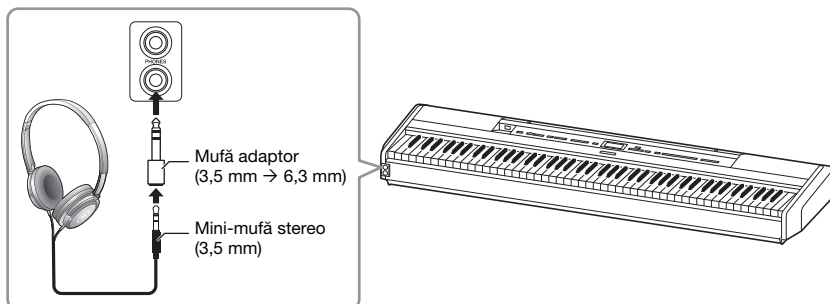
- Toate datele nesalvate se vor pierde dacă alimentarea se oprește automat. Asigurați-vă că salvați datele înainte ca acest lucru să se întâmple.
- În funcție de starea instrumentului, este posibil ca alimentarea să nu se întrerupă automat, chiar și după scurgerea perioadei de timp specificate. Întrerupeți întotdeauna manual alimentarea atunci când instrumentul nu este utilizat.

ATENȚIE!

Nu utilizați instrumentul la un nivel de volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp, deoarece poate fi afectat auzul.

Utilizarea căștilor

Puteți conecta două perechi de căști la mufele [PHONES]. Dacă folosiți o singură pereche, introduceți mufa în oricare dintre aceste două orificii.



ATENȚIE!

Nu utilizați căștile la volum ridicat pe perioade îndelungate de timp. Aceasta poate duce la pierderea auzului.

Reproducerea senzației naturale de distanță față de sunet – Eșantionare stereofonică și Optimizare stereofonică

Acest instrument este dotat cu două tehnologii avansate care vă permit să vă bucurați de un sunet natural, excepțional de realist, chiar și atunci când ascultați la căști.

Eșantionare stereofonică (numai vocea „CFX Grand”)

Eșantionarea stereofonică este metoda care folosește două microfoane speciale, amplasate în poziția urechii unui interpret, care înregistrează fidel sunetul de la pian. Ascultarea la căști a sunetului creat prin acest efect creează impresia de imersiune în sunet, ca și când sunetul ar fi emanat chiar de pian. Atunci când se selectează „CFX Grand” (pagina 110), conectarea căștilor activează în mod automat eșantionarea stereofonică.

Optimizare stereofonică (vocile din grupul Pian, cu excepția vocii „CFX Grand”)

Optimizarea stereofonică este un efect care reproduce distanța naturală față de sunet (sunetul eșantionării stereofonice) chiar dacă auziți sunetul prin intermediul căștilor. Când se selectează o voce din grupul Pian, alta decât „CFX Grand”, conectarea căștilor determină activarea automată a funcției Optimizare stereofonică.

Această funcție este pornită în mod implicit. Rețineți: atunci când setarea pentru difuzoare (pagina 106) este „On”, această funcție va fi întotdeauna dezactivată. Aceste sunete sunt optimizate pentru ascultarea la căști, deci vă recomandăm să setați această funcție la „Off” în următoarele situații:

- Redați sunete de pian pe acest instrument cu un sistem de difuzoare externe active, în timp ce monitorizați ieșirea de sunet de la acest instrument pe căștile conectate.
- Efectuați o înregistrare audio (pagina 61) în timp ce folosiți căști, apoi redați Cântecul audio înregistrat prin difuzoarele acestui instrument. (Asigurați-vă că dezactivați aceste funcții înainte de înregistrarea audio.)

Pentru detalii despre setarea acestei funcții la Pornit sau Oprit, consultați „Binaural” (Stereofonic) la pagina 105.

Eșantionare

O tehnologie care înregistrează sunetele unui instrument acustic, apoi le stochează în generatorul de tonuri pentru a fi redat pe baza informațiilor primite de la claviatură.

NOTĂ

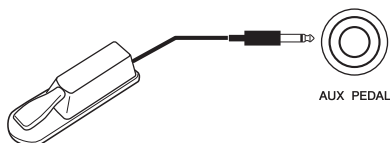
Vocile din grupul Pian sunt cele care alcătuiesc categoria „Piano” în lista de voci presetate (pagina 110). Pentru detalii despre selectarea vocilor, consultați pagina 20.

NOTĂ

Înainte de a conecta un sistem de difuzoare cu alimentare externă, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conectarea la alte dispozitive” (pagina 74).

Utilizarea pedalelor

Utilizarea pedalei de picior



Puteți activa/dezactiva diverse funcții selectate utilizând pedala de picior FC3A inclusă, conectată la mufa [AUX PEDAL]. De asemenea, la această mufă se poate conecta un întrerupător cu pedală FC4A sau FC5 vândut separat. Pentru a selecta funcția, folosiți „Aux Assign” (pagina 104) din afișajul meniului „System”.

Funcția Pedală la jumătate

Această funcție poate fi folosită când se conectează o pedală de picior FC3A inclusă sau un pedalier LP-1 sau FC-35 vândut separat (vedeți mai jos). Funcția vă permite să variați durata susținerii în funcție de cât de mult se apasă pedala. Cu cât apăsați pedala mai mult cu atât sunetul este mai prelungit. Puteți specifica punctul în care trebuie să apăsați pedala de picior conectată la mufa [AUX PEDAL] sau pedala amortizor a pedalierului (Punct pedală la jumătate). Pentru aceasta, apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa afișajul meniului „System: „Pedal” → „Half Pedal Point” (pagina 104).

NOTĂ

Asigurați-vă că alimentarea electrică este oprită atunci când conectați sau deconectați pedala de picior sau întrerupătorul cu pedală.

Folosirea pedalierului (vândut separat)

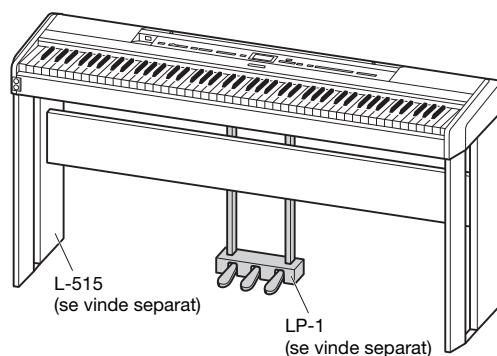
Mufa [PEDAL UNIT] se utilizează pentru conectarea unui pedalier LP-1 sau FC35 vândut separat. Atunci când conectați pedalierul LP-1, montați unitatea pe un stativ de claviatură vândut separat (L-515). Atunci când conectați pedalierul FC35, nu este necesar un stativ pentru claviatură.



PEDAL UNIT

Introduceți conectorul unității până când partea metalică a mufei cordonului dispare în aceeași direcție precum în ilustrație.

În caz contrar, conectorul se poate rupe și pedala este posibil să nu funcționeze corect.



L-515
(se vinde separat)

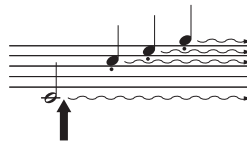
LP-1
(se vinde separat)

NOTĂ

Asigurați-vă că alimentarea electrică este oprită atunci când conectați sau deconectați unitatea de pedale.

Pedala amortizor (pedala din dreapta)

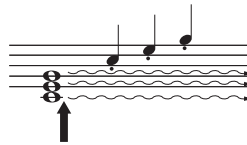
Atunci când apăsați pe pedala amortizor, notele pe care le redați sunt prelunghite mai mult timp. Când selectați o voce din grupul Pian, apăsarea pedalei amortizor activează VRM (pagina 24), pentru a recrea cu precizie rezonanța unică a coardelor și a plăcii de rezonanță unui pian de concert acustic. Pedala este dotată cu funcția semi-pedală.



Când apăsați pe pedala amortizor aici, notele pe care le cântați înainte de a elibera pedala sunt prelunghite mai mult.

Pedala sostenuto (pedala din centru)

În cazul în care redați o notă sau un acord la claviatură și apăsați pe pedala sostenuto în timp ce țineți apăsată notele, acestea vor fi prelunghite atât timp cât țineți pedala apăsată. Notele următoare nu vor fi prelunghite.



Când apăsați aici pe pedala sostenuto în timp ce țineți apăsată notele, acestea vor fi prelunghite atât timp cât țineți pedala apăsată.

Pedala soft (pedala din stânga)

Pedala soft reduce volumul și modifică ușor timbrul notelor redade în timp ce pedala este apăsată. Pedala soft nu va afecta notele care sunt deja redade în momentul în care este apăsată. Pentru a aplica acest efect, redați notele după ce apăsați pe pedală.

Rețineți că funcția Soft a acestei pedale va fi înlocuită de alta, în funcție de vocea (pagina 20) selectată. Atunci când este selectată opțiunea „Jazz Organ” sau „Rock Organ”, această pedală trece viteza difuzorului rotativ de la mică la mare (consultați „Rotary Speed” la pagina 96). Dacă se selectează „Vibraphone”, această pedală activează și dezactivează efectul Vibrato (consultați „VibeRotor” la pagina 96).

Atribuirea de funcții pedalelor

Puteți atribui o altă funcție pedalei de picior sau întrerupătorului de picior conectat la mufa [AUX PEDAL] sau pedalei stânga/centru/dreapta conectate la mufa [PEDAL UNIT].

Atribuirea pentru pedala de picior/întrerupătorul de picior

Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa meniul „System” și apoi selectați „Pedal” → „Aux Assign” pentru a realiza alocarea.

Atribuirea pentru fiecare pedală a pedaliierului

Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa meniul „Voice”, apoi selectați „Pedal Assign” pentru a realiza alocarea.

NOTĂ

Vocile din grupul Pian sunt cele care alcătuiesc categoria „Piano” în lista de voci presetate (pagina 110). Pentru detalii despre selectarea vocilor, consultați pagina 20.

NOTĂ

În timp ce este menținută pedala sostenuto (centru), un tip de voce susținut (voce care nu scade), cum ar fi coardele sau orga, se poate auzi continuu fără a scădea după eliberarea notelor.

NOTĂ

Puteți să alocați funcția Redare/Pauză pentru cântec (aceeași funcție precum butonul [PLAY/PAUSE] de pe panoul frontal) pedalei de picior incluse conectate la mufa [AUX PEDAL] sau întrerupătorului cu pedală (comercializat separat) sau pedalei centru sau stânga a pedaliierului (comercializat separat). Pentru detalii, consultați pagina 104.

Listă funcții pedală

Funcție	Descriere	Pedală disponibilă (○: poate fi atribuită, x: nu poate fi atribuită)			
		Pedalier			Pedală de picior sau întrerupător cu pedală
		Pedală stânga	Pedală centru	Pedală dreapta	
Sustain (Switch) (Întrerupător)	O funcție care susține notele pe care le interpretați în timpul apăsării pedalei, chiar și după ce luați degetele de pe claviatură.	○	○	○	○
Sustain (Continuous) (Susținere (continuă))*	O funcție care vă permite să variați durata de susținere în funcție de cât de mult se apasă pedala.	x	x	○***	○***
Sostenuto	Sostenuto (pagina 16)	○	○***	○	○
Soft (Ușor)	Soft (Ușor) (pagina 16)	○	○	○	○
PitchBend Up (Creștere curbă înălțime)*	O funcție care mărește ușor înălțimea sunetului	x	x	○	○
PitchBend Down (Scădere curbă înălțime)*	O funcție care reduce ușor înălțimea sunetului	x	x	○	○
Rotary Speed**	Modifică viteza de rotație a difuzorului rotativ Jazz Organ sau Rock Organ (comutare între rapid și lent la fiecare apăsare a pedalei)	○	○	○	○
VibeRotor**	Pornește/oprește efectul de vibrato Vibraphone (pornire/oprire la fiecare apăsare a pedalei)	○	○	○	○

Funcția implicită pentru pedala stângă diferă, în funcție de Vocea curentă.
Jazz Organ, Rock Organ: Rotary Speed, Vibraphone: VibeRotor, alte Voci decât cele de mai sus: Soft (Ușor)

*: Atunci când doriți să atribuiți o funcție indicată cu * pedalei conectate la mufa [AUX PEDAL], trebuie să folosiți o pedală de picior vândută separat (pagina 15).

** : Funcțiile marcate cu ** sunt atribuite automat pedalei din stânga atunci când selectați vocea Jazz Organ, Rock Organ sau vocea Vibraphone.

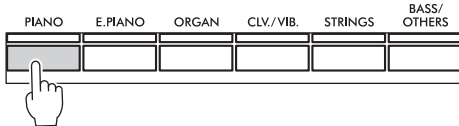
***: Funcțiile marcate cu *** reprezintă funcții implicite atunci când este conectată pedala de picior/întrerupătorul cu pedală/pedalierul.

Operațiuni de bază pe ecran

În plus față de butoanele de pe panoul frontal, instrumentul poate fi controlat în detaliu prin intermediul meniurilor de pe ecran. Acest lucru vă permite să selectați din multitudinea de voci și cântece incluse, dar și să modificați diverse setări detaliate ale instrumentului, pentru a beneficia de mai multe posibilități de redare și de interpretare.

Ecran Voce (pagina 20)

1. Apăsați pe un buton Voce pentru a accesa ecranul Voce.



2. Folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a selecta vocea precedentă sau următoare. Apăsați simultan pe butoanele [◀]/[▶] pentru a selecta prima voce din grupul Voce.

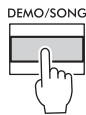
Ecranul Voce



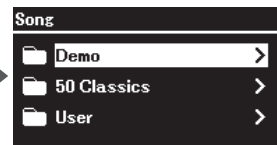
Acesta indică poziția actuală din grupul Voce.

Ecran Cântec (pagina 44)

1. Apăsați pe butonul [DEMO/SONG] pentru a accesa lista cu categoriile de cântece.



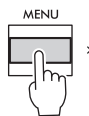
2. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta o categorie de cântece.



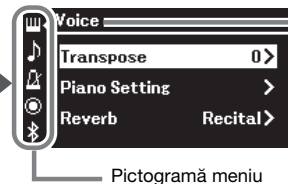
Apăsați pe [▶] pentru a selecta o categorie de cântece.
Apăsați pe [◀] pentru a reveni.

Ecranul Setări detaliate (Meniu) (pagina 94)

1. Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul dorit.



2. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta un parametru din meniul curent.



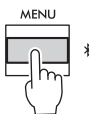
Denumire meniu

Rețineți că adâncimea ierarhiei diferă în funcție de parametrul selectat.

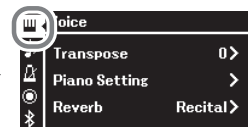
Pictogramă meniu

Mai puteți selecta meniul dorit și prin parcurgerea acestor pași alternativi:

1. Apăsați o dată pe butonul [MENU] pentru a accesa ecranul pentru setări detaliate.



2. Apăsați pe butonul [◀] pentru a evidenția pictograma meniului, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta meniul dorit.



Ecranul Voce: Pentru selectarea vocii (sunetul emis în momentul interpretării la claviatură).

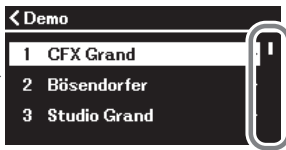
Ecranul Cântec: Pentru selectarea cântecului de redat pe acest instrument.

Ecran Setări detaliate: Pentru efectuarea unor setări detaliate în ceea ce privește interpretarea la claviatură, cum ar fi cele pentru voci, pentru redarea cântecelor etc. (pagina 94)

NOTĂ

În funcție de culoarea instrumentului, fundalul afișajului este alb, iar caracterele și celelalte marcaje sunt negre.

3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta un cântec.



Apăsați pe [▶] pentru a selecta un cântec.
Apăsați pe [▲] pentru a reveni.

Când aceasta se afișează aici, puteți să derulați pe verticală prin afișaj.

4. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a reda cântecul.

Folosiți butoanele [◀] sau [▶] pentru a selecta bara precedentă sau următoare.

Afișajul Cântec

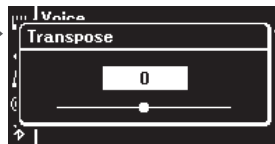


Reglarea valorii din fereastra pop-up cu glisor

3. Folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a ajusta valoarea, apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide fereastra pop-up

Pentru a reseta la valoarea implicită, apăsați simultan pe butoanele [◀] și [▶].

Apăsați pe [▶] pentru a accesa setările detaliate.
Apăsați pe [EXIT] pentru a reveni la afișajul precedent.

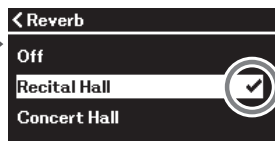


Apăsați pe [▶] pentru a accesa setările detaliate.
Apăsați pe [◀] pentru a reveni.

Selectarea unei valori dintr-o listă

3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] sau butonul [▶] pentru a selecta o setare.

Apăsați pe butonul [◀] pentru a reveni la ecranul anterior.



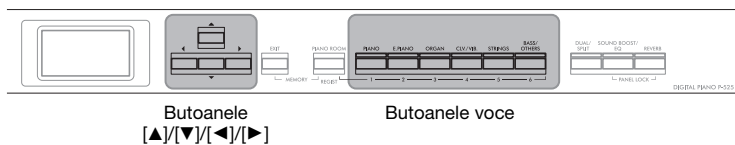
Este afișată o bifă în dreapta selecției dvs.

Redarea sunetelor (vocilor) de instrumente muzicale diverse

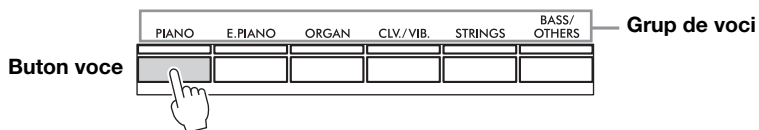
Puteți selecta și reda sunetele altor instrumente muzicale (voci), cum ar fi pianul, orga sau instrumentele cu coarde.

Selectarea vocilor

Vocile instrumentului sunt împărțite în mod avantajos în grupuri, în funcție de tipurile de instrumente. Selectați vocea dorită și interpretați la pian. Puteți să selectați o voce și din grupul Voci XG. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 21.



1. Apăsați pe unul dintre butoanele Voce pentru a selecta grupul Voce dorit.



2. Folosiți butonul [◀] sau [▶] pentru a selecta vocea dorită. Apăsați simultan pe butoanele [◀] și [▶] pentru a selecta prima voce din grupul Voce.

Ecranul Voce



Apare ecranul Voce aferent vocii selectate în acel moment.

Acesta indică poziția actuală din grupul Voce.

3. Interpretați la claviatură.

NOTĂ

Pentru a auzi și a descoperi caracteristicile vocilor, ascultați cântecele demo pentru fiecare voce (pagina 22) sau consultați „Lista vocilor presetate” la pagina 110.

NOTĂ

Pentru informații legate de voci, consultați „Lista vocilor presetate” (pagina 110).

NOTĂ

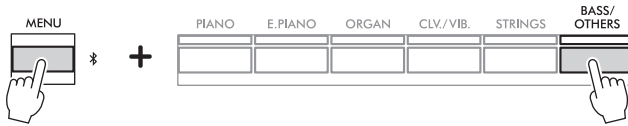
Puteți specifica sensibilitatea la atingere (cum reacționează sunetele la modul în care apăsați clapele). Pentru detalii, consultați pagina 36.

Selectarea vociilor XG

Vocea XG este destinată redării datelor de cântece compatibile cu formatul XG (pagina 7).

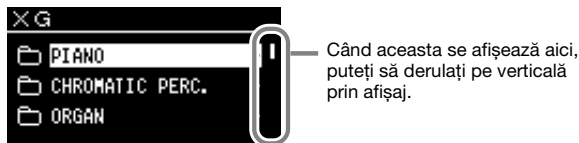
După accesarea ecranului Voce, selectați o voce dintre vocile XG, urmând instrucțiunile de mai jos.

1. Apăsați pe butonul [BASS/OTHERS] pentru a accesa ecranul cu lista grupurilor de voci XG.

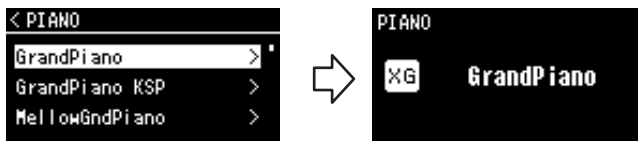


2. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta unul dintre grupurile de voci XG, apoi apăsați pe butonul [▶].

Afișajul cu lista grupurilor de voci XG



3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta vocea XG dorită, apoi apăsați pe butonul [▶].



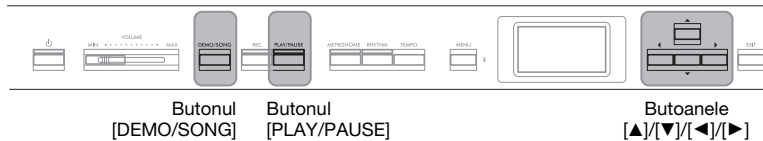
Pentru a reveni din afișajul Nume voce XG la afișajul Lista vocilor XG, apăsați pe butonul [▲].

Pentru a reveni din afișajul Lista vocilor XG la afișajul cu lista grupurilor de voci XG (pasul 2), apăsați pe butonul [◀].

*Pentru detalii despre vocile XG, consultați secțiunea „Lista vocilor XG” în „Listă de date” de pe site-ul web (consultați pagina 6).

Ascultarea demonstrațiilor vocale

Pentru fiecare grup de voci instrumentul conține câteva înregistrări demo care prezintă caracteristicile speciale ale vocilor corespunzătoare. Pentru informații referitoare la vocile pentru care pot fi redade demonstrații, consultați Lista de voci presetate la pagina 110.



1. Apăsați pe butonul [DEMO/SONG] pentru a accesa ecranul cu lista de cântece.



2. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Demo” și apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa următorul afișaj.
3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta demonstrația vocală dorită și apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa afișajul „Demonstrație”.

Numele vocii demonstrative selectate în momentul respectiv se afișează pe ecran.



4. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.
5. Apăsați din nou pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea.

Demonstrația pentru pian se oprește automat atunci când redarea ajunge la final.

Selectarea altor demonstrații

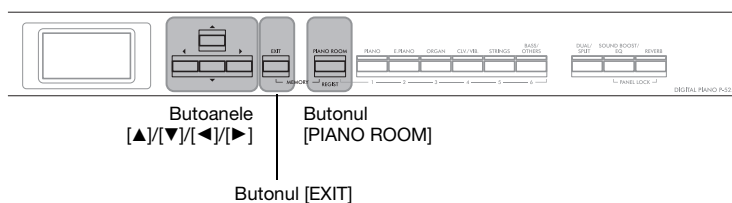
Apăsați pe butonul [▲] pentru a reveni la afișajul cu lista de cântece, apoi repetați pași 3 - 4 din această secțiune. Această operațiune este disponibilă și în cursul redării.

NOTĂ

Operațiunile de înregistrare nu pot fi folosite în timpul redării în modul Demo voce.

Personalizarea sunetului și reacției la atingere a vocilor de pian (Piano Room)

Funcția Piano Room este destinată persoanelor care doresc să se bucure în mod simplu, comod și pe deplin de interpretarea la instrument ca la un pian. Indiferent de voce și de alte setări pe care le-ați efectuat, puteți să accesați instantaneu setările optime pentru interpretarea la pian, printr-o singură apăsare de buton. Încercați să creați un sunet de pian personalizat prin reglarea diversilor parametri, cum ar fi poziția capacului, rezonanța coardelor, rezonanța amortizorului, reacția la atingere și așa mai departe.



1. Apăsați pe butonul [PIANO ROOM] pentru a accesa ecranul Piano Room.

Afișajul Cameră pian



2. Apăsați pe butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta articole (pagina 24).
3. Apăsați pe butoanele [◀]/[▶] pentru a schimba setările (pagina 24).
4. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi ecranul Piano Room.










NOTĂ



Vocile din grupul Pian sunt cele care alcătuiesc categoria „Piano” în lista de voci presetate (pagina 110). Pentru detalii despre selectarea vocilor, consultați pagina 20.

NOTĂ

- Dacă se selectează o altă voce decât cea din grupul Pian, apăsarea butonului [PIANO ROOM] va schimba vocea respectivă la „CFX Grand”.
- Apăsarea butonului [PIANO ROOM] determină dezactivarea funcțiilor Dual/Împărțit/Duo.

Parametri pe care îi puteți seta în ecranul Piano Room

Element	Pictogramă	Descrieri	Setări implicite	Interval de setare
Lid Position (Poziție capac)		Recreează diferențele în sunet în funcție de cât de mult este deschis capacul pianului de concert (virtual).	Full (Complet)	Full (Complet), Half (Jumătate), Close (Inchis)
Brightness (Claritate)		Reglează claritatea sunetului.	Diferă în funcție de voce.	0 – 10
Touch (Atingere)		Stabilește modul în care sunetul răspunde la intensitatea interpretării. Trebuie să reglați această setare în funcție de vocea pe care ați ales-o pentru interpretare sau de cântecul pe care îl interpretați.	Medium (Mediu)	Soft2 (Ușor2), Soft1 (Ușor1), Medium (Mediu), Hard1 (Puternic1), Hard2 (Puternic2), Fixed (Fix)
Reverb (Reverberație)		Determină tipul de reverberație care se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv MIDI extern.	Diferă în funcție de voce.	Consultați Lista tipurilor de reverberație (pagina 26)
Reverb Depth (Adâncime reverberație)		Stabilește adâncimea reverberației. Când opțiunea „Reverb” este setată la „off” sau la valoarea „0”, nu se va produce niciun efect.	Diferă în funcție de voce.	0 – 40
Master Tune (Ajustare master)		Ajustează fin înălțimea sunetului întregului instrument. Această funcție este utilă atunci când interpretați la acest instrument împreună cu alte instrumente sau cu muzică de pe CD.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (în pași de aprox. 0,2 Hz)
VRM		Pornește/oprește efectul VRM. Pentru informații legate de funcția VRM, consultați pagina 25. Ascultarea demonstrației VRM Apăsăți pe butonul [PLAY/PAUSE] în timp ce afișajul este deschis pentru a reda cântecul demo VRM. Puteți auzi cântecul demo cu și fără efect (VRM pornit sau oprit).  Puteți seta următorii cinci parametri cât timp funcția „VRM” este pornită.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
Damper Resonance (Rezonanță amortizor)		Determină adâncimea efectului de rezonanță a coardelor aplicat când este apăsată pedala amortizor.	5	0 – 10
Damper Noise (Zgomot amortizor)		Activează sau dezactivează zgomotul amortizorului produs de funcția VRM. Pentru detalii despre zgomotul amortizorului, consultați pagina 25. Această funcție va fi dezactivată atunci când „Damper Resonance” (Rezonanță amortizor) este setată la „0.”	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
String Resonance (Rezonanță corzi)		Determină adâncimea efectului de rezonanță a coardelor aplicat atunci când este redată o notă pe claviatură.	5	0 – 10
Duplex Scale Resonance (Rezonanță scală duplex)		Reglează vibrațiile simpatice ale efectului de rezonanță scală duplex în VRM. Pentru detalii despre scalarea duplex, consultați pagina 25.	5	0 – 10
Body Resonance (Rezonanță corp)		Reglează rezonanța pianului însuși (a plăcii de rezonanță, a părților laterale, a cadrului și așa mai departe) în VRM.	5	0 – 10

Element	Pictogramă	Descrieri	Setări implicite	Interval de setare
Grand Expression (Expresie grandioasă)		<p>Selectează tipul de efecte Grand Expression Modeling care simulează tranzițiile de sunete fizice ale unui pian real. Atunci când această funcție este setată la „Dynamic” (Dinamic), puteți controla nuanțe extrem de subtile în interpretare și sunet, modificând intensitatea interpretării sau atingerea. Atunci când această funcție este setată la „Static” (Static), nuanțele sunt fixate general. Pentru detalii despre Grand Expression Modeling consultați secțiunea următoare.</p> <p>NOTĂ Grand Expression Modeling este eficientă numai pentru vocile „CFX Grand” și „Bösendorfer”.</p> <p>Ascultarea demonstrației Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] în timp ce afișajul este deschis pentru a reda cântecul demo al acestei funcții. Puteți asculta cântecul demo în variantele „Dynamic” (Dinamic) sau „Static” (Static).</p>	Dynamic (Dinamic)	Dynamic, Static (Dinamic, Static)
Half Pedal Point (Punct pedală la jumătate)		<p>Specificați punctul până la care trebuie să apăsați pedala pentru ca efectul „Susținere (continuă)” să înceapă să fie aplicat. Această setare se aplică numai efectului „Susținere (continuă)” (pagina 17) atribuit pedalei din dreapta conectate la mufa [PEDAL UNIT] sau pedalei/comutatorului cu pedală conectat la mufa [AUX PEDAL].</p>	0	-2 (funcție pornită la apăsarea cea mai mică) – 0 – +4 (funcție pornită la apăsarea cea mai mare)

NOTĂ

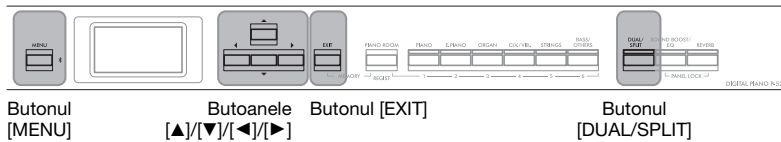
- Dacă doriți să păstrați setările Piano Room și după oprirea alimentării, setați „Voce” și „Alte” în setarea „Copie de rezervă” la „On” (Pornit). Pentru detalii, consultați pagina 90.
- Elementele de mai sus pot fi setate și în meniul „Voice” (pagina 95) sau în meniul „System” (pagina 103). Când modificați aceste setări în ecranul Piano Room, se vor modifica și setările din ecranele pentru meniuri. Invers, modificarea setărilor în ecranele pentru meniuri va modifica și setările din ecranul Piano Room.
- Pentru a restaura vocea implicită, apăsați simultan pe butoanele [◀] și [▶] în timp ce este prezentată valoarea de setat.

Glosar de termeni

Termen	Descriere
Damper Noise (Zgomot amortizor)	Zgomotul amortizorului este realizat de un pian acustic atunci când se apasă pe pedala amortizorului. Zgomotul amortizorului se modifică în ton și volum în funcție de cât de repede este apăsată pedala amortizorului. Apăsarea înceată a pedalei amortizor va produce un sunet mai încet atunci capetele amortizorului sunt eliberate de pe coarde. Apăsarea cu forță a pedalei amortizor va transmite vibrații coardelor, adăugând un sunet mai jos și mai puternic.
Duplex Scale (Scală duplex)	Scalarea duplex reprezintă o modalitate de dispunere a coardelor pentru pian care presupune folosirea unor coarde suplimentare, nelovite, în octavele superioare, cu scopul de a îmbunătăți tonul. Aceste coarde vibrează în mod sincronizat cu alte coarde din pianul acustic, rezonând prin supratonuri și îmbogățind sunetul prin consistență, claritate și culoare complexă. Deoarece amortizorul nu le atinge, acestea vor emite sunet în continuare, chiar și după ce îndepărtați mâinile de claviatură.
Grand Expression Modeling	Pe un pian acustic real, puteți produce modificări subtile în sunet schimbând intensitatea între atingerea și eliberarea unei clape. De exemplu, atunci când apăsați pe o clapă până la fund, clapa lovește suportul de clape de dedesubt și zgomotul ajunge la coarde modificând puțin sunetul. Mai mult, tonul atunci când amortizorul este coborât pe coarde pentru a opri sunetul se modifică în funcție de cât de repede eliberați clapa. Tehnologia Grand Expression Modeling recrează aceste subtile modificări în sunet în funcție de atingerea dvs. Acest lucru vă permite să adăugați accente redând mai puternic sau să adăugați rezonanță redând mai încet, pentru a produce sunet superb de expresiv. Un ton clar poate fi auzit atunci când redați staccato, iar un sunet persistent poate fi produs atunci când eliberați încet clapele.
VRM (Virtual Resonance Modeling)	Funcția VRM Virtual Resonance Modeling folosește o modelare fizică sofisticată pentru a simula sunetul real de rezonanță a coardelor care apare atunci când pedala amortizor dintr-un pian real este apăsată și menținută. Pe un pian acustic adevărat, dacă apăsați pe pedala amortizor și apăsați pe o clapă, vibrează nu numai coarda pentru clapa apăsată, ci și alte coarde, precum și placa de rezonanță, fiecare influențând restul coardelor, ceea ce creează o rezonanță bogată și clară, care este susținută și răspândită. Tehnologia VRM (Virtual Resonance Modeling) cu care este dotat acest instrument reproduce cu fidelitate interacțiunea complicată a rezonanței coardelor și a plăcii de rezonanță, folosind un instrument muzical virtual (modelare fizică) și face sunetul să semene mai mult cu cel al unui pian acustic veritabil. Deoarece rezonanța instantanee se realizează pe moment, în funcție de acțiunea asupra claviaturii și asupra pedalei, puteți varia sunetul în mod expresiv, modificând momentul în care apăsați pe clape și momentul și adâncimea apăsării pe pedală.

Îmbunătățirea și personalizarea sunetului

Aplicarea următoarelor efecte vă oferă posibilități de exprimare mai numeroase și mai bogate.

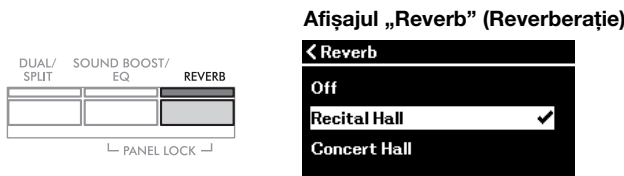


Adăugarea reverberației la sunet (Reverb)

Adăugarea reverberației la sunet vă permite să vă bucurați de un sentiment realist, similar interpretării într-o sală de concert. Atunci când selectați o voce, tipul de reverberație optim este selectat în mod automat, dar îl puteți selecta și dvs. Tipul de reverberație selectat aici se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv extern.

1. Apăsați pe butonul [REVERB] pentru a accesa ecranul „Reverb” (Reverberație).

Tipul de reverberație pentru vocile din grupul Pian pot fi setate și în ecranul Piano Room (pagina 24).



2. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta tipul pentru Reverb (Reverberație).

Lista tipurilor de reverberație

Tip reverberație	Efect
Off (Oprit)	Niciun efect
Recital Hall (Sală recital)	Simulează reverberația clară dintr-o sală de dimensiuni medii, adecvată pentru un recital de pian.
Concert Hall (Sală de concert)	Simulează reverberația incredibilă dintr-o sală de dimensiuni mari, adecvată pentru interpretări publice cu orchestra.
Chamber (Cameră)	Simulează reverberația elegantă dintr-o sală de dimensiuni mici, adecvată pentru muzică de cameră.
Room (Cameră)	Simulează reverberația lină dintr-un spațiu de interpretare de dimensiuni mai mici, cum ar fi o cameră sau un salon.
Cathedral (Catedrală)	Simulează reverberația solemnă dintr-o catedrală, cu tavan înalt.
Club	Simulează reverberația plină de viață dintr-un club de jazz sau dintr-un mic bar.
Plate (Placă metalică)	Simulează sunetul clar al echipamentelor vintage de reverberație utilizate în studiourile de înregistrări.

Puteți să reglați adâncimea reverberației pentru vocea selectată din meniul „Voice”. „Voice Edit” → „Reverb Depth” (pagina 96).

3. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul „Reverb” (Reverberație).

Setare implicită: Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.

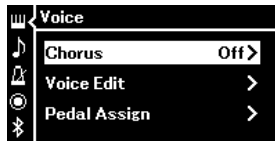
Adăugarea efectului de cor la sunet

Corul adaugă sunetului căldură și spațialitate. Tipul ideal de cor este selectat automat atunci când selectați o voce, însă puteți selecta orice tip de cor disponibil. Această setare se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv extern.

1. Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa ecranul meniului „Voce”.



2. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Chorus”, apoi apăsați pe butonul [▶].



3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta tipul pentru Chorus (Cor).

Listă tipuri de cor

Tip cor	Efect
Off (Oprit)	Niciun efect
Chorus (Cor)	Adaugă un sunet bogat și vast.
Celeste (Celestă)	Adaugă un sunet amplu și spațial.
Flanger (Flanging)	Adaugă efecte ample similare sunetului produs de un avion cu reacție la decolare sau la aterizare.

Puteți să reglați adâncimea corului pentru vocea selectată din meniul „Voice”. „Voice Edit” → „Chorus Depth” (pagina 96).

4. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi ecranul „Chorus” (Cor).

Setare implicită: Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.

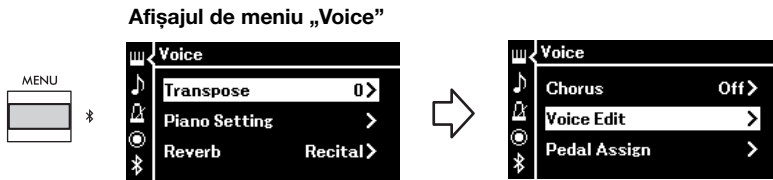
NOTĂ

Când doriți să aplicați efectul de cor pentru o voce a cărui tip de cor este setat la Oprit în mod implicit, setați tipul de cor la altă valoare decât „Off”, apoi setați valoarea pentru Profunzimea cor după cum doriți (mai mare de „0”).

Aplicarea efectelor

Acest instrument prezintă o gamă largă de efecte, care vă permit să aplicați vocii selectate îmbunătățiri precum Ecou sau Tremolo, în timpul interpretării la claviatură.

1. **Selectați vocea țintă.**
2. **Apăsați în mod repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa afișajul meniului „Voice”, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Voice Edit” (Editare voce).**



3. **Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Efect”, apoi apăsați pe butonul [▶].**

Afișajul „Editare voce”



4. **Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta tipul pentru Effect (Efect).**

Listă tipuri de efecte

Tip de efect	Efect
Off (Oprit)	Niciun efect
DelayLCR	Întârziere aplicată la pozițiile stânga, centru și dreapta.
DelayLR	Întârziere aplicată la pozițiile stânga și dreapta.
Echo	Întârziere de tip ecou
CrossDelay	Întârzierile pentru pozițiile stânga și dreapta se schimbă pe rând.
Symphonic	Adaugă un efect acustic bogat și profund.
Rotary	Adaugă efectul de vibrato al unui difuzor rotativ.
Tremolo	Nivelul volumului se modifică în cicluri rapide.
VibeRotor	Efectul de vibrato al unui vibrafon.
AutoPan	Se realizează balansul sunetului stânga-dreapta și față-spate.
Phaser	Faza se modifică periodic, sporind amploarea sunetului.
AutoWah	Frecvența centrală a filtrului „wah” se schimbă periodic.
Distortion	Distorsionează sunetul.

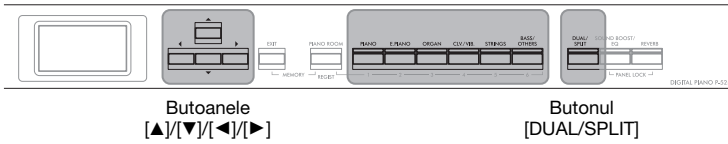
Setare implicită:

Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.

5. **Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi ecranul „Effect” (Efect).**

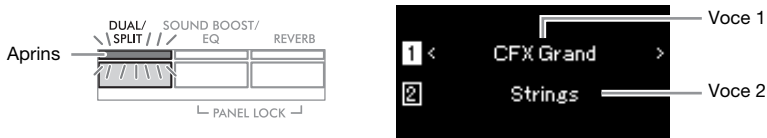
Redarea simultană a două voci (Dual)

Pot fi redat simultan două voci. Puteți crea voci calde, cu structură complexă, utilizând simultan și la același nivel voci din grupuri diferite sau utilizând voci din același grup.



1. Pentru a comuta la modul Dual, apăsați o dată pe butonul [DUAL/SPLIT].

Se aprinde butonul [DUAL/SPLIT].



Vocea afișată deasupra este Vocea 1, vocea de jos este Vocea 2.

2. Selectați vocile pentru suprapunere.

2-1. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a evidenția pe afișaj [1] (Voce 1).

2-2. Apăsați pe unul dintre butoanele Voce pentru a selecta grupul Voce dorit, apoi folosiți butonul [◀]/[▶] pentru a selecta vocea dorită (pagina 20).

2-3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a evidenția [2] (Voce 2), apoi selectați o voce urmând instrucțiunile de la pasul 2-2.

3. Interpretați la claviatură.

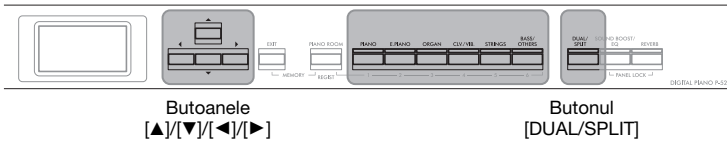
4. Pentru a ieși din modul Dual, apăsați în mod repetat pe butonul [DUAL/SPLIT] până când lampa se stinge.

NOTĂ

Puteți accesa modul Dual și prin apăsarea simultană a celor două butoane voce.

Împărțirea claviaturii și redarea a două voci diferite (Split Mode (modul Împărțit))

Modul Împărțire vă permite să redați două voci diferite pe claviatură — una cu mâna stângă și alta cu mâna dreaptă.



1. Pentru a comuta la modul Împărțire, apăsați de două ori pe butonul [DUAL/SPLIT].

Se aprinde butonul [DUAL/SPLIT].



Vocea afișată deasupra este Vocea dreapta, vocea de jos este Vocea stânga.

2. Selectați o voce pentru mâna dreaptă și una pentru mâna stângă.

Separarea dintre intervalul pentru mâna dreaptă și intervalul pentru mâna stângă poartă denumirea de „punct de împărțire”. Clapa pentru punctul de împărțire (implicit F #2) este inclusă în intervalul pentru mâna stângă.

2-1. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a evidenția pe afișaj [R] (Voce dreapta).

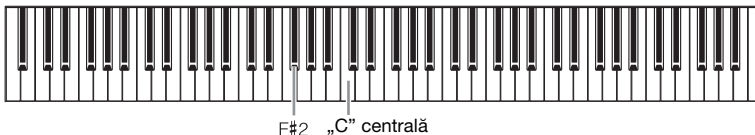
2-2. Apăsați pe unul dintre butoanele Voce pentru a selecta grupul Voce dorit, apoi folosiți butonul [◀]/[▶] pentru a selecta vocea dorită (pagina 20).

2-3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a evidenția [L] (Voce stânga), apoi selectați o voce urmând instrucțiunile de la pasul 2-2.

3. Interpretați la claviatură.

Modificarea punctului de împărțire

Puteți modifica punctul de împărțire din valoarea implicită, „F #2”, în orice altă clapă. În modul Împărțit, țineți apăsat butonul [DUAL/SPLIT] și apăsați pe clapa pe care doriți să o stabiliți drept punct de împărțire.

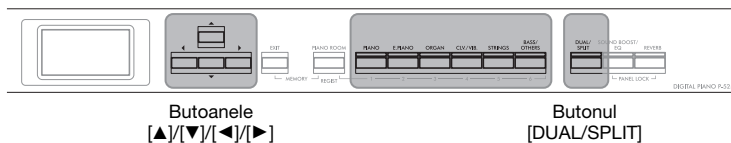


NOTĂ

Punctul de împărțire poate fi setat și prin intermediul afișajului meniului „System”. Apăsați în mod repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa afișajul meniului „System” → „Keyboard” → „Split Point” (pagina 104).

4. Pentru a ieși din modul Împărțit, apăsați în mod repetat pe butonul [DUAL/SPLIT] până când lampa se stinge.

Utilizarea simultană a modurilor Dual și Împărțit



1. Pentru a folosi simultan modurile Dual și Împărțit, apăsați de trei ori pe butonul [DUAL/SPLIT].

Se aprinde butonul [DUAL/SPLIT].



Vocea afișată deasupra este Vocea dreapta 1, vocea din mijloc este Vocea dreapta 2, iar cea de jos este Vocea stânga.

2. Selectați vocile pentru suprapunere și pentru zona stângă.

- 2-1. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a evidenția pe afișaj [R1] (Voce dreapta 1).
- 2-2. Apăsați pe unul dintre butoanele Voce pentru a selecta grupul Voce dorit, apoi folosiți butonul [◀]/[▶] pentru a selecta vocea dorită (pagina 20).
- 2-3. Folosiți butonul [▲]/[▼] pentru a evidenția [R2] (Voce dreapta 2) sau [L] (Voce stânga), apoi selectați vocile urmând instrucțiunile de la pasul 2-2.

3. Interpretați la claviatură.

4. Pentru a ieși din modurile Dual și Împărțit, apăsați în mod repetat pe butonul [DUAL/SPLIT] până când lampa se stinge.

NOTĂ

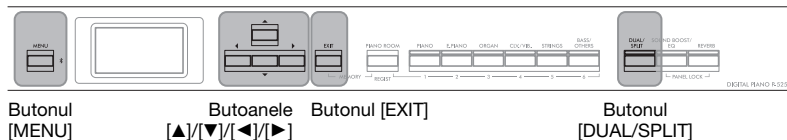
Clapa specificată drept punct de împărțire este inclusă în intervalul pentru mâna stângă.

NOTĂ

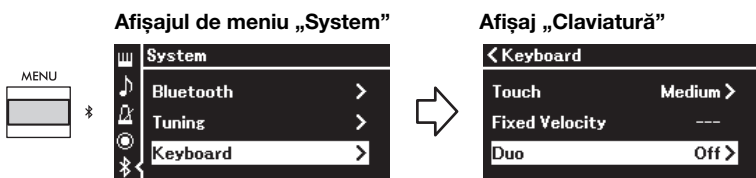
Pentru informații legate de setarea punctului de împărțire, consultați pagina 30.

Interpretarea în Duo (duet)

Această funcție permite interpretarea în duet la același instrument: un interpret în partea stângă și celălalt în partea dreaptă. Această funcție este utilă pentru exersarea duetelor în același interval de octave.



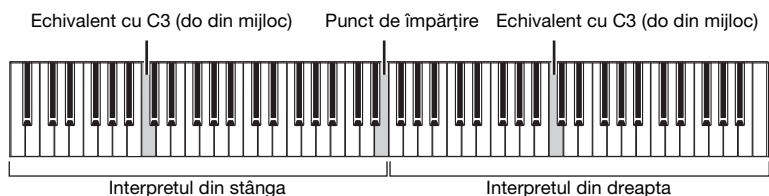
1. Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa afișajul de meniu „System” și apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.



- 1-1. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Keyboard”.
- 1-2. Apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa următorul afișaj.

- 1-3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Duo”.
- 1-4. Apăsați pe butonul [▶] pentru a selecta „On”.

Claviatura se împarte în două secțiuni, punctul de împărțire fiind clapa E3.



Când folosiți pedalierul vândut separat, funcția pedalelor se schimbă după cum urmează.

Pedala dreapta	Pedală amortizor pentru intervalul interpretului din partea dreaptă
Pedala centrală	Pedală amortizor comună pentru intervalele interpretului din partea dreaptă și din partea stângă
Pedala stânga	Pedală amortizor pentru intervalul interpretului din partea stângă

NOTĂ

- Atunci când opțiunea Duo este activată, funcțiile Dual (pagina 29), Împărțit (pagina 30) și VRM (pagina 24) sunt dezactivate.
- Atunci când opțiunea Duo - Type (pagina 104) este setată la „Separat”, adâncimea reverberației e (pagina 96) este setată la 0 și funcția „Eșantionare stereofonică” (pagina 14) este dezactivată.

NOTĂ

- Clapa specificată drept punct de împărțire este inclusă în intervalul pentru mâna stângă.
- Punctul de împărțire poate fi modificat. Pentru detalii legate de setarea punctului de împărțire, consultați pagina 30.

2. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a accesa ecranul Voce.

Când modul Duo este pornit, indicația [Duo] apare pe afișajul Voce. Apăsați pe unul dintre butoanele Voce pentru a selecta Vocea dorită (pagina 20)



3. Interpretați la claviatură.

În mod implicit, sunetul de la intervalul interpretului din partea stângă este emis din difuzorul din stânga, iar sunetul de la intervalul interpretului din partea dreaptă este emis din difuzorul din dreapta.

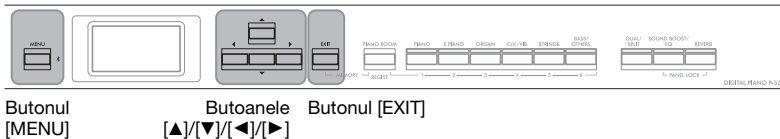
4. Apăsați pe butonul [DUAL/SPLIT] pentru a ieși din modul Duo.

NOTĂ

Sunetele redade de interpretul din stânga și cel din dreapta pot fi redade în ambele difuzoare, cu un balans natural al sunetului. Puteți seta opțiunea în meniul „System”. „Keyboard” → „Duo - Type” (pagina 104).

Transpunerea înălțimii folosind semitonuri (Transpose (Transpunere))

Puteți schimba înălțimea sunetului întregii claviaturi în sus sau în jos cu câte un semiton pentru a facilita interpretarea în chei muzicale dificile. Funcția vă permite să potriviți cu ușurință înălțimea claviaturii la gama unui interpret vocal sau a altor instrumente. De exemplu, dacă setați acest parametru la „5”, apăsarea pe clapa C (Do) va produce înălțimea F (Fa). Astfel puteți reda un cântec în Fa major ca și cum ar fi în Do major.



1. Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa ecranul meniului „Voce”. Selectați „Transpose”, apoi apăsați pe butonul [▶].



2. Setați nivelul de transpunere folosind butoanele [◀]/[▶]. Pentru a reseta parametrul la setarea implicită, apăsați simultan pe butoanele [◀] și [▶].



3. Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a închide afișajul „Transpose”.

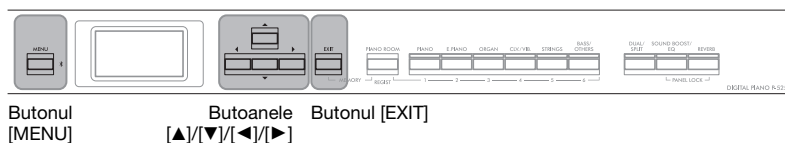
Setare implicită: 0
Interval de setare:
 -12 (-1 octavă) – 0 (înălțime normală) – +12 (+1 octavă)

NOTĂ
 Setarea efectuată aici nu afectează redarea cântecelor. Dacă doriți să transpuneți redarea cântecelor, folosiți parametrul Transpunere din meniul „Song” (pagina 98).

NOTĂ
 Datele de interpretare la claviatură vor fi transmise cu numere notelor transpuse, iar numerele notelor MIDI primite de la un dispozitiv MIDI extern sau de la un computer nu vor fi afectate de setarea Transpunere.

Ajustarea fină a înălțimii sunetului (Master Tune (Ajustare master))

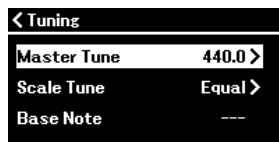
Puteți să ajustați fin înălțimea sunetului întregului instrument. Această funcție este utilă atunci când interpretați la acest instrument împreună cu alte instrumente sau cu muzică înregistrată.



1. Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa afișajul meniului „System”. Selectați „Tuning” folosind butoanele [▲]/[▼], apoi apăsați pe butonul [▶].



2. Folosiți butoanele [[▲]/[▼] pentru a selecta „Master Tune” (Ajustare master), apoi apăsați pe butonul [▶].



3. Setați nivelul de ajustare folosind butoanele [◀]/[▶].

Pentru a reseta valoarea la setarea implicită (A3=440,0 Hz), apăsați simultan pe butoanele [◀]/[▶].



4. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide afișajul „Master Tune” (Ajustare master).

Setare implicită: A3=440,0 Hz

Interval de setare:

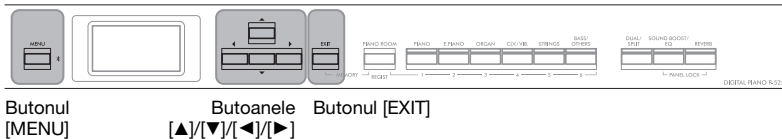
A3=414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz (în pași de aproximativ 0,2 Hz)

NOTĂ

- Dacă schimbați aici valoarea de ajustare, se va schimba și valoarea din afișajul Piano Room (pagina 24).
- Aceste setări nu vor fi aplicate pentru vocile din Set de tobe sau Cântec audio. De asemenea, aceste setări nu vor fi înregistrate într-un cântec MIDI.

Modificarea sensibilității la atingere (Touch (Atingere))

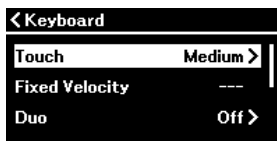
Puteți să stabiliți modul în care sunetul răspunde la intensitatea interpretării. Această setare nu modifică forța de apăsare necesară pentru claviatură.



1. Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa afișajul meniului „System”. Selectați „Keyboard” folosind butoanele [▲]/[▼], apoi apăsați pe butonul [▶].



2. Selectați „Touch” folosind butoanele [▲]/[▼], apoi apăsați pe butonul [▶].



3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a stabili sensibilitatea la atingere.



Lista sensibilităților la atingere

Soft 2	Produce un volum destul de ridicat chiar și la o putere de atingere ușoară.
Soft 1	Produce un volum ridicat la o putere de atingere moderată.
Medium (Mediu)	Sensibilitate standard la atingere.
Hard 1	Necesită o atingere destul de puternică pentru un volum ridicat.
Hard 2	Necesită o atingere puternică pentru a produce un volum ridicat.
Fixed (Fix)	Nicio reacție la atingere. Indiferent cât de puternic apăsați clapele, nivelul volumului va fi același.

4. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi ecranul „Touch”.

NOTĂ

Când se interpretează cu voci de pian, puteți să stabiliți și sensibilitatea la atingere în afișajul Piano Room. Pentru detalii, consultați secțiunea „Parametri pe care îi puteți seta în afișajul Piano Room” de la pagina 24.

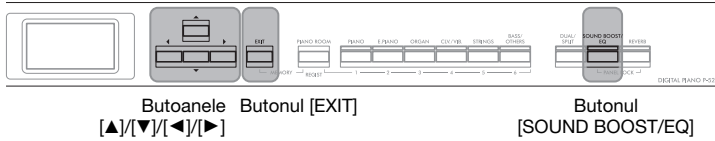
Setare implicită:
Medium (Mediu)

NOTĂ

- Dacă schimbați aici sensibilitatea la atingere, se va schimba și setarea din afișajul Piano Room (pagina 24).
- Setarea aceasta nu va fi înregistrată pentru un cântec MIDI și nici nu va fi transmisă ca mesaje MIDI.
- Setările pentru sensibilitatea la atingere ar putea să nu aibă niciun efect în cazul vociilor Organ sau Harpsichord.

Îmbunătățirea sunetului general (Sound Boost)

Prin utilizarea funcției Sound Boost, atunci când interpretați alături de alte instrumente, puteți ridica volumul și puteți intensifica prezența interpretării dvs. fără a pierde nimic din expresivitate. Această funcție este utilă în mod deosebit atunci când doriți ca toate notele pe care le interpretați, atât cele puternice, cât și cele ușoare, să se audă clar.



1. Apăsați în mod repetat pe butonul [SOUND BOOST/EQ] pentru a accesa afișajul „Sound Boost”, apoi apăsați pe butonul [▲] pentru a evidenția „On/Off” (Pornit/Oprit).

Setare implicită: Off (Oprit)



2. Apăsați pe butonul [▶] pentru a activa funcția Sound Boost. Se aprinde butonul [SOUND BOOST/EQ].
3. Apăsați pe butonul [▼] pentru a evidenția elementul „Type”.
4. Apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa afișajul „Type”, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta tipul pentru funcția Sound Boost.

Setare implicită: 2



Listă cu tipurile de Sound Boost

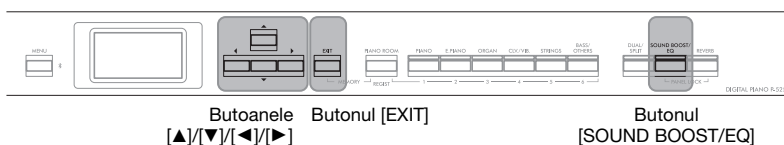
1	Acest tip produce o dinamică egală și este ideal pentru interpretări solo ale cântecelor pline de energie, cu octave înalte.
2	Acest tip produce un sunet mai clar și mai egal decât tipul 1, fiind alegerea perfectă atunci când interpretați vocal și cântați la instrument simultan.
3	Pe lângă sunetul mai clar și mai puternic decât tipul 2, acest tip are și un atac mai clar – ideal pentru interpretarea în cadrul unei formații.

5. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul „Type”.

Ajustarea sunetului (Master EQ)

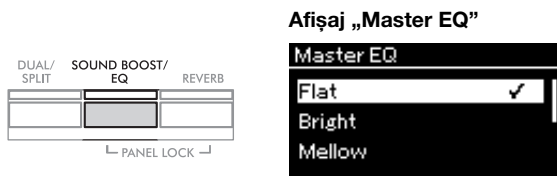
Funcția EQ (Equalizer) procesează sunetul prin împărțirea spectrului de frecvențe în mai multe benzi, pe care le puteți amplifica sau reduce după cum este necesar pentru a adapta răspunsul în frecvență general și a obține un sunet optim atunci când ascultați prin intermediul difuzorului intern al instrumentului, prin intermediul căștilor etc.

Instrumentul este dotat cu un egalizator digital cu trei benzi. Puteți selecta una dintre cele trei tipuri presetate ale egalizatorului în afișajul „Master EQ”. Puteți chiar să creați propriile setări personalizate pentru egalizator, prin ajustarea benzilor de frecvență și salvarea setărilor în secțiunea Master EQ pentru utilizator.



Selectarea tipului pentru Master EQ

1. Apăsați în mod repetat pe butonul [SOUND BOOST/EQ] pentru a accesa afișajul „Master EQ”.



Setare implicită: Plat

2. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta tipul pentru Master EQ.

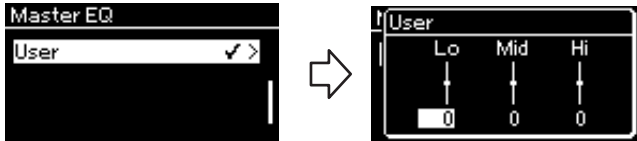
Lista tipurilor pentru Master EQ

Flat (Plat)	Setări plate, neprocesate pentru egalizator
Bright (Clar)	Setări ale egalizatorului care oferă un sunet clar.
Mellow (Moale)	Setări ale egalizatorului care oferă un sunet moale.
User (Utilizator)	Propriile dvs. setări salvate pentru egalizator. Consultați secțiunea „Setarea Master EQ pentru utilizator” (pagina 39).

3. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi ecranul „Master EQ”.

Setarea Master EQ pentru utilizator

1. Apăsați pe butonul [▼] pentru a selecta „User” în ecranul „Master EQ”, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa afișajul User în care veți putea amplifica sau reduce nivelurile din cele trei benzi.



2. Folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a selecta o bandă, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a amplifica sau a reduce nivelul din aceasta.

Pentru a reseta setarea la valoarea implicită, apăsați simultan pe butoanele [▲]/[▼].

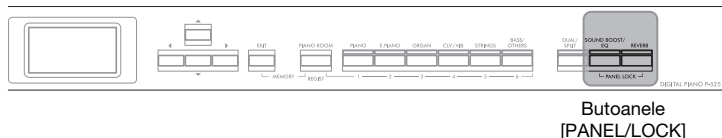


3. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide ecranul „User”.

Setare implicită: 0 dB
Interval de setare: -6 dB – 0 – +6 dB

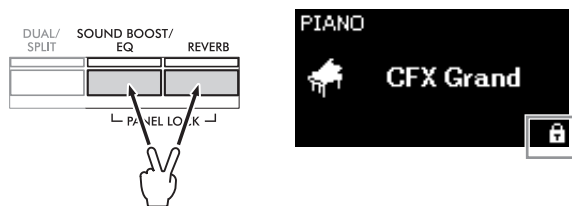
Blocarea panoului frontal

Instrumentul beneficiază de o utilă funcție Panel Lock (Blocare panou), care vă permite să dezactivați temporar butoanele panoului de control pentru a preveni atingerea accidentală a acestora în timpul interpretării.



1. Apăsați simultan pe butoanele [PANEL LOCK] pentru a bloca panoul frontal.

Ecranul Voice apare pe afișajul instrumentului, iar pictograma de blocare apare în partea din dreapta jos a afișajului.



Se vor dezactiva toate butoanele panoului frontal, cu excepția întrerupătorului [⏻] (Standby/Pornit) și a glisorului [VOLUME]

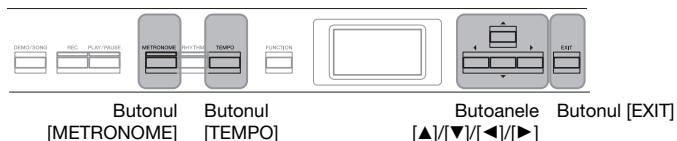
2. Apăsați din nou simultan pe butoanele [PANEL LOCK] pentru a debloca panoul frontal.

NOTĂ

- Nu puteți să blocați panoul frontal în timpul redării sau înregistrării cântecelor.
- Când panoul frontal este blocat în timpul redării metronomului, ritmului și cântecului, redarea nu va putea fi oprită decât după deblocarea panoului frontal.
- Când panoul frontal este blocat, nu puteți să comutați între redarea și întreruperea cântecului prin folosirea funcției pedalei auxiliare (pagina 104).
- Chiar dacă panoul frontal este blocat, atunci când funcția Oprire automată (pagina 13) este pornită, funcționarea se va opri în mod automat.

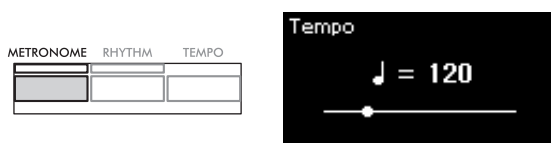
Utilizarea metronomului

Acest instrument este prevăzut cu un metronom încorporat (un dispozitiv care menține un tempo exact) - un instrument util pentru studiu.



1. Apăsați pe butonul [METRONOME] pentru a porni metronomul.

Se accesează ecranul „Tempo”, din care puteți să reglați tempoul.



Pentru informații despre setarea metrului muzical, consultați pagina 42. Puteți să setați volumul metronomului, parametrul BPM și așa mai departe din afișajul meniului „Metronome/Rhythm” (pagina 101).

BPM

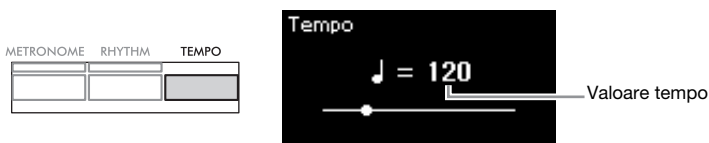
Puteți stabili dacă tipul de notă din indicarea tempoului este afectată de metrul muzical al metronomului sau nu (pagina 101).

2. Apăsați din nou pe butonul [METRONOME] pentru a opri metronomul.

Pentru a ieși din ecranul „Tempo”, apăsați pe butonul [EXIT].

Reglarea tempoului

1. Apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a accesa ecranul „Tempo”.



2. Folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a ajusta tempoul.

Pentru a reseta tempoul la setarea implicită, apăsați simultan pe butoanele [◀] și [▶].

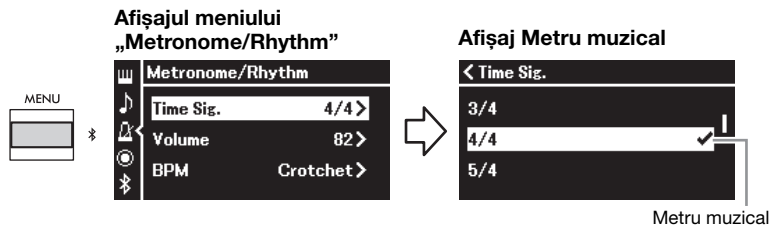
3. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi ecranul Tempo.

Setare implicită: 120

Interval de setare: Depinde de metrul muzical (pagina 42).

Setarea metrului muzical al metronomului

1. Apăsăți repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa afișajul meniului „Metronome/Rhythm”. Selectați opțiunea dorită pentru „Time Sig.”, apoi apăsați pe butonul [▶].



2. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta metrul muzical dorit.

Interval de setare: 2/2, 3/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8

Setare implicită: 4/4 (Selectarea unui cântec MIDI va schimba valoarea tempoului la cea specificată în datele pentru cântecul MIDI selectat.)

Indicarea tempoului și intervalul de setare

Când apăsați pe butonul [TEMPO], tempoul se afișează ca „tip notă=xxx” (de exemplu: ♩ =120). Selectarea parametrului Metru muzical determină modificarea parametrilor disponibili după cum urmează:

Tip de notă	Metru muzical	Interval de setare
♩ Doime	2/2, 3/2	3 – 250
♪ Pătrime	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4	5 – 500
♩ Pătrime punctată	6/8, 9/8, 12/8	4 – 332 (numai numere pare)
♫ Optime	3/8, 7/8	10 – 998 (numai numere pare) și 999

* Atunci când valoarea tempoului pentru cântecul MIDI selectat este în afara intervalului de setare al instrumentului, valoarea va fi modificată pentru a se potrivi în intervalul de setare.

* Tipul notei va fi fixat la pătrime cât timp parametrul „BPM” din afișajul meniului „Metronome/Rhythm” este setat la „Crotchet”, indiferent de metrul muzical pe care îl setați.

Puteți reda metronomul cu un sunet de sonerie la prima bătaie a fiecărei măsuri, potrivit metrului muzical selectat.

Pentru detalii, consultați „Bell” din meniul „Metronome/Rhythm” (pagina 101).

3. Apăsăți pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul de meniu „Metronome/Rhythm”.

Tip de notă

Lungimea unei bătai

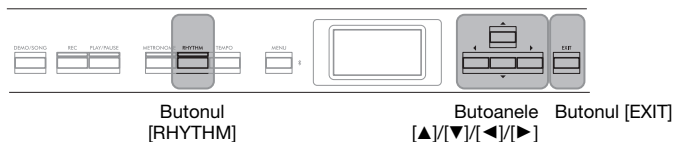
Setări detaliate metronom

Puteți să setați volumul metronomului, parametrul BPM și așa mai departe din afișajul meniului „Metronome/Rhythm” (pagina 101).

Interpretarea la claviatură împreună cu redarea ritmului

Puteți să selectați un ritm dintr-o varietate de genuri muzicale, cum ar fi Pop au Jazz și să interpretați alături de ritmul acestora. Consultați secțiunea „Listă de ritmuri” de la pagina 112.

În ceea ce privește acest instrument, conceptul de Ritm se referă la acompaniamentul cu tobe și bas.



1. Apăsați pe butonul [RHYTHM] pentru a porni redarea ritmului.

Începe redarea introducerii, urmată de redarea ritmului.



Pentru a porni sau a opri funcția Intro/Sfârșit:

Funcțiile „Intro” și „Ending” vă permit să variați aranjamentul acompaniamentului. Puteți să porniți și să opriți funcțiile „Intro” și „Ending” folosind opțiunile „Intro” și „Ending” din afișajul meniului „Metronome/Rhythm” (pagina 101).

2. Folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a accesa ritmul dorit.

Pentru detalii despre ritmurile disponibile, consultați Lista de ritmuri (pagina 112).

3. Interpretați la claviatură împreună cu redarea ritmului.

Instrumentul va crea automat sunetul de bas de acompaniament în timp ce interpretați, în funcție de acordurile pe care le folosiți.

Pentru a porni sau a opri sunetul de bas:

Setarea implicită pentru sunetul de bas este „On” (Pornit). Dacă nu doriți să aveți acompaniamentul cu bas, setați funcția la „Off”. Puteți seta opțiunile pentru „Bass” în afișajul meniului “Metronome/Rhythm” (pagina 101).

4. Pentru a opri redarea ritmului, apăsați din nou pe butonul [RHYTHM].

Ritmul se va opri în mod automat după redarea sfârșitului.

5. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul „Ritm”.

Despre tempoul ritmului

- Tempoul ritmului este echivalent cu cel setat pentru Metronom (pagina 41).
- Deși dvs. setați tempoul ritmului, selectarea unui cântec MIDI va schimba valoarea tempoului la cea specificată în datele pentru cântecul MIDI selectat.
- Când apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a apela afișajul „Tempo” și a schimba tempoul pentru ritm, în timpul redării ritmului, apăsați pe butonul [EXIT] pentru a reveni la afișajul „Ritm” de la afișajul „Tempo”.

Setări detaliate pentru ritm

Din afișajul meniului „Metronome/Rhythm” (pagina 101) puteți să setați parametri detaliate, cum ar fi Volum ritm și Pornire sincronizată, iar apăsarea unei clape determină pornirea redării ritmului.

NOTĂ

Afișajul „Ritm” nu poate fi accesat în timpul redării sau înregistrării cântecelor.

NOTĂ

- Utilizarea anumitor aranjamente cu această funcție ar putea să nu fie adecvată.
- Nu pot fi redat acordurile al 9-lea, al 11-lea și al 13-lea.
- Pentru detalii despre interpretarea acordurilor, consultați cărțile despre acorduri disponibile în comerț.

Redarea și exersarea cântecelor

Acest instrument poate reda cântece presetate, cântece pe care le-ați înregistrat pe acest instrument sau cântece disponibile în comerț. Pe lângă ascultarea acestor cântece, puteți și să interpretați la claviatură, pe măsură ce cântecul este redat.

Există două tipuri de cântece care pot fi înregistrate și redare pe acest instrument: cântece MIDI și cântece audio.

• Cântec MIDI **MIDI**

Un cântec MIDI este inclus în informațiile legate de interpretarea la claviatură și nu este o înregistrare a sunetului însuși. Informațiile legate de interpretare se referă la clapele care sunt apăsată, în ce moment și cu ce forță, exact ca într-o partitură muzicală. Pe baza informațiilor înregistrate legate de interpretare, generatorul de tonuri creează sunetul corespunzător. Un cântec MIDI utilizează o cantitate mică de date în comparație cu un cântec audio și vă permite să schimbați cu ușurință componente ale sunetului, precum vocile folosite.

• Cântec audio **Audio**

Un cântec audio este o înregistrare a sunetului interpretat. Aceste date folosesc același mod cu cel utilizat în cazul reportofoanelor. Aceste date pot fi redare cu ajutorul unui player de muzică portabil, lucru care vă permite să partajați cu ușurință altor persoane interpretarea dvs.

Disponibilitatea funcțiilor diferă între cântecele MIDI și cântecele audio. În acest capitol, următoarele pictograme indică dacă explicația se aplică sau nu cântecelor MIDI sau cântecelor audio în mod individual.

Exemplu: **MIDI** **Audio**

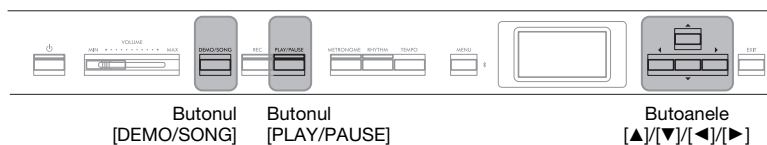
Indică dacă explicația se aplică numai cântecelor MIDI.


Puteți reda următoarele tipuri de cântece pe acest instrument.

- Cântece demo voce (Demo voce).
- Cântece presetate: 50 de cântece clasice presetate („50 Classics”)
- Propriile cântece înregistrate (pentru instrucțiuni legate de înregistrare, consultați pagina 54)
- Date de cântece MIDI disponibile în comerț: SMF (Fișier MIDI Standard)
Dimensiunea maximă de redare pe acest instrument este de aproximativ 500 KB pentru fiecare cântec MIDI în parte.
- Date de cântece audio disponibile în comerț: Wav (extensie de fișier = .wav cu rată de eșantionare de 44,1 kHz, rezoluție 16 biți, stereo și lungime maximă de 80 de minute)

Redarea cântecelor

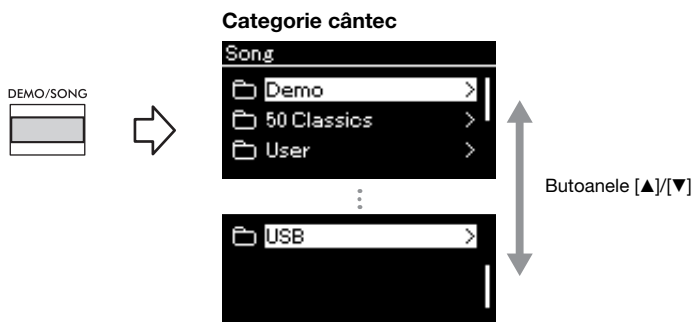
MIDI | Audio



1. Dacă doriți să redați un cântec de pe o unitate flash USB, conectați mai întâi unitatea flash USB care conține datele cântecului la terminalul [] (USB TO DEVICE).

2. Apăsați pe butonul [DEMO/SONG] pentru a accesa afișajul cu lista de cântece, apoi selectați categoria dorită folosind butoanele [▲]/[▼].

Selectați categoria dorită dintre „50 Classics”, „User” sau „USB”. Consultați descrierile de categorii de mai jos.




Demo (Demonstrație)	Demonstrațiile vocale vă dau posibilitatea să descoperiți caracteristicile vocilor (Cântec MIDI). Consultați pagina 22 pentru informații despre cum să redați cântecul demo. Pentru numele cântecelor, consultați „Lista Demo voce” la pagina 111.
50 Classics (50 de cântece clasice)	50 de cântece clasice presetate (cântece MIDI). Pentru detalii, consultați „Listă de cântece” de la pagina 112.
User (Utilizator)	Cântecele MIDI care au fost înregistrate și salvate pe instrument prin folosirea funcției Înregistrare (pagina 54) și cântecele MIDI care au fost copiate/mutate pe instrument prin folosirea operațiunilor din meniul Fișier (pagina 66).
USB	Cântece MIDI/audio salvate pe unitatea flash USB prin înregistrarea lor folosind acest instrument sau cântece audio pentru care s-a efectuat conversia la cântece MIDI (pagina 70) sau cântece MIDI/audio salvate pe unitatea flash USB.


3. Apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa cântecele din categoria specificată și apoi selectați cântecul dorit folosind butoanele [▲]/[▼].

Când se selectează categoria „User” sau „USB”, pictograma care indică tipurile de cântece este afișată în stânga numelui de cântec.

NOTĂ

- Înainte de a utiliza o unitate flash USB, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [] (USB TO DEVICE))” de la pagina 75.
- Instrumentul poate selecta automat un fișier cântec salvat în directorul rădăcină al unității flash USB, imediat ce aceasta este conectată. Pentru instrucțiuni, consultați secțiunea „Încărcare automată USB” de la pagina 106.

NOTĂ

Folderul USB apare numai atunci când la terminalul [] (USB TO DEVICE) este conectată o unitate flash USB.

NOTĂ

Apăsați pe butonul [◀] pentru a reveni la categorie/folder.

NOTĂ

Dacă în acest folder nu există date, pe afișaj apare mesajul „NoSong”.

Listă de cântece



Pictogramă

pictogramă	Format date
	Folder
	Cântece MIDI
	Cântece audio

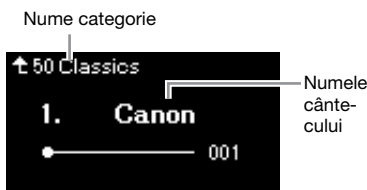
Pentru a selecta un cântec înregistrat salvat pe unitatea | flash USB:

Atunci când înregistrați un cântec și îl salvați pe unitatea flash USB, cântecul înregistrat va fi salvat automat în folderul USER FILES de pe o unitate flash USB. Dacă doriți să selectați cântecul din folderul USER FILES, selectați USB la pasul 2 și folderul USER FILES la pasul 3.

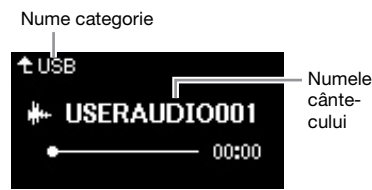
4. Apăsați pe butonul [▶] pentru a selecta cântecul dorit.

Se afișează afișajul Cântec, care vă permite să vedeți titlul cântecului selectat în momentul respectiv și numele categoriei corespunzătoare.

Afișajul Cântec: Cântec MIDI



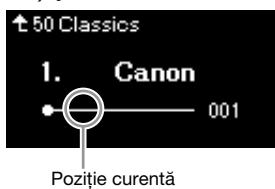
Afișajul Cântec: Cântec audio



5. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.

Va fi prezentată poziția curentă din redarea cântecului.

Afișajul Cântec: Cântec MIDI



Afișajul Cântec: Cântec audio



Puteți să cântați la claviatură atunci când este redat un cântec. De asemenea, puteți să modificați vocea pentru interpretarea dvs. la claviatură. Pentru a regla balansul de volum dintre interpretarea la claviatură și redarea cântecului MIDI sau pentru a regla volumul audio, setați parametrii de volum corespunzători, în mod individual, din afișajul meniului „Song” (pagina 52).

6. Apăsați din nou pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea.

Chiar dacă nu apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE], cântecul se va opri în mod automat când redarea cântecului ajunge la sfârșit.

Atunci când cântecele nu pot fi citite dintr-o unitate flash USB

Atunci când cântecul nu poate fi citit, este posibil să fie nevoie să schimbați setarea Limbă pentru numele de cântec în afișajul meniului „System” (pagina 107).

NOTĂ

- Apăsați pe butonul [▲] pentru a reveni la lista de cântece.
- Dacă titlul cântecului este prea lung pentru a fi afișat, țineți apăsat butonul [▼] pentru a vedea titlul complet în fereastra pop-up.

NOTĂ

Cântecele ale căror titluri au mai mult de 48 de caractere nu pot fi redade pe acest instrument.

NOTĂ

Dacă a fost selectat un cântec, este folosit timpul original al cântecului, iar setarea Metronom (pagina 41) va fi ignorată.

NOTĂ

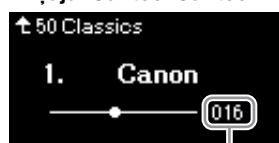
Funcțiile de redare utile sunt descrise la paginile 48 – 53.

Derulare înapoi/Derulare rapidă înainte/Revenirea la începutul cântecului

Derulare înapoi/Derulare rapidă înainte

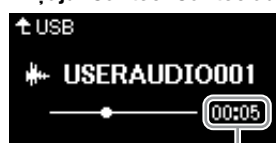
Folosiți butoanele [◀] and [▶] pentru a vă deplasa înainte și înapoi în cadrul cântecului (în bare sau secunde), cât timp se afișează afișajul Cântec.

Afișajul Cântec: Cântec MIDI



Număr măsură

Afișajul Cântec: Cântec audio



Timp scurs

Menținerea apăsată a unuia dintre aceste butoane deplasează în continuu înapoi/înainte.

Revenirea la începutul cântecului

Apăsați simultan pe butoanele [◀] și [▶] pentru a reveni la poziția de început din cântec.

Reglarea tempoului

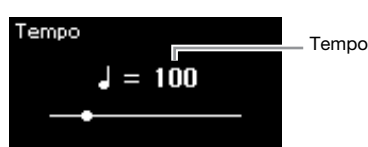
Puteți ajusta tempoul de redare pentru un cântec.

1. **Apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a accesa afișajul „Tempo”.** Pentru un cântec MIDI, apăsați pe butonul [TEMPO] în timpul redării cântecului, cât timp se afișează ecranul Cântec. Pentru un cântec audio, apăsați pe butonul [TEMPO] în timpul redării cântecului.

NOTĂ

Schimbarea tempoului unui cântec audio este posibil să-i modifice caracteristicile tonale.

Cântec MIDI



Cântec audio



2. **Modificați setarea pentru valoarea tempoului folosind butoanele [◀]/[▶].**

Tempoul original pentru cântecul curent poate fi accesat prin apăsarea simultană a butoanelor [◀] și [▶].

Pentru cântece MIDI

Intervalul pentru tempo diferă în funcție de metrul muzical pentru cântecul MIDI selectat. Valorile de setare disponibile pot include doar numere pare (multipli de 2), în funcție de metrul muzical. Pentru informații suplimentare, consultați pagina 42.

Pentru cântece audio

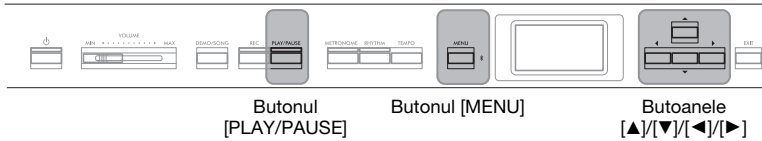
Intervalul pentru tempo este între 75% – 125%. 100% este valoarea originală pentru tempo. Valorile mai ridicate au ca rezultat un tempo mai rapid.

3. **Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi ecranul „Tempo”.**

Redarea unei părți pentru o mână – Funcția Revocare parte (cântece MIDI)

MIDI Audio

Unele cântece MIDI, precum cântecele presetate, sunt împărțite în părți pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă. Folosind aceste date de cântec, puteți exersa mâna stângă activând numai partea pentru mâna dreaptă și puteți exersa mâna dreaptă activând numai partea pentru mâna stângă. Astfel puteți exersa părțile separat, pentru a stăpâni cu ușurință pasajele dificile.



1. Selectați un cântec pentru a exersa.

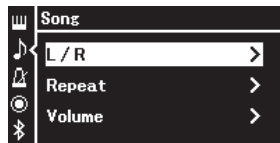
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 45. Este recomandată categoria de cântece „50 Classics”.

2. Selectați ce parte doriți să exersați.

Apăsăți repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa afișajul de meniu „Song”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

În afișajul „L/R”, selectați partea (pista) pentru care doriți să revocați sunetul, pentru a exersa. Selectați „R” pentru a exersa partea pentru mâna dreaptă sau „L” pentru a exersa partea pentru mâna stângă.

Afișajul de meniu „Song”



Afișaj „L/R”



- 2-1. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „L/R”.
- 2-2. Apăsăți pe butonul [▶] pentru a accesa următorul afișaj.

- 2-3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta pista dorită.

3. Folosiți butonul [▶] pentru a selecta „Off” (Oprit) pentru partea selectată.

4. Apăsăți pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.

Interpretați și exersați partea pentru care tocmai ați anulat sunetul.

5. Apăsăți din nou pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea.

Chiar dacă nu apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE], cântecul se va opri în mod automat când redarea cântecului ajunge la sfârșit.

NOTĂ

Unele cântece din categoria „50 Classics” sunt cântece pentru duete. Consultați pagina 112 pentru informații privind alocarea părților pentru cântecele destinate duetelor.

NOTĂ

- Puteți activa și dezactiva părțile chiar și în timpul redării.
- De obicei, canalul 1 este atribuit pentru „R” (Pistă dreaptă), canalul 2 este atribuit pentru „L” (Pistă stângă), iar canalele 3 – 16 sunt atribuite pentru „Extra” (Pistă suplimentară). Cu toate acestea, atribuirile pot diferi în funcție de cântec. Canalele alocate pentru „Extra” nu pot fi setate la Pornit sau la Oprit în mod individual.
- Ori de câte ori selectați alt cântec MIDI, ambele părți sunt activate automat.

Redarea în mod repetat a unui cântec

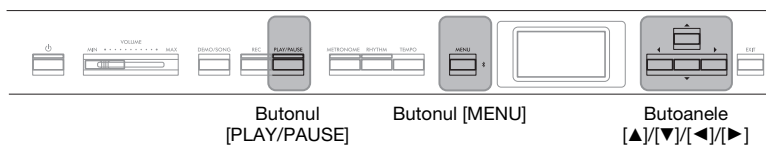
Există trei elemente Repetare, după cum urmează. Acest lucru este util pentru exersarea repetată a frazelor dificile. Utilizarea acestei funcții și a funcției Revocare parte (mai sus) este o idee bună pentru exersarea frazelor dificile, în cazul cântecelor MIDI.

- **AB Repeat (Repetare AB)** Redă în mod repetat partea specificată din cântecul MIDI selectat.
- **Phrase Repeat (Repetare frază)** Redă în mod repetat o frază specifică dintr-un cântec MIDI care conține semne de frază.
- **Song Repeat (Repetare cântec)** Redă un cântec MIDI/audio în mod repetat sau redă în mod repetat toate cântecele MIDI/audio salvate într-o anumită categorie (folder), în ordine sau aleatoriu.

Phrase Mark (Semn de frază)

Un marker preprogramat în anumite date de cântec MIDI, specificând o locație specifică în cântec.

Explicațiile furnizate aici se aplică numai pentru AB Repeat și Song Repeat. Pentru Phrase Repeat, consultați pagina 98.



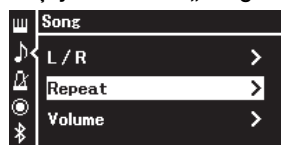
1. Selectați un cântec de redat.

Pentru instrucțiuni, consultați pagina 45.

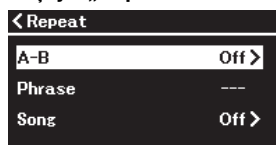
2. Accesați afișajul „Repetare”.

Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa afișajul meniului „Song”. Selectați „Repeat”, apoi apăsați pe butonul [▶].

Afișajul de meniu „Song”



Afișajul „Repetare”



3. În afișajul „Repetare”, selectați elementul de meniu dorit folosind butoanele [▲]/[▼], apoi apăsați pe butonul [▶].

Selectați „A-B” pentru Repetare AB, selectați „Phrase” pentru Repetare frază sau selectați „Song” pentru Repetare cântec.

4. Setati valoarea în afișajul de setare corespunzător.

- **AB Repeat**Consultați pagina 50.
- **Phrase Repeat**.....Consultați pagina 98 (secțiunea „Frază” din „Repetare”).
- **Song Repeat**Consultați pagina 51.

Setarea AB Repeat (Repetare AB)

MIDI

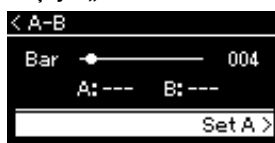
Audio

Consultați pagina 49 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Continuând de la pasul 4 în pagina respectivă, urmați procedura de mai jos.

4-1. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea cântecului.

4-2. Apăsați pe butonul [▶] în punctul de pornire (A) al intervalului de repetat.

Afișajul „A-B”



Specificarea începutului unui cântec ca punct A

Specificați Punctul A înainte de a începe redarea, apoi începeți redarea și specificați Punctul B.

4-3. Apăsați din nou pe butonul [▶] în punctul de sfârșit (B). După o introducere automată (care are rolul de a vă îndruma în frază), intervalul de la punctul A la punctul B este redat în mod automat.

Specificarea sfârșitului unui cântec ca punct B

Specificarea numai a punctului A are ca rezultat redarea repetată a intervalului dintre punctul A și sfârșitul cântecului (considerat punctul B).

5. Pentru a dezactiva funcția Repetare, apăsați pe butonul [▶] în timp ce este evidențiată opțiunea „Repeat Off” sau selectați un alt cântec.



NOTĂ

Mai puteți specifica intervalul de repetare prin procedura următoare.

- 1 Evidențiați numărul măsurii folosind butonul [▲], apoi derulați rapid înainte cântecul către Punctul A, folosind butoanele [◀]/[▶].
- 2 Evidențiați „Set A” folosind butonul [▼], apoi apăsați pe butonul [▶]. După ce ați specificat Punctul A, este apelat afișajul pentru specificarea Punctului B.
- 3 Specificați Punctul B la fel cum ați specificat Punctul A.

Setarea Song Repeat (Repetare cântec)

MIDI

Audio

Consultați pagina 49 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Continuând de la pasul 4 în pagina respectivă, urmați procedura de mai jos.

4-1. Selectați tipul de repetare dorit folosind butoanele [◀]/[▶] în afișajul de setare.

Afișaj de tip setare



Off (Oprit)	Se dezactivează redarea repetată. Cântecul se oprește automat atunci când redarea cântecului selectat ajunge la sfârșit.
Single (Unul)	Se redă în mod repetat cântecul selectat.
All (Toate)	Se redau continuu, în ordine, toate cântecele din categoria selectată.
Random (Aleatoriu)	Se redau continuu, într-o ordine aleatorie, toate cântecele din categoria selectată.

Setare implicită: Off (Oprit)

4-2. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea repetată a cântecului.

Pictogramele care corespund fiecărei setări Repetare se afișează pe afișajul Cântec.



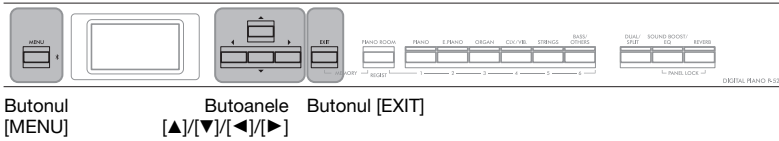
Cât timp setarea Repetare este pornită, (Unul), (Toate) sau (Aleatoriu) se afișează în colțul din dreapta sus al afișajului Cântec.

5. Pentru a opri funcția Repetare, apăsați din nou pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea, apoi selectați „Off” la pasul 4-1.

Reglarea balansului volumului

MIDI | **Audio**

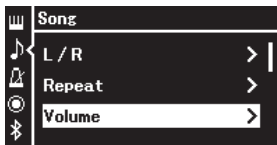
Atunci când este selectat un cântec MIDI, puteți ajusta balansul de volum dintre redarea cântecului și sunetele interpretate de dvs. la claviatură sau între părțile pentru mâna dreaptă și stângă pentru cântecul selectat. Atunci când este selectat un cântec audio, puteți ajusta volumul pentru cântecul audio.



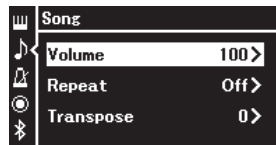
1. Selectați mai întâi cântecul dorit (pagina 45).
2. Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa afișajul meniului „Song”. Selectați „Volume”, apoi apăsați pe butonul [▶].



(Când este selectat un cântec MIDI)
Afișajul de meniu „Song”



(Când este selectat un cântec audio)
Afișajul de meniu „Song”

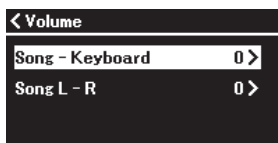


3. Atunci când este selectat un cântec MIDI, selectați „Song – Keyboard” sau „Song L – R” folosind butoanele [▲]/[▼], apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa afișajul de tip setare.

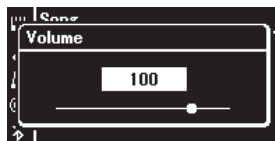
Song – Keyboard (Cântec - Claviatură)	Ajustați balansul de volum dintre redarea cântecului MIDI și interpretarea la claviatură.
Song L – R (Cântec stânga - dreapta)	Reglați balansul de volum între părțile pentru mâna dreaptă și stângă ale cântecului MIDI selectat.

Atunci când este selectat un cântec audio, folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a seta volumul de redare pentru cântecul audio. După ce ați setat valoarea, treceți la pasul 5.

(Când este selectat un cântec MIDI)



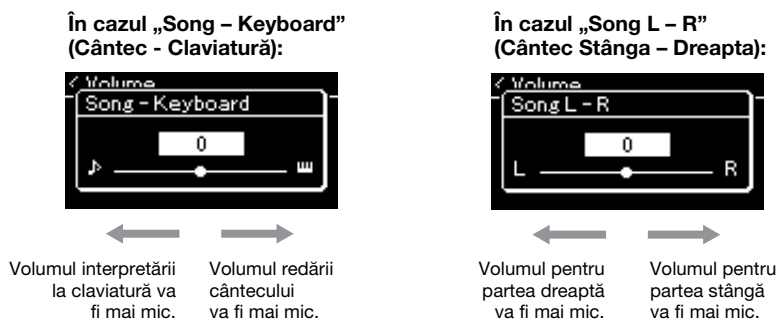
(Când este selectat un cântec audio)



NOTĂ

Unele date muzicale disponibile în comerț (cântece MIDI) se redau la niveluri extrem de ridicate. Când folosiți aceste date, reglați setarea „Song – Keyboard”.

4. Reglați balansul de volum folosind butoanele [◀]/[▶].



5. Apăsați de două ori pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul meniului „Song”.

De câte ori selectați un alt cântec MIDI, setarea pentru „Song L - R” este restabilită la valoarea sa implicită. În ceea ce privește „Song - Keyboard” și volumul audio, selectarea unui alt cântec nu va conduce la resetarea valorii.

Song - Keyboard (Cântec - Claviatură)

Setare implicită: 0

Interval de setare:

Key+64 - 0 - Song+64
(Claviatură+64 - 0 -
Cântec+64)

Song L - R (Cântec stânga - dreapta)

Setare implicită: 0

Interval de setare:

L+64 - 0 - R+64

NOTĂ

Parametrii selectați pentru „Song - Keyboard” vor fi păstrați (setarea Copie de rezervă), chiar dacă se întrerupe alimentarea. Asigurați-vă că nu setați nivelurile de volum la minimum. În caz contrar, sunetul claviaturii sau al cântecelor nu va fi redat. Puteți să modificați setările pentru a păstra sau nu parametrul selectat. Pentru detalii, consultați „Setarea copierii de rezervă” de la pagina 90.

Funcții de redare utile

MIDI

Audio

Pornirea/punerea în pauză a redării prin utilizarea unei pedale

Puteți să alocați funcția Redare/Pauză pentru cântec (aceeași funcție precum butonul [PLAY/PAUSE] de pe panoul frontal) pedalei de picior sau întrerupătorului cu pedală inclus (comercializat separat) conectat la mufa [AUX PEDAL] sau pedalei centru sau stânga a pedalierului (comercializat separat) conectat la mufa [PEDAL UNIT]. Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa afișajul de meniu „System” și apoi selectați „Pedal” → „Play/Pause” pentru a realiza alocarea.

Acest lucru este util pentru începerea sau punerea în pauză a redării atunci când interpretați și nu vă puteți lua mâinile de pe claviatură.

Transpunerea înălțimii unui cântec

Puteți să schimbați în sus sau în jos înălțimea sunetului pentru redarea cântecului, în pași de un semiton. Puteți să schimbați setările din afișajul meniului „Song”: Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa afișajul meniului „Song” → „Transpose” (pagina 98).

NOTĂ

Intrarea sunetului de la un dispozitiv extern (pagina 54) nu poate fi transpusă.

Înregistrarea propriei interpretări

Instrumentul vă permite să înregistrați propria interpretare prin intermediul următoarelor două metode.

• Înregistrare MIDI **MIDI**

Cu această metodă, interpretările dvs. sunt înregistrate într-un fișier MIDI în format SMF (format 0) și sunt salvate pe instrument sau pe o unitate flash USB. Dacă doriți să reînregistrați o anumită secțiune sau să editați parametri, cum ar fi vocile, utilizați această metodă. De asemenea, vă puteți înregistra interpretarea pentru fiecare pistă separat. Din moment ce un cântec MIDI poate fi convertit într-un cântec audio după înregistrare (pagina 70), vă recomandăm să utilizați înregistrarea MIDI (cu înregistrare overdub și mai multe piese) pentru a crea mai întâi un aranjament complex pe care nu îl puteți reda live în alt mod, apoi convertiți-l într-un cântec audio. Acest instrument vă permite să înregistrați aproximativ 500 KB de date per cântec.

• Înregistrare audio **Audio**

Cu această metodă, interpretările înregistrate sunt salvate pe o unitate flash USB ca fișier audio. Înregistrarea se face fără a desemna partea înregistrată. Având în vedere ca este salvată în format WAV stereo la calitate normală de CD (44,1 kHz/16 biți) în mod implicit, poate fi transmisă către și redată pe playere muzicale portabile folosind un computer. Deoarece se înregistrează și sunetul audio intrat* de la dispozitivul extern, puteți să înregistrați interpretarea de la claviatură împreună cu sunetul de la dispozitivul audio, computerul sau dispozitivul inteligent conectat. Acest instrument vă permite să înregistrați până la 80 de minute per înregistrare.

* Intrare sunet audio (sunet de la intrarea audio):
datele audio trimise către acest instrument de la dispozitive externe, cum ar fi un computer sau un dispozitiv inteligent, în momentul conectării instrumentului la dispozitive prin mufa [AUX IN], prin terminalul [USB TO HOST], prin interfața LAN fără fir sau prin Bluetooth). Pentru conectarea la aceste dispozitive, consultați secțiunea „Conectarea la alte dispozitive” din pagina 74.

Pentru detalii privind diferența dintre un cântec MIDI și un cântec audio, consultați pagina 44.

Metode de înregistrare

Acest capitol acoperă următoarele patru metode. Rețineți că formatul de date creat diferă în funcție de metodă, MIDI sau Audio.

• Înregistrare MIDI rapidă **MIDI**pagina 55

Această metodă vă permite să începeți cel mai rapid înregistrarea. Interpretarea dvs. va fi înregistrată și salvată în categoria „User” (pagina 45) din memoria internă a acestui instrument.

• Înregistrare MIDI — Piste independente **MIDI**pagina 57

Această metodă vă permite să înregistrați separat partea dreaptă, partea stângă și părți suplimentare. Deoarece puteți înregistra partea stângă în timp ce interpretați partea dreaptă, acest lucru este util pentru înregistrarea ambelor părți ale unui duet. Deoarece puteți înregistra separat până la șaisprezece părți, înregistrați pe rând interpretările pentru părțile fiecărui instrument și creați compoziții complet orchestrate.

• Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB **MIDI**pagina 59

Această metodă este utilă atunci când doriți să suprascriseți un cântec MIDI deja înregistrat pe unitatea flash USB sau să creați un cântec MIDI nou pe unitatea flash USB.

• Înregistrarea audio pe unitatea flash USB **Audio**pagina 61

Această metodă vă permite să înregistrați interpretarea ca date audio pe unitatea flash USB conectată la terminalul [↔] (USB TO DEVICE).

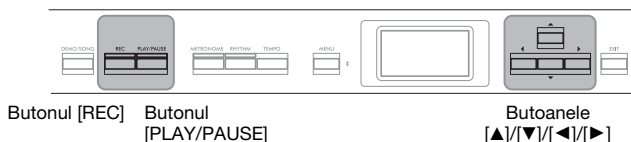
NOTĂ

Puteți să reînregistrați o anumită porțiune a cântecului MIDI sau să schimbați tempoul sau vocea pentru cântecul înregistrat. Pentru detalii, consultați secțiunea „Alte tehnici de înregistrare” (pagina 62).

Înregistrare MIDI rapidă

MIDI

Aceasta este cea mai rapidă metodă de începere a unei înregistrări.



1. Efectuați setările necesare, de exemplu selecția vocilor și metrul muzical.

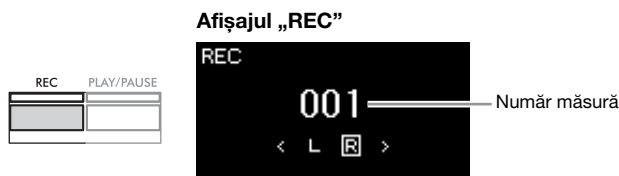
Pentru detalii despre cum să selectați o voce, consultați pagina 20.

Înainte de a începe operațiunea de înregistrare, activați sau dezactivați modul Dual/Împărțit/Duo după cum doriți și selectați un tip pentru Reverberație/Cor/Efect pe care îl doriți.

Deoarece puteți să folosiți și Metronome/Rhythm în timp ce înregistrați, setați tempoul și metrul muzical din Metronome/Rhythm (pagina 41) înainte de a începe înregistrarea.

2. Apăsați pe butonul [REC] pentru a activa modul Gata de înregistrare.

Cântecul blank pentru înregistrare este setat automat.

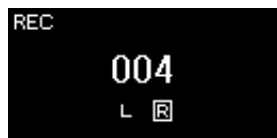


Butonul [PLAY/PAUSE] se va aprinde intermitent, în tempoul actual. Pentru a ieși din modul Înregistrare, apăsați din nou pe butonul [REC].

3. Cântați la claviatură pentru a începe înregistrarea.

Când doriți să înregistrați o secțiune goală la începutul cântecului, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe înregistrarea.

Afișajul „REC” (în timpul înregistrării)



4. La finalul interpretării, apăsați din nou pe butonul [REC] pentru a opri înregistrarea.

Instrumentul părăsește modul Înregistrare și este accesat afișajul pentru salvarea datelor de interpretare înregistrate.

NOTĂ

Dacă doriți să înregistrați separat părțile pentru mâna stângă și pentru mâna dreaptă, consultați secțiunea „Înregistrare MIDI — Piste independente” (pagina 57), deoarece metoda de înregistrare descrisă aici presupune înregistrarea laolaltă a părților pentru mâna stângă și pentru mâna dreaptă.

NOTĂ

- Puteți folosi metronomul/ritmul în timp ce înregistrați. Sunetul metronomului nu poate fi înregistrat, dar sunetul pentru ritm poate fi înregistrat. Asigurați-vă că intrați în modul Înregistrare înainte de a începe redarea ritmului, deoarece intrarea în modul Înregistrare în timpul redării ritmului oprește redarea acestuia.
- Balansul de volum „Song – Keyboard” (Cântec - Claviatură) (pagina 52) nu va fi înregistrat.
- În cazul înregistrării MIDI, interpretarea va fi înregistrată ca Pistă 1. Totuși, în modul Dual/Împărțit/Duo, piste atribuite pentru înregistrare și piste utilizate efectiv pentru înregistrare sunt diferite. Pentru detalii, consultați „Atribuirea pistei de înregistrare” de la pagina 57.

NOTĂ

Apăsați continuu pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a accesa afișajul care conține cântecele țintă înregistrate. În acest caz, selectați „New Song” (Cântec nou), apoi apăsați pe butonul [▶]. Pentru detalii, consultați tabelul din pagina 60.

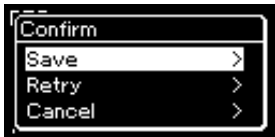
NOTĂ

- Atunci când este selectat un ritm (pagina 43), apăsați pe butonul [RHYTHM] pentru a începe simultan redarea ritmului și înregistrarea MIDI.
- Dacă doriți, puteți să modificați vocea, să activați modul Dual/Împărțit sau să accesați setările înregistrate în Memoria de înregistrare.



5. Selectați „Save” sau „Retry” sau „Cancel” pentru a aplica acțiunea dorită pentru interpretarea înregistrată în afișajul „Confirm”.

- Dacă doriți să salvați interpretarea înregistrată, selectați opțiunea „Save”, apoi apăsați pe butonul [▶].
- Dacă nu sunteți mulțumit de interpretare și doriți să înregistrați din nou, evidențiați opțiunea „Retry” (Reîncercare) și apoi apăsați pe butonul [▶]. Încercați să înregistrați din nou, începând cu pasul 3.
- Dacă nu doriți să salvați datele înregistrate, evidențiați opțiunea „Cancel”, apoi apăsați pe butonul [▶].



După finalizarea operațiunii de salvare, pe afișaj apare „Save Completed”, iar apoi afișajul revine la afișarea cântecului. Cântecul înregistrat va fi denumit „USERSONGxxx” (unde „xxx” este un număr) și va fi salvat în categoria „User”.

6. Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE].

NOTIFICARE

Cântecul MIDI înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea electrică a instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

Redenumirea unui cântec înregistrat

Cântecele înregistrate sunt denumite automat, însă le puteți redenumi după dorință (pagina 71).

NOTĂ

Consultați pagina 68 pentru informații despre cum să ștergeți un cântec.

NOTĂ

Setările altor parametri decât cei pentru voce și tempo, cum ar fi datele despre note, datele despre pedală (Amortizor/Soft/Sostenuto), setarea de octavă și metru muzical, nu se pot modifica după înregistrare.

Date care se pot înregistra în cântece MIDI

Date pentru fiecare pistă

- Note data (your keyboard performance) (Date despre note (interpretarea dvs. la claviatură))
- Voice selection (Selectare voci)
- Pedal operations (Damper/Soft/Sostenuto) (Operațiunile pedalei (Amortizor/Soft/Sostenuto))
- Reverb Depth (Adâncime reverberație)
- Chorus Depth (Profunzime cor)
- Effect Type (Tip de efect)
- Effect Depth (Adâncime efect)
- Sound brightness (Claritate sunet) — „Brightness”
- Resonance effect setting (Setare efect rezonanță) — „Harmonic Cont (Conținut armonie)”
- Octave (Octavă)
- Volume setting for each Voice (Setare volum pentru fiecare voce) — „Volume”
- Pan for each Voice (Balans pentru fiecare voce)
- Detune
- Touch Sensitivity — „Touch Sens.” (Sensibilitate la atingere)
- Date pentru Grand Expression Modeling

Date comune pentru toate pistele

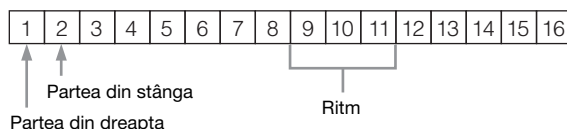
- Scale (Gamă)
- Tempo
- Time Signature (Metru muzical)
- Reverb Type (Tip reverberație)
- Chorus Type (Tip cor)

Înregistrare MIDI — Piste independente

MIDI

Prin înregistrarea MIDI, puteți crea un cântec MIDI alcătuit din 16 piste prin înregistrarea separată a performanței dvs. pe fiecare pistă. La înregistrarea unei piese pentru pian, de exemplu, puteți înregistra partea pentru mâna dreaptă pe pista 1, apoi puteți înregistra partea pentru mâna stângă pe pista 2, permițându-vă să creați o piesă completă care poate fi greu de interpretat live cu ambele mâini. Pentru a înregistra o interpretare cu redarea ritmului, de exemplu, înregistrați redarea ritmului, apoi înregistrați melodiile pe pista 1 în timp ce ascultați redarea ritmului deja înregistrat. În acest fel, puteți crea un cântec complet care altfel ar fi dificil sau chiar imposibil de interpretat live.

Exemplu:



Când doriți să înregistrați o pistă nouă pentru un cântec MIDI deja înregistrat:

1. Executați aceeași operațiune la pasul 1 în „Înregistrare MIDI rapidă” (pagina 55).
2. După parcurgerea pasului, selectați cântecul MIDI țintă (pașii 1–4 de la pagina 45).
3. Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a accesa afișajul care conține cântecele țintă (pagina 59) înregistrate.
4. Selectați al 4-lea element (cântecul MIDI selectat), apăsați pe butonul [▶], apoi treceți la pasul 2 din această pagină.

1. Executați aceleași operațiuni ca în pasul 1 și pasul 2 de la pagina 55 pentru a intra în modul Înregistrare cu un cântec blank nou selectat.

2. Folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a selecta o pistă de înregistrare.

Ritm nu poate fi adăugat la un cântec înregistrat. Când doriți să înregistrați ritmul, asigurați-vă că înregistrați mai întâi redarea ritmului.

Atunci când doriți să înregistrați partea pentru mâna dreaptă, evidențiați „R” (Pista 1).

Atunci când doriți să înregistrați partea pentru mâna stângă, evidențiați „L” (Pista 2).

Alternativ, atunci când doriți să vă înregistrați interpretarea pe pistele 3 – 16, accesați pista dorită apăsând repetat pe butoanele [◀]/[▶].

Dacă redarea ritmului a fost înregistrată înaintea altor piste, aceasta se va înregistra automat pe una dintre pistele 9 – 11 (sau pe toate cele trei piste). În acest caz, selectați pista pe care doriți să înregistrați, cu excepția acestor piste.



NOTĂ

Dacă doriți să vă înregistrați interpretarea pe unitatea flash USB sau doriți să adăugați înregistrarea la cântecul MIDI de pe unitatea flash USB, consultați secțiunea „Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB” (pagina 59).


Atribuirea pistei de înregistrare

- Când se înregistrează ritmul, nu puteți să selectați în mod liber pistele dorite. Ritmul se înregistrează pe pistele 9 – 11.
- Atunci când modul Dual/Împărțire/Duo este pornit, va fi înregistrată numai interpretarea pentru vocea R1 pe pista selectată, iar interpretarea pentru vocea R2 va fi înregistrată pe pista al cărei număr este egal cu 6 plus pista selectată, în timp ce interpretarea pentru vocea L cu funcția Împărțit/Duo va fi înregistrată pe pista al cărei număr este egal cu 3 plus pista selectată. Redarea ritmului se va înregistra pe pistele 9 – 11.

Starea datelor de pistă

Pistă de înregistrare

 Conține date.

 Nu conține date.
3. Începeți înregistrarea.

Interpretați la claviatură pentru a începe înregistrarea.

Când doriți să înregistrați mai întâi redarea ritmului, apăsați pe butonul [RHYTHM] pentru a începe înregistrarea.

Când doriți să înregistrați o secțiune goală la începutul cântecului, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe înregistrarea.

4. La finalul interpretării, apăsați pe butonul [REC] pentru a opri înregistrarea.

Instrumentul părăsește modul Înregistrare și este accesat afișajul pentru salvarea datelor de interpretare înregistrate.

5. Dacă doriți să salvați interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [▶] când este evidențiată opțiunea „Save” pentru a executa operațiunea Salvare.

- Dacă salvați interpretarea înregistrată, selectați opțiunea „Save”, apoi apăsați pe butonul [▶].
- Dacă nu sunteți mulțumit de interpretare și doriți să înregistrați din nou, evidențiați cu cursorul opțiunea „Retry” (Reîncercare), apoi apăsați pe butonul [▶]. Încercați să înregistrați din nou, începând cu pasul 3.
- Dacă nu doriți să salvați datele înregistrate, evidențiați opțiunea „Cancel”, apoi apăsați pe butonul [▶].



După finalizarea operațiunii de salvare, pe afișaj apare „Save Completed”, iar apoi afișajul revine la afișarea cântecului. Cântecul înregistrat va fi denumit „USERSONGxxx” (unde „xxx” este un număr) și va fi salvat în categoria „User”.

6. Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE].**NOTIFICARE**

Rețineți că înregistrarea interpretării pe o pistă care conține date va suprascrie datele înregistrate anterior.

NOTĂ

Deoarece acompaniamentul cu bas pentru Ritm se aude doar când se interpretează la claviatură, pentru a putea înregistra acompaniamentul cu bas este necesar să se înregistreze și interpretarea la claviatură.

NOTIFICARE

Cântecul MIDI înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

NOTĂ

După salvarea interpretării înregistrate, dacă doriți să o înregistrați din nou, consultați secțiunea „Reînregistrarea parțială a unui cântec MIDI” (pagina 62).

Redenumirea unui cântec înregistrat

Cântecele înregistrate se denumesc automat, însă puteți redenumi cântecele după dorință (pagina 71).

NOTĂ

Pentru instrucțiuni privind derularea înapoi, derularea rapidă înainte și revenirea la începutul cântecului în cursul redării cântecului, consultați pagina 47.

7. Pentru a înregistra pe altă pistă, intrați din nou în modul Înregistrare cântec.

7-1. Apăsați și țineți apăsat butonul [REC] (Înregistrare) timp de o secundă.

Pe afișaj vor apărea cântecele țintă înregistrate.

7-2. Folosiți butonul [▼] pentru a selecta un cântec MIDI existent (în partea de jos a listei), apoi apăsați pe butonul [▶].



Puteți folosi indicația care apare în partea din dreapta sus a fiecărei piste pentru a verifica dacă pistele conțin sau nu date înregistrate. Pentru detalii privind indicația, consultați secțiunea „Starea datelor de pistă” de la pagina 58.

8. Înregistrați performanța pe o altă pistă repetând pașii 2 - 6 din această secțiune.

În pasul 2, selectați o pistă care nu conține date înregistrate. În pasul 3, interpretați la claviatură în timp ce ascultați datele deja înregistrate.

NOTIFICARE

Rețineți că înregistrarea interpretării pe o pistă care conține date va suprascrie datele înregistrate anterior.

NOTĂ

Consultați pagina 68 pentru informații despre cum să ștergeți un cântec. Consultați „Track Delete” (Ștergere pistă) la pagina 99 pentru informații despre cum să ștergeți o pistă.

Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB

MIDI

Aceste instrucțiuni descriu cum să suprascrieți un cântec MIDI deja înregistrat pe unitatea flash USB sau să creați un cântec MIDI nou pe unitatea flash USB.

1. Conectați unitatea flash USB la terminalul [↔] (USB TO DEVICE).

2. Selectați un cântec MIDI ca țintă de înregistrare, apoi intrați în modul Înregistrare.

2-1. Dacă doriți să înregistrați o altă pistă pe cântecul MIDI deja înregistrat, selectați cântecul MIDI dorit în unitatea flash USB.

Dacă doriți să înregistrați de la zero, ignorați acest pas.

2-2. Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a accesa afișajul care conține cântecele țintă înregistrate.



NOTĂ

- Pentru a conecta o unitate flash USB, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 75.
- Înainte de a începe operațiunea de înregistrare, verificați capacitatea de memorie disponibilă pe unitatea flash USB. Meniul „System”: „Utility” → „USB Properties” (pagina 106).

- 2-3. Din cântecele țintă înregistrate, selectați „New Song (USB)” sau cântecul MIDI selectat la pasul step 2-1 (cel de-al patrulea element de mai jos) folosind butoanele [▲]/[▼], apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a intra în modul Înregistrare.

Înregistrarea cântecului țintă	Descriere
New Song (Cântec nou)	Selectați această opțiune când doriți să vă înregistrați interpretarea ca un cântec MIDI blank și să-l salvați în categoria „User” din memoria internă a acestui instrument.
New Song (USB) (Cântec nou (USB))*	Selectați această opțiune când doriți să vă înregistrați interpretarea ca un cântec MIDI blank și să-l salvați pe unitatea flash USB.
New Audio (USB) (Fișier Audio nou (USB))*	Selectați această opțiune când doriți să vă înregistrați interpretarea ca un cântec audio blank și să-l salvați pe unitatea flash USB.
XXXXXX (cântecul MIDI selectat în pasul 2-1 de mai sus)**	Selectați această opțiune când doriți să înregistrați suplimentar sau să suprascriveți cântecul MIDI selectat curent.

* Opțiunea poate fi selectată numai atunci când la terminalul [↔] (USB TO DEVICE) este conectată o unitate flash USB.

** Opțiunea nu va fi afișată atunci când nu ați selectat un cântec MIDI deja înregistrat la pasul 2-1 de mai sus sau atunci când la pasul 2-1 ați selectat un cântec presetat.

3. Executați operațiunea de înregistrare, apoi salvați interpretarea înregistrată.

- **Atunci când doriți să înregistrați date suplimentare în cântecul MIDI selectat în prezent sau să înregistrați pista specificată pe un cântec MIDI blank:**

Executați pașii 2 – 8 din secțiunea „Înregistrare MIDI — Piste independente” de la pagina 57.

- **Atunci când doriți să înregistrați rapid într-un cântec MIDI blank:**

Executați pașii 3 – 6 din secțiunea „Înregistrare MIDI rapidă” de la pagina 55.

NOTIFICARE

Rețineți că înregistrarea interpretării pe o pistă care conține date va suprascrive datele înregistrate anterior.


NOTĂ

Metrul muzical și tempoul nu pot fi modificate atunci când se înlocuiește o parte dintr-un cântec MIDI existent.

Înregistrarea audio pe unitatea flash USB

Audio

Aceste instrucțiuni descriu cum să vă înregistrați interpretarea ca date audio. Rețineți că fișierul audio în care vă înregistrați interpretarea nu poate fi salvat decât pe unitatea flash USB. De aceea ar trebui să pregătiți unitatea flash USB înainte de a începe operațiunea de înregistrare.

1. **Conectați unitatea flash USB la terminalul [] (USB TO DEVICE).**
2. **Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] (Înregistrare) timp de o secundă pentru a accesa ecranul care conține cântecele țintă înregistrate.**
3. **Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „New Audio (USB)”, apoi apăsați pe butonul [▶].**
4. **Executați pașii 3 – 6 din secțiunea „Înregistrare MIDI rapidă” (pagina 55).**

Spre deosebire de înregistrarea MIDI, pe ecran este afișat acum timpul scurs de la începerea executării operațiunii Înregistrare audio.



Împreună cu înregistrarea audio, sunt înregistrate și alte sunete de la intrarea audio (via Bluetooth, [AUX IN] etc.) de la dispozitivul extern (pagina 54).

NOTĂ

Pentru a conecta o unitate flash USB, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 75.

NOTĂ

Înainte de a începe operațiunea de înregistrare, verificați capacitatea de memorie disponibilă pe unitatea flash USB. Meniul „System”: „Utility” → „USB Properties” (pagina 106).

NOTĂ

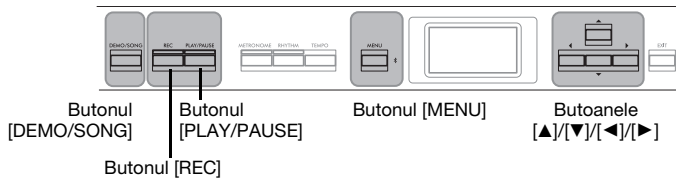
La înregistrarea audio poate fi produs un sunet distorsionat dacă volumul pentru voce este setat la o valoare mai mare decât setarea implicită. Asigurați-vă că, înainte de a porni înregistrarea, ați setat volumul pentru voce la valoarea implicită sau la o valoare mai mică, folosind ecranul meniului „Voice”. „Voice Edit” → „Volume” (pagina 95).

Alte tehnici de înregistrare

Reînregistrarea parțială a unui cântec MIDI

MIDI

Puteți reînregistra un anumit interval dintr-un cântec MIDI. Acest lucru este util atunci când editați cântece MIDI pe care le-ați înregistrat dvs.



1. Setări parametrilor care stabilesc cum pornește și cum se oprește înregistrarea.

1-1. Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa ecranul meniului „Recording”.



1-2. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „RecStart”, apoi selectați valoarea care determină cum începe înregistrarea apăsând pe butonul [▶].

Normal	Datele deja înregistrate vor fi înlocuite de cele noi imediat ce începe înregistrarea.
KeyOn	Datele deja înregistrate vor fi păstrate până când apăsați pe o clapă, apoi începe înregistrarea efectivă imediat ce apăsați pe o clapă.

Setare implicită: Normal

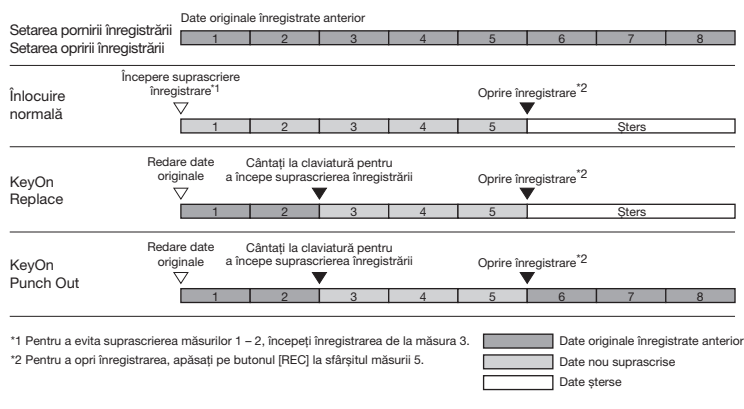
1-3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „RecEnd”, apoi selectați valoarea care determină cum se oprește înregistrarea apăsând pe butonul [▶].

Replace	Se șterg și datele de după momentul terminării înregistrării.
PunchOut	Se păstrează datele de după momentul terminării înregistrării.

Setare implicită: Replace

Exemple de reînregistrare cu diferite setări pentru începerea/oprirea înregistrării

Acest instrument prezintă mai multe moduri în care puteți re-înregistra un cântec MIDI.



2. Apăsați pe butonul [DEMO/SONG] pentru a accesa ecranul listei cu categoriile de cântece.
3. Selectați cântecul MIDI dorit.
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 45.
4. Specificați punctul de începere pe care doriți să îl reînregistrați.
Folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a deplasa poziția de redare (numărul măsurii) la punctul dorit. Alternativ, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe redarea, apoi apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] din nou, cu puțin înainte de punctul dorit.

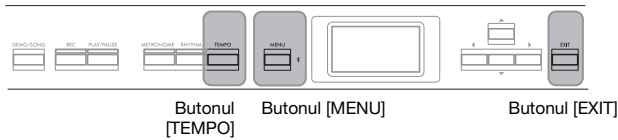
Dacă este necesar, selectați setările (voce și alți parametri).
Metru muzical nu poate fi modificat atunci când se înlocuiește o parte dintr-un cântec existent.
5. Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a accesa ecranul care conține cântecele țintă înregistrate, apoi selectați cel de-al patrulea element (cântecul selectat la pasul 3), apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a intra în modul de înregistrare.
6. Folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a selecta o pistă pentru reînregistrare.
7. Interpretați la claviatură sau apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe înregistrarea.
8. Apăsați pe butonul [REC] pentru a opri înregistrarea.
9. Salvați interpretarea înregistrată aplicând pasul 5 de la pagina 56.
10. Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE].

Modificarea tempoului sau a vocii pentru un cântec MIDI înregistrat anterior

MIDI

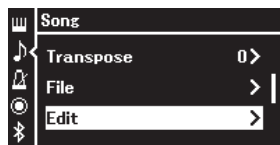
Pentru cântecele MIDI, puteți modifica tempoul și vocea după înregistrare pentru a schimba percepția asupra cântecului sau pentru a stabili un tempo mai adecvat.

Pentru a modifica tempoul:

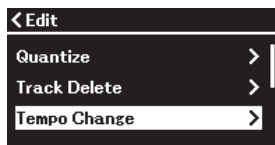


1. **Selectați cântecul MIDI pe care doriți să îl modificați.**
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 45.
2. **Apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a accesa ecranul „Tempo”, după care setați tempoul dorit.**
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 41.
3. **Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa ecranul de meniu „Song”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.**

Afișajul de meniu „Song”



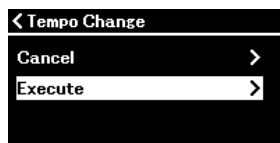
Afișajul „Editare”



- 3-1. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Edit”.
- 3-2. Apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran.
- 3-3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Tempo Change”.
- 3-4. Apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran.

4. **Aplicați valoarea selectată a tempoului pentru datele cântecului MIDI curent.**

Apăsați pe butonul [▼] pentru a evidenția „Execute”, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a aplica noua valoare pentru tempo la datele cântecului MIDI curent.



La finalizarea operațiunii, pe ecran apare mesajul „Completed”, iar instrumentul revine la ecranul „Schimbare tempo” după scurt timp.

5. **Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi ecranul meniului „Song”.**

Pentru a schimba vocea:

1. Selectați cântecul MIDI pe care doriți să îl modificați.

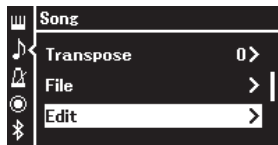
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 45.

2. Selectați vocea dorită.

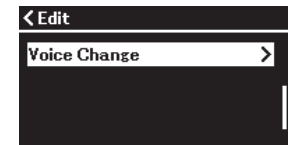
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 20.

3. Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa ecranul de meniu „Song”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

Afișajul de meniu „Song”



Afișajul „Editare”



3-1. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Edit”.

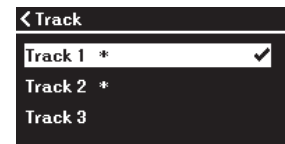
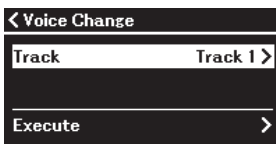
3-2. Apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa următorul afișaj.

3-3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Voice Change”.

3-4. Apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa următorul afișaj.

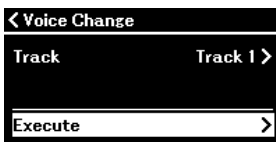
4. Apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa ecranul de setare, apoi selectați pista dorită folosind butoanele [▲]/[▼].

Ecranul „Schimbare voce”



5. După ce apăsați pe butonul [◀] pentru a reveni la ecranul „Voice Change”, apăsați pe butonul [▼] pentru a evidenția „Execute”, apoi apăsați pe butonul [▶].

Vocea selectată la pasul 2 este aplicată pistei selectate la pasul 4.



La finalizarea operațiunii pe ecran apare mesajul „Completed”, iar instrumentul revine la ecranul „Schimbare voce” după scurt timp.

6. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi ecranul meniului „Song”.

Gestionarea fișierelor cântec

Meniul „File” din ecranul meniului „Song” (pagina 98) vă permite să efectuați diverse operațiuni cu fișierele de cântece, care pot fi cântece pe care le-ați înregistrat pe acest instrument sau care sunt disponibile în comerț. Atunci când conectați o unitate flash USB, asigurați-vă că ați citit secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului [↔] (USB TO DEVICE)” de la pagina 75.

Operațiune	Meniul Fișier	Pagina
Ștergerea fișierelor	Delete (Ștergere)	paginile 67, 68
Copierea fișierelor	*Copy (Copiere)	paginile 67, 68
Mutarea fișierelor	*Move (Mutare)	paginile 67, 69
Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio în timpul redării	*MIDI to Audio (Din MIDI în audio)	paginile 67, 70
Redenumirea fișierelor	Rename (Redenumire)	paginile 67, 71

Fișier

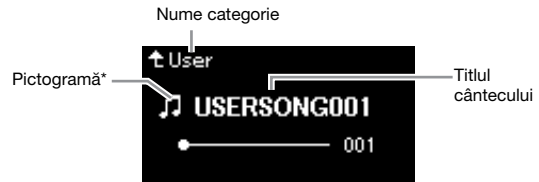
Un fișier conține un grup de date. Pe acest instrument, un fișier cântec conține date de cântec și un titlu de cântec.

Setările marcate cu „*” sunt disponibile numai dacă este selectat un cântec MIDI.

Tipuri de cântece și limitări privind operațiunile cu fișiere

Tipurile cântecelor sunt indicate cu ajutorul denumirii categoriei și al pictogramei în ecranul Cântec. Următorul tabel prezintă tipul de cântec și restricțiile privind operațiunile cu fișiere.

* Pictograma apare numai atunci când selectați un cântec din categoria „User” sau „USB”.



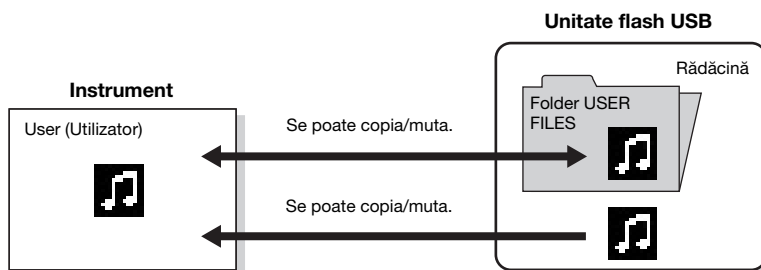
O: Da, x: Nu

Locație date	Categorie	Tip cântec	Pictogramă	Ștergere	Copiere	Mutare	Din MIDI în Audio	Redenumire
	50 Classics (50 de cântece clasice)	50 de cântece clasice presetate	–	x	x	x	x	x
	User (Utilizator)	Cântecele înregistrate de dvs. (MIDI)	🎵	○	○	○	○	○
Unitate flash USB	USB	Cântece MIDI	🎵	○	○	○	○	○
		Cântece audio	🎵	○	x	x	x	○

Aplicabilitatea operațiunii Copiere/Mutare

Ca și în cazul unui cântec MIDI din categoria „User” a instrumentului, puteți să copiați/mutați cântecul numai în dosarul USER FILES de pe unitatea flash USB. Selectarea unui cântec MIDI din categoria „User” pentru copiere/mutare duce la specificarea automată ca destinație a folderului USER FILES.

Ca și în cazul unui cântec MIDI de pe o unitate flash USB, îl puteți copia/muta în categoria „User” de pe instrument.



Folder USER FILES

Dacă unitatea flash USB conectată la instrument nu conține dosarul USER FILES, se va crea automat unul atunci când formatat sau înregistrați un cântec pe acest dispozitiv. Cântecul înregistrat se va salva apoi în dosarul respectiv.

NOTĂ

- Rețineți că funcțiile de copiere sunt destinate exclusiv uzului personal.
- Dosarele nu pot fi copiate.

Rădăcină:

Nivelul superior al unei structuri ierarhice. Aceasta indică o zonă care nu aparține niciunui dosar.

Operațiuni de bază cu fișierele cântec

Fișierele cântec pot fi gestionate cu ajutorul instrucțiunilor prezentate mai jos.

1. **Conectați unitatea flash USB corespunzătoare, care conține fișierele dorite, la terminalul [↔] (USB TO DEVICE), după cum este necesar.**

2. **Selectați un cântec de gestionat.**

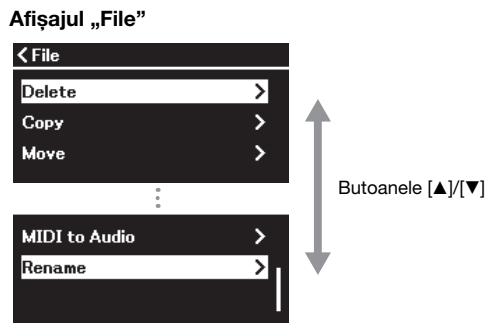
Pentru informații privind selectarea unui cântec, consultați pagina 45.

3. **Selectați operațiunea dorită.**

3-1. **Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa ecranul meniului „Song”. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „File”, apoi apăsați pe butonul [▶].**



3-2. **Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta operațiunea dorită (opțiunile posibile sunt „Delete”, „Copy”, „Move”, „MIDI to Audio” sau „Rename”).**



În continuare, dacă doriți să părăsiți ecranul „File”, apăsați o dată sau de două ori pe butonul [EXIT].

4. **Executați operațiunea dorită.**

Pentru instrucțiuni specifice, consultați secțiunea corespunzătoare.

- Ștergere.....pagina 68
- Copiere.....pagina 68
- Mutare.....pagina 69
- Din MIDI în Audiopagina 70
- Redenumire.....pagina 71

În timpul executării operațiunii, este posibil ca pe ecran să apară mesaje (informații, confirmări etc.). Pentru explicații și detalii, consultați secțiunea „Listă de mesaje” de la pagina 113.

5. **Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi ecranul „File”.**

NOTIFICARE

Nu deconectați unitatea flash USB în timpul manevrării fișierelor sau atunci când se montează unitatea flash USB. Dacă procedați astfel, este posibil ca toate datele de pe unitatea flash USB și de pe instrument să fie șterse.

Ștergerea fișierelor — Delete (Ștergere)

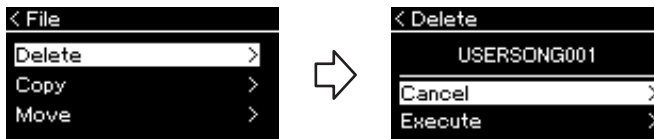
Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi șterse, consultați pagina 66.

Consultați pagina 67 pentru informații referitoare la operațiunile de bază.

Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

4-1. Cât timp este evidențiată opțiunea „Delete”, apăsați pe butonul [▶].

Este afișat ecranul de setare.



4-2. Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [▼], apoi apăsați pe butonul [▶].

După ștergerea cântecului, se va reveni la ecranul cu lista de cântece.

NOTIFICARE

Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe ecran apare mesajul „Executing”.

Copierea fișierelor — Copy (Copiere)

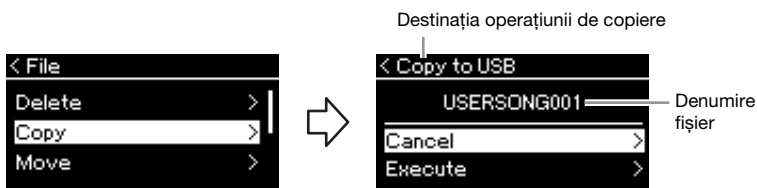
Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece și intervalele care pot fi copiate, consultați pagina 66.

Consultați pagina 67 pentru informații referitoare la operațiunile de bază.

Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

4-1. Cât timp este evidențiată opțiunea „Copy”, apăsați pe butonul [▶].

Este afișat ecranul de setare.



Va fi afișat „USB” atunci când destinația operațiunii de copiere este o unitate flash USB și „User” atunci când destinația este instrumentul. Un fișier copiat pe o unitate flash USB va fi stocat în dosarul USER FILES de pe aceasta.

4-2. Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [▼], apoi apăsați pe butonul [▶].

Cântecul selectat va fi copiat în folderul destinație, cu același nume precum fișierul sursă.

NOTĂ

Va apărea un mesaj atunci când există deja un cântec cu același nume în destinația operațiunii de copiere. Folosind butoanele [▲]/[▼], selectați „Overwrite” dacă doriți să suprascrieți cântecul selectat sau „Cancel” pentru a anula operațiunea, apoi apăsați pe butonul [▶].

NOTIFICARE

- Operațiunile de suprascriere vor elimina toate datele existente din destinația operațiunii de copiere, acestea fiind suprascrise cu datele din fișierul sursă.
- Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe ecran apare mesajul „Executing”.

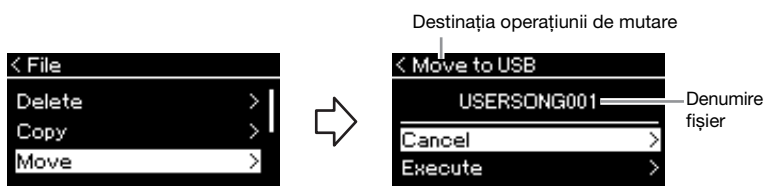
Mutarea fișierelor — Move (Mutare)

Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece și intervalul care pot fi mutate, consultați pagina 66.

Consultați pagina 67 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

4-1. Cât timp este evidențiată opțiunea „Move”, apăsați pe butonul [▶].

Este afișat ecranul de setare.



Va fi afișat „USB” atunci când destinația operațiunii de mutare este o unitate flash USB și „User” atunci când destinația este instrumentul. Un fișier mutat pe o unitate flash USB va fi stocat în dosarul USER FILES de pe aceasta.

4-2. Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [▼], apoi apăsați pe butonul [▶].

Cântecul selectat va fi mutat în destinație, iar afișajul va reveni la lista de cântece.

NOTĂ

Va apărea un mesaj atunci când există deja un cântec cu același nume în destinația operațiunii de mutare. Folosind butoanele [▲]/[▼], selectați „Overwrite” dacă doriți să suprascrieți cântecul selectat sau „Cancel” pentru a anula operațiunea, apoi apăsați pe butonul [▶].

NOTIFICARE

- Operațiunile de suprascriere vor elimina toate datele existente din destinația operațiunii de mutare, acestea fiind suprascrise cu datele din fișierul sursă.
- Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.

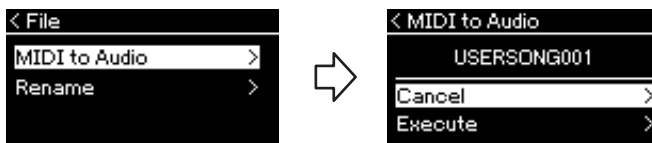
Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio în timpul redării — Din MIDI to Audio (MIDI în Audio)

Un cântec MIDI din memoria „User” a instrumentului sau de pe o unitate flash USB poate fi convertit într-un cântec audio. Deoarece un cântec audio poate fi salvat doar pe o unitate flash USB, trebuie să începeți conversia doar după conectarea unității flash USB la instrument. Pentru informații referitoare la tipurile de cântece care pot fi convertite, consultați pagina 66.

Consultați pagina 67 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

4-1. Cât timp este evidențiată opțiunea „Din MIDI în Audio”, apăsați pe butonul [▶].

Este afișat ecranul de setare.



4-2. Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [▼], apoi apăsați pe butonul [▶].

Această operațiune începe redarea și conversia din MIDI în Audio. Această operațiune este identică celei de înregistrare a unui cântec audio, care vă permite să înregistrați interpretarea la claviatură și alte sunete de la intrarea audio (via Bluetooth, [AUX IN] etc.) de la dispozitivul extern (pagina 54). După ce convertiți cântecul, se va afișa mesajul „Convert completed” și se va reveni la afișajul cu lista de cântece.

Cântecul audio convertit dintr-un cântec MIDI va fi salvat cu aceeași denumire ca al cântecului MIDI. Pictograma afișată în stânga titlului cântecului pe afișajul instrumentului se schimbă, iar extensia fișierului aferent cântecului de pe computer se schimbă la „.wav”.

NOTĂ

- După conversie, cântecul MIDI rămâne în locația inițială a datelor.
- Dacă începeți conversia înainte de a conecta unitatea flash USB la instrument, pe afișaj va apărea un mesaj de eroare.

NOTIFICARE

Nu întrerupeți alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timpul operațiunii. În caz contrar, datele vor fi pierdute.

NOTĂ

- Va apărea un mesaj atunci când există deja un cântec cu același nume în destinația operațiunii de copiere. Folosind butoanele [▲]/[▼], selectați „Overwrite” dacă doriți să suprascrieți cântecul selectat, apoi apăsați pe butonul [▶].
- Pentru a revoca această operațiune, apăsați pe butonul [EXIT] în timpul conversiei. Dacă operațiunea este revocată, nu se va salva cântecul audio convertit.

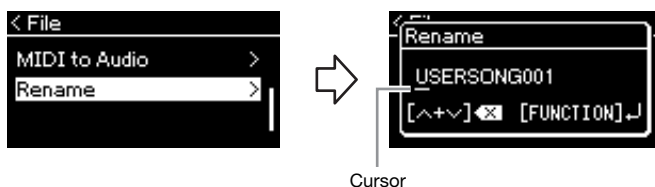
Redenumirea fișierelor — Rename (Redenumire)

Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi redenumite, consultați pagina 66.

Consultați pagina 67 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

4-1. Cât timp este evidențiată opțiunea „Rename”, apăsați pe butonul [▶].

Este afișat ecranul de setare.



4-2. Atribuiți cântecului un titlu.

Utilizați butoanele [◀]/[▶] pentru a deplasa evidențierea (marcată prin caracterul de subliniere).

Utilizați butoanele [▲]/[▼] pentru a schimba caracterul de la poziția actuală a cursorului. Apăsarea simultană pe ambele butoane va șterge caracterul de la poziția actuală a cursorului.

Titlul cântecului poate conține până la 48 de caractere. Caracterele care depășesc capacitatea afișajului și nu sunt vizibile pot fi văzute deplasând evidențierea cu ajutorul butoanelor [◀]/[▶].

4-3. Apăsați pe butonul [MENU] pentru a redenumi efectiv fișierul.

După redenumirea cântecului, se va reveni la ecranul cu lista de cântece, unde veți putea selecta cântecul redenumit.

NOTĂ

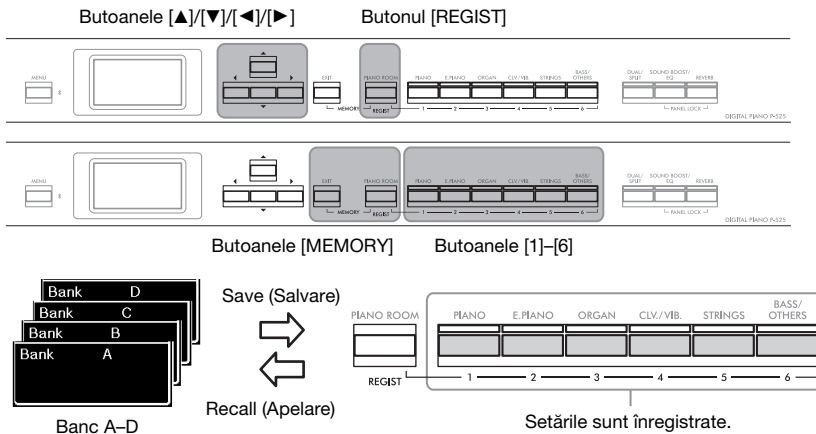
Pentru informații legate de tipurile de caractere pe care le puteți folosi pentru denumirile cântecelor, consultați secțiunea „Limbă” de la pagina 107.

NOTIFICARE

Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe ecran apare mesajul „Executing”.

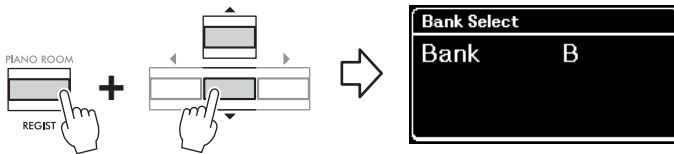
Salvarea și accesarea setărilor dorite (Memoria de înregistrare)

Funcția Memoria de înregistrare vă permite să salvați (sau să „înregistrați”) setări precum Voce și Stil pe butoane de pe panoul frontal, apoi să accesați instantaneu setările dorite. Acest instrument are patru spații de memorie, Bancurile A, iar cele șase setări pot fi salvate în fiecare banc. Dacă un banc este deja selectat, puteți accesa setările salvate numai ținând apăsat butonul [REGIST] și apăsând pe unul dintre butoanele [1]–[6].

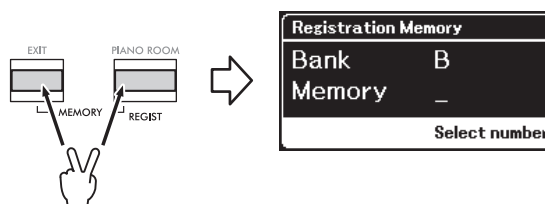


Salvarea setărilor în Memoria de înregistrare

1. Configurați controalele de pe panou (cum ar fi Voci, Ritmuri și așa mai departe) după cum doriți.
2. Ținând apăsat butonul [REGIST], folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta Bank.



3. Apăsați pe ambele butoane [MEMORY] pentru a accesa ecranul „Registration Memory” (Memorie de înregistrare).

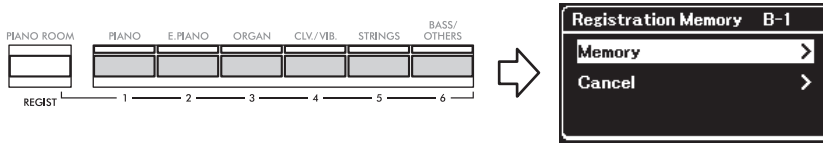


Parametri care pot fi salvați în Memoria de înregistrare

- Voice (Voce) (pagina 20)
- Dual (pagina 29)
- Split (Împărțit) (pagina 30)
- Sound Boost (pagina 37): On/Off (Pornit/Oprit), type
- Master EQ type (Tip Master EQ) (pagina 38), User Master EQ setting (Setare Master EQ pentru utilizator) (pagina 39)
- Song tempo (Tempo cântec) (pagina 47)
- Metronome tempo (Tempo metronom) (pagina 41)
- Rhythm (Ritm) (pagina 43)
- Meniul Voice (Voce) (toate meniurile, pagina 95)
- Meniul Metronome/Rhythm (Metronom/Ritm) (pagina 101)
 - Volume (Volum)
 - Intro (Intro)
 - Ending (Sfârșit)
 - Bass (Bas)
- Meniul System (pagina 103)
 - Tuning (Ajustare)
 - Keyboard (Claviatură)
 - Pedal (Pedală): Pitch Bend Range (Interval curbă înălțime), AUX Polarity (Polaritate AUX), Aux assign (Alocare auxiliară), Aux Area (Zonă auxiliară)

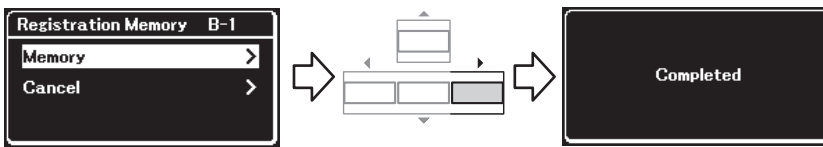
4. Apăsați pe unul dintre butoanele [1]–[6] în care doriți să înregistrați setarea.

Afișajul pentru înregistrarea setării.



5. Apăsați pe butonul [▶] pentru a înregistra efectiv setarea.

La finalizarea operațiunii, pe afișaj apare mesajul „Completed”, iar operarea revine la ecranul Voce după scurt timp.



Pentru a anula această operațiune, apăsați pe butonul [▼] pentru a selecta „Cancel,” apoi apăsați pe butonul [▶].

NOTIFICARE

Dacă apăsați pe un buton în care este deja înregistrată o setare, noua setare va înlocui setarea deja salvată. Dacă doriți să verificați dacă sunt înregistrate setări pe butonul respectiv înainte de înregistrare, efectuați pasul 2 din „Apelarea unei setări înregistrate.”

NOTIFICARE

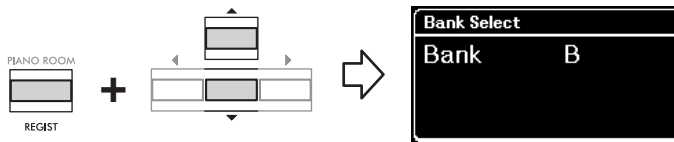
Dacă opriți alimentarea în timpul acestei operațiuni, setarea înregistrată în Memoria de înregistrare este posibil să se piardă.

NOTĂ

Nu puteți să verificați setările înregistrate în listă etc. pe acest instrument. De aceea vă recomandăm să notați setările pe care le-ați înregistrat.

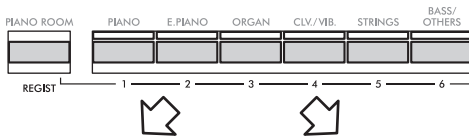
Accesarea unei setări înregistrate

1. Ținând apăsat butonul [REGIST], folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta Bank în care vor fi salvate setările.



2. Ținând apăsat butonul [REGIST], apăsați pe butonul [1]–[6] corespunzător în care setarea este înregistrată.

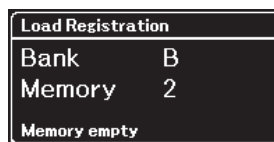
Numărul butonului apăsat apare lângă „Memory” în afișaj și setarea înregistrată este accesată.



Atunci când setarea este înregistrată



Atunci când setarea nu este înregistrată

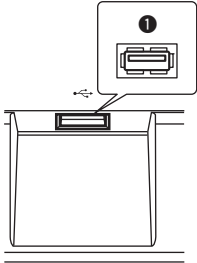


Conectarea la alte dispozitive

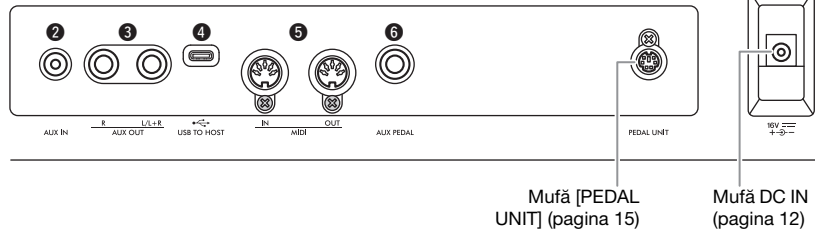
Conectori

Puteți conecta alte dispozitive la conectorii acestui instrument. Pentru informații privind amplasarea acestor conectori, consultați secțiunea „Controalele și terminalele de pe panouri” de la pagina 11.

Panou frontal



Panou spate



⚠ ATENȚIE!

Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, **întrerupeți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea unei componente, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0).** Altfel se poate produce deteriorarea componentelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar pierdere definitivă a auzului.

1 [↔] Terminalul (USB TO DEVICE)

Puteți conecta o unitate flash USB la acest terminal sau puteți folosi un adaptor LAN fără fir prin USB UD-WL01 (se vinde separat) pentru conectare la un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone. Pentru detalii, consultați secțiunile „Conectarea dispozitivelor USB” (pagina 75) sau „Conectarea la un computer sau dispozitiv inteligent” (pagina 77). Înainte de a utiliza terminalul [USB TO DEVICE], asigurați-vă că citiți secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului [↔] (USB TO DEVICE) de la pagina 75.

2 Mufa [AUX IN]

Această mufă este folosită pentru conectarea la un player audio, cum ar fi un smartphone sau un player audio portabil. Pentru detalii, consultați „Conectarea la un player audio” la pagina 76.

3 Mufe AUX OUT [R] [L/L+R]

Aceste mufe sunt folosite pentru conectarea la sisteme de difuzoare externe active (pagina 76).

4 Terminalul [USB TO HOST]

Acest terminal vă permite să conectați un computer sau un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă. Pentru detalii, consultați „Conectarea la un computer sau dispozitiv inteligent” (pagina 77).

5 Terminalele MIDI [IN], [OUT]

Aceste terminale se utilizează pentru conectarea dispozitivelor MIDI externe, cum ar fi un sintetizator sau un secvențiator. Pentru detalii, consultați „Conectarea dispozitivelor MIDI externe” la pagina 89.

6 Mufa [AUX PEDAL]

La această mufă se poate conecta o pedală FC3A inclusă ori un întrerupător cu pedală FC4A sau FC5, care se vinde separat. Pentru detalii privind funcțiile atribuite pedalelor, consultați secțiunea „Listă funcții pedală” (pagina 17). Pentru a selecta o altă funcție de controlat, utilizați parametrul „Aux Assign” (pagina 104) din afișajul meniului „System”.

NOTĂ

Pe instrument există două tipuri diferite de terminale USB: [↔] (USB TO DEVICE) și [USB TO HOST]. Aveți grijă să nu confundați cele două terminale și conectorii cablurilor corespunzătoare. Aveți grijă să conectați fișele corecte în sensul corect.

Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [↔] (USB TO DEVICE))

Puteți conecta o unitate flash USB sau un adaptor USB de LAN fără fir UD-WL01 (comercializat separat) la terminalul [↔] (USB TO DEVICE). Puteți salva datele înregistrate pe instrument în unitatea flash USB (paginile 66, 90) sau puteți conecta instrumentul la un dispozitiv inteligent, precum un smartphone prin LAN fără fir (pagina 83).

Precauții la utilizarea terminalului [↔] (USB TO DEVICE)

Acest instrument este prevăzut cu un terminal [↔] (USB TO DEVICE) încorporat. Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminal, asigurați-vă că manipulați cu grijă dispozitivul USB. Respectați măsurile de precauție importante de mai jos.

NOTĂ

Pentru mai multe informații despre manipularea dispozitivelor USB, consultați manualul proprietarului dispozitivului USB.

■ Dispozitive USB compatibile

- Unitate flash USB
- Adaptor USB de LAN fără fir UD-WL01 (comercializat separat; ar putea să nu fie disponibil în anumite regiuni)

Alte dispozitive USB, precum o claviatură sau un mouse de computer, nu pot fi utilizate.

Instrumentul nu acceptă în mod necesar toate dispozitivele USB disponibile în comerț. Yamaha nu poate garanta funcționarea dispozitivelor USB pe care le achiziționați. Înainte de a achiziționa un dispozitiv USB pentru a-l utiliza cu acest instrument, vizitați următoarea pagină Web:

<https://download.yamaha.com/>

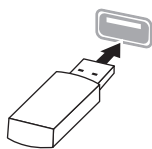
Deși cu acest instrument se pot utiliza dispozitivele USB din versiunile de la 2.0 la 3.0, durata de timp pentru salvarea sau încărcarea de pe dispozitive USB poate să difere în funcție de tipul de date sau de starea instrumentului. Dispozitivele cu interfață USB 1.1 nu pot fi folosite cu acest instrument.

NOTIFICARE

Valoarea nominală a terminalului [↔] (USB TO DEVICE) este de maximum 5 V/500 mA. Nu conectați dispozitive USB cu o valoare nominală mai mare decât cea de mai sus, deoarece aceasta poate duce la deteriorarea instrumentului.

■ Conectarea unui dispozitiv USB

Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul [↔] (USB TO DEVICE), asigurați-vă că dispozitivul prezintă un conector corespunzător și că este conectat în direcția corectă.



NOTIFICARE

- Evitați conectarea sau deconectarea dispozitivului USB în timpul operațiunilor de interpretare/înregistrare și gestionare fișiere [cum ar fi operațiunile Save, Copy, Delete și Format (salvare, copiere, ștergere și formatare)] sau în timpul accesării dispozitivului USB. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la „blocarea” funcționării instrumentului sau la deteriorarea dispozitivului USB și a datelor.
- La conectarea și deconectarea dispozitivului USB (și invers), așteptați câteva secunde între cele două operațiuni.
- Nu folosiți un cablu prelungitor la conectarea unui dispozitiv USB.

Utilizarea unităților flash USB

Conectând instrumentul la o unitate flash USB, puteți să salvați datele pe care le-ați creat pe dispozitivul conectat, precum și să citiți datele de pe unitatea flash USB.

■ Numărul de unități flash USB care pot fi utilizate

La terminalul [↔] (USB TO DEVICE) se poate conecta numai un singur dispozitiv de stocare USB.

■ Formatarea unei unități flash USB

Trebuie să formatați unitatea flash USB doar pe acest instrument (pagina 107). Este posibil ca o unitate flash USB formatată pe alt dispozitiv să nu funcționeze corect.

NOTIFICARE

Operațiunea de formatare suprascrive toate datele existente anterior. Asigurați-vă că unitatea flash USB formatată nu conține date importante.

■ Pentru a vă proteja datele (protecție la scriere)

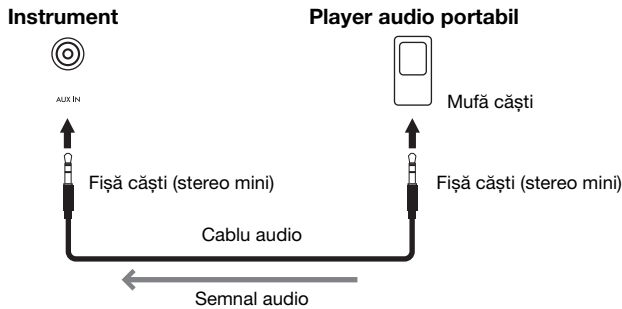
Pentru a preveni ștergerea accidentală a datelor importante, utilizați protecția la scriere furnizată împreună cu fiecare unitate flash USB. Dacă salvați date pe unitatea flash USB, asigurați-vă că dezactivați protecția la scriere.

■ Oprirea instrumentului

La oprirea instrumentului, asigurați-vă că acesta NU acesează unitatea flash USB prin operațiunile de interpretare/înregistrare sau de gestionare a fișierelor (cum ar fi operațiunile de salvare, copiere, ștergere și formatare). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea unității flash USB și a datelor.

Conectarea la un player audio (mufa [AUX IN])

Puteți conecta mufa de căști a unui player audio, cum ar fi un smartphone sau un player audio portabil, la mufa [AUX IN] a instrumentului. Redarea audio pe dispozitivul conectat se face din difuzoarele încorporate ale acestui instrument.



NOTIFICARE

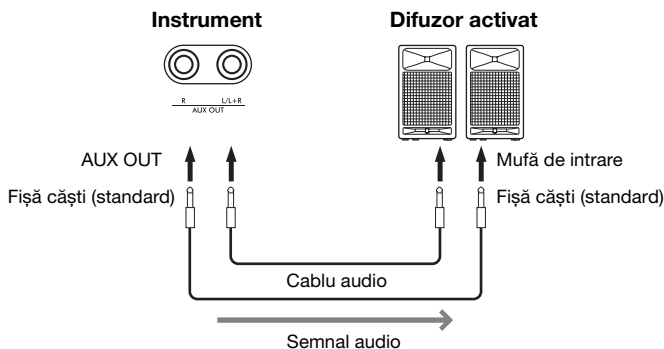
Pentru a evita deteriorarea dispozitivelor, mai întâi opriți alimentarea dispozitivului extern, apoi a instrumentului. Când opriți alimentarea, mai întâi opriți alimentarea instrumentului, apoi a dispozitivului extern.

NOTĂ

- Setarea [VOLUME] a instrumentului are efect asupra semnalului de intrare din mufa [AUX IN].
- Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.

Utilizarea unui sistem de difuzoare externe pentru redare (mufele AUX OUT [L/L+R]/[R])

Aceste mufe vă permit să conectați instrumentul la sisteme externe de difuzoare active, pentru redare la volume mai mari, în spații mai largi.



NOTIFICARE

- Pentru a evita eventuale deteriorări, mai întâi porniți alimentarea instrumentului, apoi pe cea a dispozitivului extern. Când opriți alimentarea, mai întâi opriți dispozitivul extern, apoi instrumentul. Deoarece alimentarea acestui instrument poate fi întreruptă automat datorită funcției de oprire automată (pagina 13), opriți alimentarea dispozitivului extern sau dezactivați funcția de oprire automată atunci când nu intenționați să utilizați instrumentul.
- Nu direcționați ieșirea de la mufele AUX OUT către mufa [AUX IN]. Dacă efectuați această conexiune, intrarea semnalului în mufa [AUX IN] reprezintă ieșirea din mufele AUX OUT. Aceste conexiuni pot duce la o buclă de răspuns care va face imposibilă interpretarea normală și poate chiar deteriora echipamentul.

Volumul de ieșire de la mufele AUX OUT poate fi reglat cu glisorul [VOLUME] de pe instrument. Dacă doriți să opriți sunetul pe difuzorul instrumentului atunci când difuzoarele externe sunt conectate la mufele AUX OUT, dezactivați parametrul „Speaker” (Difuzor) în ecranul meniului „System”: „Utility” (Utilitar) → „Speaker” (Difuzor) (pagina 106).

NOTĂ

- Utilizați doar mufa [L/L+R] pentru conectarea cu un dispozitiv monoacustic.
- Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.
- Când monitorizați sunetul redat prin intermediul mufelor AUX OUT de la căștile conectate la instrument, vă recomandăm să dezactivați funcția „Eșantionare stereofonică” și funcția „Optimizare stereofonică”. Pentru detalii, consultați pagina 14.

Conectarea la un computer sau dispozitiv inteligent

Conectarea la un computer sau dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă permite să vă bucurați de funcțiile prezentate mai jos. Metoda de conectare variază în funcție de dispozitivul conectat sau de utilizarea intenționată.

- **Transmiterea/recepționarea datelor audio (funcția Interfață audio USB)**
Conectați un computer sau un dispozitiv inteligent la terminalul [USB TO HOST] printr-un cablu USB. Pentru detalii, consultați pagina 78.
- **Ascultarea datelor audio de pe un dispozitiv inteligent prin intermediul acestui instrument (funcția Audio Bluetooth)**
Conectați un dispozitiv inteligent și acest instrument prin Bluetooth. Pentru detalii, consultați pagina 79.
- **Utilizarea aplicațiilor de dispozitiv inteligent prin conectarea la un dispozitiv inteligent**
Două aplicații puternice, „Smart Pianist” și „Rec'n'Share”, pot fi folosite împreună cu acest instrument.
Consultați pagina 81 pentru „Smart Pianist” și pagina 88 pentru „Rec'n'Share.”

Conectarea la un computer

Prin conectarea unui computer la terminalul [USB TO HOST] printr-un cablu USB, puteți transfera date MIDI sau date audio între instrument și computer. Pentru instrucțiuni privind conectarea la un computer, consultați pagina 78.

Conectarea la un dispozitiv inteligent

Puteți conecta la acest instrument un dispozitiv inteligent, precum un smartphone sau o tabletă, folosind următoarele metode.

- **Conectarea prin intermediul cablurilor USB**
Conectați dispozitivul inteligent la terminalul [USB TO HOST] prin intermediul cablurilor USB.
Pentru detalii, consultați pagina 88.
- **Conectarea prin Bluetooth**
Conectați fără fir dispozitivul inteligent la acest instrument prin Bluetooth.
Pentru detalii, consultați paginile 79 și 82.
- **Conectarea prin Wi-Fi (folosind adaptorul LAN fără fir prin USB)**
Conectați dispozitivul inteligent la acest instrument prin Wi-Fi folosind adaptorul LAN fără fir prin USB UD-WL01, care se vinde separat.
Pentru detalii, consultați pagina 83.
*Este posibil ca adaptorul USB de LAN fără fir UD-WL01 să nu fie disponibil, în funcție de regiunea dvs.

NOTIFICARE

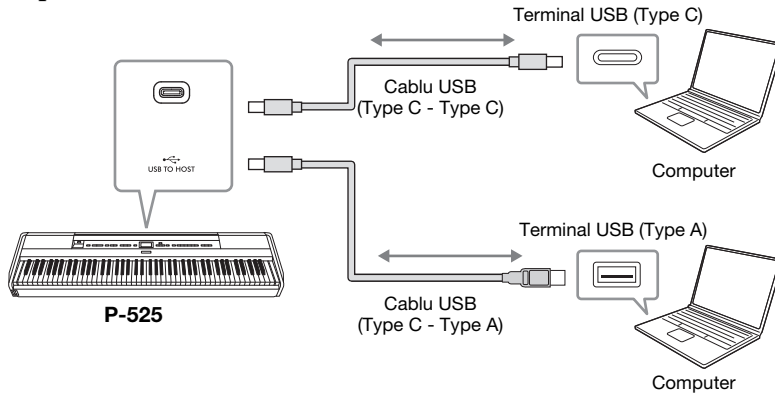
Nu plasați niciodată dispozitivul inteligent într-o poziție instabilă. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să cadă și să se deterioreze.

Transmiterea/recepționarea datelor audio (funcția Interfață audio USB)

Conectând un computer sau un dispozitiv inteligent la terminalul [USB TO HOST] printr-un cablu USB, așa cum se arată în figură, pot fi transmise/recepționate datele audio digitale. Funcția Interfață audio USB prezintă avantajele următoare:

- **Redarea datelor audio la o calitate ridicată a sunetului**
Beneficiați de sunet redat direct și clar, calitatea sunetului având zgomot și distorsiuni mai reduse decât prin mufa [AUX IN].
- **Înregistrarea interpretării pe instrument ca date audio folosind un software de înregistrare sau un software de producție muzicală**
Datele audio înregistrate pot fi redate pe computer sau pe un dispozitiv inteligent.

Exemplu:



Funcție Audio Loopback (Conectare în buclă audio) pornită/oprită

Vă permite să setați dacă semnalul audio primit de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat, prin funcția interfață audio USB sau Bluetooth Audio (pagina 79) / LAN fără fir (pagina 83) / mufă [AUX IN] (pagina 76), este redat sau nu pe un computer sau un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea redată pe instrument. Pentru a reda sunetul de la intrarea audio, setați funcția Audio Loopback (Conectare în buclă audio) la „On” (Pornită). Însă sunetele de intrare prin Bluetooth Audio sau mufa [AUX IN] sunt redade întotdeauna, indiferent dacă funcția Audio Loopback (Conectare în buclă audio) este pornită sau oprită.

De exemplu, dacă doriți să înregistrați sunetul intrării audio, dar și sunetul instrumentului folosind computerul sau dispozitivul inteligent, setați la „On” (Pornită). Dacă doriți să înregistrați numai sunetul instrumentului folosind computerul sau dispozitivul inteligent, setați la „Off” (Oprită).

Pentru detalii privind setările, consultați secțiunea „Audio Loopback (Conectare în buclă audio)” de la pagina 106.

NOTĂ

- Când transmiteți sau recepționați semnale audio folosind un computer pe care rulează Windows, trebuie să instalați pe computer driverul Yamaha Steinberg USB.
- Volumul intrării audio poate fi reglat de pe un computer sau de pe un dispozitiv inteligent.
- Când utilizați un cablu USB pentru conectarea instrumentului la computer, realizați conexiunile direct, fără a trece printr-un hub USB.
- Pot apărea sunete neașteptate dacă editați date MIDI legate de Grand Expression Modeling (pagina 25) pe un computer.

NOTIFICARE

- **Utilizați un cablu USB de tip CC sau AC mai scurt de 3 metri. Cablul trebuie să fie un cablu de comunicații care respectă standardele USB, nu un cablu care este doar de încărcare.**
- **Dacă utilizați o aplicație DAW (digital audio workstation) cu acest instrument, dezactivați funcția Audio Loopback (Conectare în buclă audio). În caz contrar, poate apărea un sunet cu volum ridicat, în funcție de setările computerului.**

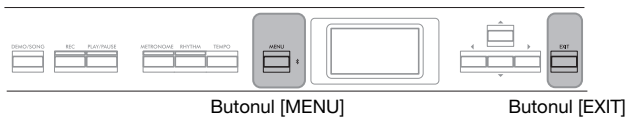
NOTĂ

- Sunetele de la intrarea audio nu sunt transmise către dispozitivele conectate prin Bluetooth Audio sau mufa [AUX IN].
- Sunetul unui cântec audio (pagina 44) este de asemenea redat pe un computer sau un dispozitiv inteligent care este setat la „On” (Pornit), dar nu este redat dacă s-a setat la „Off” (Oprit).
- Cu înregistrarea audio (pagina 54), sunetul intrării audio de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat este înregistrat dacă s-a setat la „On” (Pornit), dar nu este înregistrat dacă s-a setat la „Off” (Oprit). Însă atunci când dispozitivele sunt conectate prin Bluetooth Audio sau mufa [AUX IN], sunetele de intrare sunt înregistrate întotdeauna, indiferent dacă funcția Audio Loopback (Conectare în buclă audio) este pornită sau oprită.

Ascultarea datelor audio de pe un dispozitiv inteligent prin intermediul acestui instrument (funcția Audio Bluetooth)

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre Bluetooth” de la pagina 80.

Puteți prelua sunetul datelor audio salvate pe un dispozitiv dotat cu Bluetooth, cum ar fi un telefon inteligent sau un player audio digital, pe acest instrument și îl puteți asculta prin intermediul difuzorului încorporat în instrument. Pentru a folosi această funcție, asigurați-vă că Bluetooth este setat la „On” (Pornit) (pagina 80) pe instrument (setare implicită: On (Pornit)).



1. Mențineți apăsat butonul [MENU] timp de 3 secunde.

Va apărea o fereastră pop-up care indică faptul că instrumentul se află în standby în vederea împerecherii.



Pentru a revoca împerecherea, apăsați pe butonul [EXIT].

2. Pe dispozitivul inteligent, setați funcția Bluetooth la Pornit și selectați „P-525 AUDIO” din lista de conexiuni.

Pentru detalii, consultați manualul proprietarului dispozitivului inteligent. După finalizarea împerecherii, pe afișaj se prezintă starea conexiunii.



3. Redați datele audio de pe dispozitivul inteligent pentru a confirma faptul că difuzoarele încorporate ale instrumentului pot să redea sunetul audio.

La următoarea pornire a instrumentului, ultimul dispozitiv conectat se va conecta în mod automat la instrument, cu condiția ca funcția Bluetooth a dispozitivului inteligent să fie setată la Pornit. În cazul în care conexiunea nu se realizează automat, selectați denumirea modelului instrumentului din lista de conexiuni a dispozitivului inteligent.

NOTĂ

- În acest manual, un dispozitiv inteligent este folosit drept exemplu de dispozitiv dotat cu Bluetooth, care permite transmiterea prin Bluetooth a datelor audio de pe instrument, printr-o comunicație fără fir. Pentru a funcționa corect, dispozitivul trebuie să fie compatibil cu A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Funcția Audio Bluetooth este explicată aici utilizând dispozitivul inteligent ca exemplu de dispozitiv dotat cu Bluetooth.
- Consultați pagina 82 pentru transmiterea/recepția datelor MIDI între instrument și dispozitivul inteligent via Bluetooth.
- Nu puteți împerechea difuzoare sau căști Bluetooth.

Împerechere

A „împerechere” înseamnă a înregistra dispozitivele inteligente cu funcție Bluetooth pe acest instrument și a stabili recunoașterea reciprocă pentru comunicarea fără fir între cele două dispozitive.

NOTĂ

- Numai un singur dispozitiv inteligent poate fi conectat la acest instrument la un moment dat (însă puteți să împerecheați până la 8 dispozitive inteligente cu acest instrument). După finalizarea cu succes a împerecherii cu un al nouălea dispozitiv, datele de împerechere pentru dispozitivul care a fost conectat cel mai demult vor fi șterse.
- Asigurați-vă că finalizați setările pe dispozitivul inteligent în cel mult 5 minute.
- Dacă vi se solicită să introduceți o cheie de acces, introduceți cifrele „0000”.

NOTĂ

Puteți să reglați volumul sunetului introdus prin Bluetooth, folosind glisorul [VOLUME]. Pentru a regla balansul de volum dintre interpretarea la claviatură și sunetul introdus prin Bluetooth, reglați volumul pe dispozitivul inteligent.

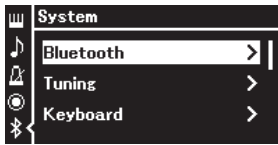
Pornirea/Oprirea funcției Bluetooth

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre Bluetooth” (vedeți mai jos).

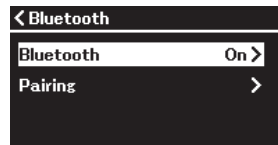
În mod implicit, funcția Bluetooth se va activa imediat după pornirea funcționării instrumentului, însă dvs. puteți să setați funcția la Oprit.

1. Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa ecranul de meniu „System”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

Ecran de meniu „System”



Ecranul „Bluetooth”



1-1. Confirmați faptul că funcția „Bluetooth” este selectată.

1-2. Apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran.

1-3. Confirmați faptul că funcția „Bluetooth” este selectată.

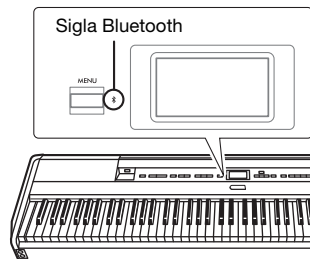
2. Apăsați pe butonul [▶] pentru a porni/opri funcția.

Pentru a ieși din meniul „System”, apăsați pe butonul [EXIT].

Despre Bluetooth

Capabilitate Bluetooth

În funcție de țara din care ați achiziționat produsul, instrumentul este posibil să nu fie prevăzut cu funcția Bluetooth. Dacă sigla Bluetooth este imprimată pe panoul frontal, acest lucru înseamnă că produsul este prevăzut cu funcția Bluetooth.



Bluetooth este o tehnologie dedicată comunicării fără fir între dispozitive, pe o rază de aproximativ 10 metri (33 de picioare), care folosește banda de frecvență de 2,4 GHz.

Gestionarea comunicațiilor prin Bluetooth

- Banda de 2,4 GHz utilizată de dispozitivele compatibile Bluetooth este o bandă radio folosită de multe tipuri de dispozitive. Deși dispozitivele compatibile Bluetooth utilizează o tehnologie care minimizează influența altor componente care folosesc aceeași bandă radio, o astfel de influență ar putea reduce viteza sau distanța comunicațiilor, iar în unele cazuri ar putea duce la întreruperea comunicațiilor.
- Viteza transferului de semnal și distanța la care este posibilă comunicarea diferă în funcție de distanța dintre dispozitivele care comunică, prezența obstacolelor, condițiile de transmitere a undelor radio și tipului de echipament.
- Yamaha nu garantează toate conexiunile wireless între această unitate și dispozitivele compatibile cu funcția Bluetooth.

Utilizarea aplicațiilor de dispozitiv inteligent cu un dispozitiv inteligent conectat

Puteți folosi cele două aplicații pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist” și „Rec'n'Share” (pagina 88) conectând un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă.

Pentru detalii privind fiecare aplicație, accesați site-ul web de mai jos și vizitați pagina pentru fiecare aplicație.



<https://www.yamaha.com/2/apps/>

Operarea Instrumentului printr-un dispozitiv inteligent (Smart Pianist)

Folosind aplicația Smart Pianist, puteți vedea partitura pentru cântecele presetate pe dispozitivul inteligent, vă puteți înregistra propria interpretare pe dispozitivul inteligent și puteți efectua alte operațiuni utile. Aspectul vizual intuitiv vă ajută și să confirmați cu ușurință setările actuale ale instrumentului.

După instalarea aplicației „Smart Pianist” de pe site-ul web de mai sus pe dispozitivul inteligent, conectați acest instrument la dispozitiv prin următoarele trei metode.

- Conectarea prin Bluetooth (pagina 82)
- Conectarea prin intermediul cablurilor USB (pagina 82)
- Conectarea prin Wi-Fi (folosind adaptorul LAN fără fir prin UD-WL01, comercializat separat) (pagina 83)

„Connection Wizard” (Expertul de conectare) din Smart Pianist vă arată cum să conectați corect dispozitivul inteligent la instrument.

Pentru mai multe informații despre cum să conectați dispozitivul și să folosiți aplicația, consultați „Smart Pianist User Guide” (Ghid de utilizare pentru Smart Pianist) pe următorul site web.



<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>

NOTIFICARE

- **Activarea aplicației „Smart Pianist” în timp ce instrumentul este conectat la dispozitivul inteligent suprascrie setările de pe instrument cu cele ale aplicației „Smart Pianist.” Salvați datele de configurare importante ca fișier de rezervă pe o unitate flash USB (pagina 90).**
- **Nu plasați niciodată dispozitivul inteligent într-o poziție instabilă. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să cadă și să se deterioreze.**

NOTĂ

Când folosiți aplicația „Smart Pianist”, nu puteți folosi niciun buton al instrumentului, exceptând butonul [EXIT]. Controlați instrumentul folosind aplicația „Smart Pianist”. Apăsând pe butonul [EXIT] de pe instrument, se deconectează instrumentul de la aplicația „Smart Pianist”, având astfel posibilitatea să controlați instrumentul folosindu-i butoanele.

■ Conectarea prin Bluetooth

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre Bluetooth” de la pagina 80.

Sunt disponibile două tipuri diferite de conexiuni Bluetooth: „Bluetooth MIDI” și „Bluetooth Audio” (pagina 79).

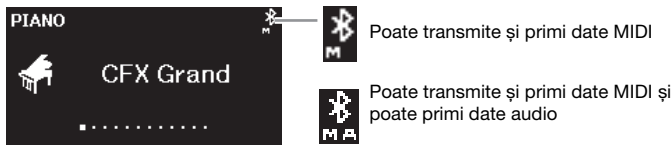
Deși o conexiune Bluetooth MIDI este necesară pentru a utiliza Smart Pianist, o conexiune Bluetooth Audio este și ea necesară pentru redarea datelor audio pe dispozitivul inteligent în Smart Pianist. Conectați mai întâi prin Bluetooth Audio, apoi conectați prin Bluetooth MIDI.

1. **Configurați setările pentru funcția Bluetooth Audio de pe acest instrument să primească date audio (pagina 79).**
2. **Conectați-vă la dispozitivul inteligent prin Bluetooth MIDI folosind „Connection Wizard” (Expertul de conectare) din Smart Pianist.**

Atunci când vă conectați, selectați „P-525 MIDI” pe Smart Pianist ca dispozitiv pentru conectare.

Atunci când conexiunea Bluetooth a fost realizată cu succes, starea conexiunii este prezentată pe afișajul Voce.

Ecranul „Voce”



■ Conectarea prin intermediul cablurilor USB

Conectați dispozitivul inteligent la terminalul [USB TO HOST] prin intermediul cablurilor USB.

Folosind această metodă, datele audio și datele MIDI pot fi transmise sau primite între instrument și dispozitivul inteligent. Acest lucru vă permite să redați datele audio pe dispozitiv inteligent prin Smart Pianist și să înregistrați interpretarea la claviatură ca format audio pe Smart Pianist.

Pentru instrucțiuni despre cum să conectați un dispozitiv inteligent la acest instrument, consultați exemplul de la pagina 88.

NOTĂ

Dacă funcția Bluetooth a acestui instrument este setată la Off (Oprită) (setarea implicită: On (Pornită)), nu puteți realiza o conexiune Bluetooth. Pentru informații despre setare, consultați pagina 80.

■ Conectarea prin Wi-Fi (folosind adaptorul LAN fără fir prin USB comercializat separat)

*Este posibil ca adaptorul USB de LAN fără fir UD-WL01 să nu fie disponibil, în funcție de regiunea dvs.

Conectați dispozitivul inteligent prin Wi-Fi conectând adaptorul USB de LAN fără fir UD-WL01 (comercializat separat) la terminalul [↔] (USB TO DEVICE). Folosind această metodă, datele audio și datele MIDI pot fi transmise sau primite între instrument și dispozitivul inteligent. Acest lucru vă permite să redați datele audio pe dispozitiv inteligent prin Smart Pianist și să înregistrați interpretarea la claviatură ca format audio pe Smart Pianist.

Există două tipuri de conexiuni prin Wi-Fi, descrise mai jos.
„Connection Wizard” (Expertul de conectare) din Smart Pianist vă arată cum să conectați corect dispozitivul inteligent la instrument.

Conectarea în Infrastructure Mode (Mod Infrastructură)

Infrastructure mode (Mod Infrastructură) folosește un punct de acces pentru comunicații de date între un adaptor LAN fără fir prin USB și o rețea. Puteți folosi acest mod atunci când vă conectați la o altă rețea în timp ce un dispozitiv inteligent este conectat la instrument.

- Afișarea rețelelor LAN fără fir și conectarea la o rețea (pagina 84)
- Configurarea automată folosind WPS (pagina 85)
- Configurarea manuală (pagina 85)

Conectarea în Accesspoint mode (Mod Punct de acces) (pagina 87)

Accesspoint mode (Mod Punct de acces) vă permite să conectați direct adaptorul LAN fără fir prin USB și un dispozitiv inteligent, fără a fi nevoie să folosiți un punct de acces. Puteți folosi acest mod atunci când nu este disponibil un punct de acces pentru conectarea la instrument sau atunci când nu este nevoie să vă conectați la o altă rețea în timp ce un dispozitiv inteligent este conectat la instrument.

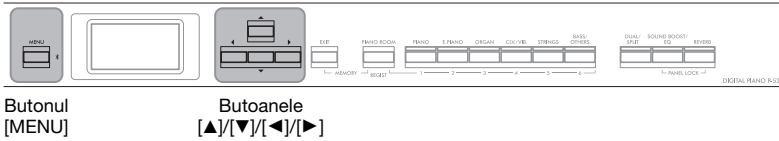
Atunci când sunteți conectat în acest mod, accesul la internet este dezactivat pe dispozitivul inteligent și unele funcții ale Smart Pianist nu pot fi folosite.

NOTIFICARE

Nu conectați acest produs direct la o rețea Wi-Fi publică și/sau la un serviciu Internet. Conectați acest produs la internet numai prin intermediul unui router care beneficiază de protecții puternice prin parolă. Consultați producătorul routerului pentru informații privind practicile optime de securitate.

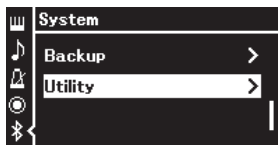
• Afișarea rețelelor LAN fără fir și conectarea la o rețea

Asigurați-vă că ați conectat adaptorul USB de LAN fără fir (care se comercializează separat) la terminalul [↔] (USB TO DEVICE), în caz contrar afișajele de configurare de mai jos nu vor fi prezentate.



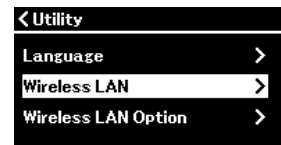
1. Apăsati repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa ecranul de meniu „System” și apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

Ecranul de meniu „System”



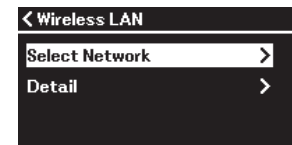
- 1-1. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Utility”.
- 1-2. Apăsati pe butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran.

Ecranul „Utility”



- 1-3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Wireless LAN”.
- 1-4. Apăsati pe butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran.

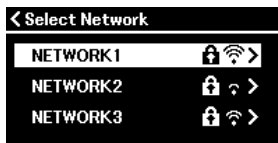
Ecranul „Wireless LAN”



- 1-5. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Select Network”.

2. Apăsati pe butonul [▶] pentru a accesa lista de rețele.

Pentru o rețea care este afișată cu pictograma lacăt [🔒], trebuie să introduceți parola corectă.



3. Conectați instrumentul la rețea.

- 3-1. Selectați rețeaua dorită, apoi apăsați pe butonul [▶].
Numele rețelei selectate va fi prezentat complet pe afișaj, permițându-vă să confirmați că aceasta este rețeaua pe care doriți s-o utilizați.

3-2. Apăsati pe butonul [▶].

- **Pentru o rețea care nu prezintă o pictogramă lacăt:**
Începe procesul de conectare.
- **Pentru o rețea care prezintă o pictogramă lacăt:**
Trebuie să introduceți parola corectă. Pentru detalii despre cum să introduceți caracterele, consultați secțiunea „Redenumirea fișierelor — Rename (Redenumire)” la pagina 71. După introducerea parolei, apăsați pe butonul [MENU] pentru a finaliza setarea. Această operațiune declanșează automat procesul de conectare.

NOTĂ

Dacă meniurile prezentate pe afișajul LAN wireless diferă de instrucțiunile prezentate aici, instrumentul este în Accesspoint mode (modul Punct de acces). Setati parametrul modului LAN wireless la „Infrastructure Mode” (Mod Infrastructură) parcurgând pasul 1 de la pagina 87.

NOTĂ

Dacă nu este primit niciun semnal de la punctul de acces, acesta nu poate fi afișat. Punctele de acces închise nu pot fi nici ele afișate.

Atunci când conectarea s-a realizat cu succes, pe ecran apare mesajul „Completed” și veți reveni la ecranul „Select Network”.

4. Conectați dispozitivul inteligent la punctul de acces.

Deschideți setările Wi-Fi pe dispozitiv inteligent și selectați rețeaua cu „P-525” în câmpul pentru nume.

Dacă se solicită o parolă, introduceți-o pentru a vă conecta.

• Configurarea automată folosind WPS

Asigurați-vă că ați conectat adaptorul USB de LAN fără fir (care se comercializează separat) la terminalul [↔] (USB TO DEVICE), în caz contrar afișajele de configurare nu vor fi prezentate.

Dacă punctul de acces acceptă WPS, puteți conecta cu ușurință instrumentul la punctul de acces folosind WPS, fără a efectua setări precum introducerea parolei etc. Apăsăți pe butonul WPS de pe adaptorul USB de LAN fără fir mai mult de 3 secunde și apăsați pe butonul WPS de pe punctul de acces în interval de două minute.

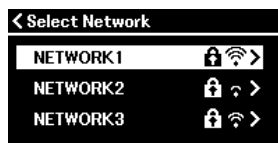
Atunci când conectarea s-a realizat cu succes, pe ecran apare mesajul „Completed” și va fi prezentat ecranul „Voice”.

În fine, conectați dispozitivul inteligent la punctul de acces (pasul 4 de mai sus).

• Configurarea manuală

Asigurați-vă că ați conectat adaptorul USB de LAN fără fir (care se comercializează separat) la terminalul [↔] (USB TO DEVICE), în caz contrar afișajele de configurare nu vor fi prezentate.

1. Pentru a afișa lista de rețele, executați pașii 1 – 2 din secțiunea „Afișarea rețelelor LAN fără fir și conectarea la o rețea” (pagina 84).



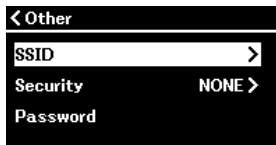
2. Selectați „Other” în partea de jos din lista de rețele, apoi apăsați pe butonul [▶].

NOTĂ

Configurarea WPS nu este disponibilă atunci când instrumentul este într-unul dintre modurile sau stările descrise mai jos:

- Atunci când un cântec sau un cântec demo se redă sau când este temporar în pauză sau atunci când instrumentul este în modul Înregistrare cântec.
- Atunci când modul LAN fără fir este setat la „Accesspoint Mode” în meniul „System”.

3. Setați parametrii SSID, Securitate și Parolă la aceleași valori precum setările de pe punctul de acces.



3-1. Selectați „SSID”, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa ecranul pentru introducerea SSID, apoi introduceți SSID-ul.

Pentru detalii despre cum să introduceți caracterele, consultați secțiunea „Redenumirea fișierelor—Redenumire” la pagina 71. După introducerea SSID-ului, apăsați pe butonul [MENU] pentru a finaliza setarea. Veți reveni la afișajul „Other”.

3-2. Selectați „Security”, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa lista Security (Securitate). Selectați securitatea, apoi reveniți la ecranul „Other” apăsând pe butonul [◀].

3-3. Selectați „Password” apoi setați parola așa cum ați făcut și cu SSID-ul.

4. Selectați „Connect >” în partea de jos a afișajului prezentat la pasul 3, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a începe procesul de conectare.

Atunci când conectarea s-a realizat cu succes, pe ecran apare mesajul „Completed” și veți reveni la afișajul „Select Network”.

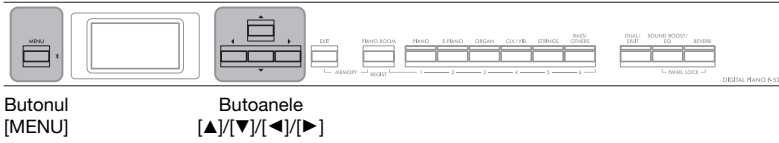
5. Conectați dispozitivul inteligent la punctul de acces.

Această operațiune este identică precum pasul 4 din pagina 85.

NOTĂ

Nu puteți seta parola atunci când ați selectat „NONE” ca setare pentru securitate.

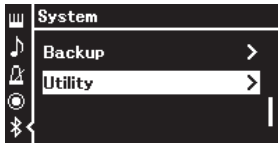
• Conectarea în Accesspoint Mode (Mod Punct de acces)



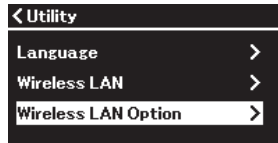
1. Comutați instrumentul la „Accesspoint Mode”.

Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a accesa ecranul de meniu „System”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

Ecranul de meniu „System”



Ecranul „Utility”



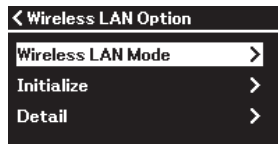
1-1. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Utility”.

1-2. Apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran.

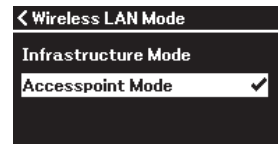
1-3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Wireless LAN Option”.

1-4. Apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran.

Ecranul „Wireless LAN Option”



Ecranul „Wireless LAN Mode”



1-5. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Wireless LAN Mode”.

1-6. Apăsați pe butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran.

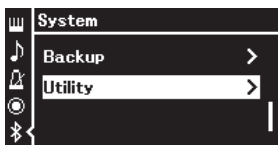
1-7. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Accesspoint Mode”.

Atunci când modificarea modului s-a realizat cu succes, pe ecran apare mesajul „Completed” și veți reveni la ecranul „Wireless LAN Mode”.

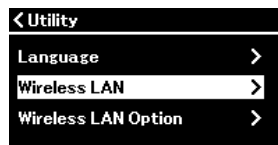
2. Setări valorile pentru SSID, Security, Password și Channel.

2-1. În ecranul meniului „System”, selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

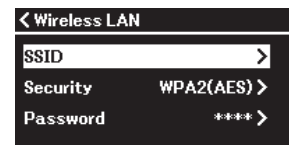
Ecranul de meniu „System”



Ecranul „Utility”



Ecranul „Wireless LAN”



2-2. Setări valorile pentru SSID, Security, Password și Channel.

Selectați și introduceți fiecare valoare/setare, așa cum ați făcut-o în pasul 3 din „Configurarea manuală”. Pentru fiecare interval de setări, consultați „LAN fără fir” (în Accesspoint mode (Mod Punct de acces)) la pagina 108.

3. Salvați setarea.

Selectați „Save >” în partea de jos a afișajului LAN fără fir, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a începe procesul de salvare.

Atunci când salvarea s-a realizat cu succes, pe ecran apare mesajul „Completed” și veți reveni la afișajul „Utility”.

4. Conectați dispozitivul inteligent la instrument (ca punct de acces).

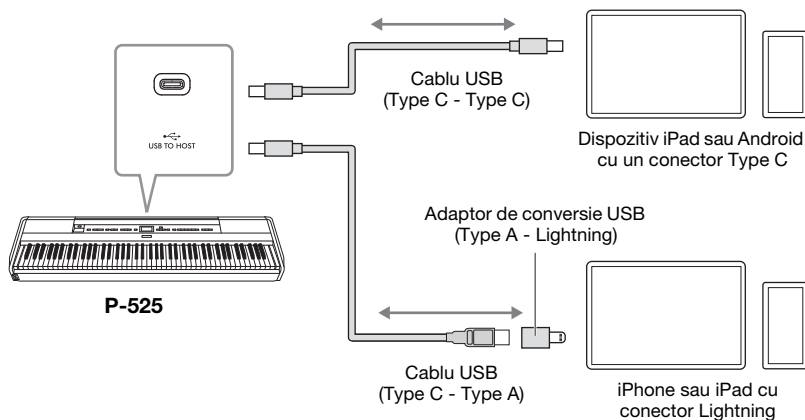
Această operațiune este identică precum pasul 4 din pagina 85.

Filmarea, înregistrarea și editarea interpretării (Rec'n'Share)

Rec'n'Share este o aplicație de dispozitiv inteligent care vă permite să filmați, să înregistrați și să vă editați interpretarea și vă ajută să încărcați datele editate pe SNS, etc. Pentru instrucțiuni despre cum să obțineți aplicația, consultați pagina 81.

Pentru a folosi Rec'n'Share, conectați acest instrument la dispozitivul inteligent folosind un cablu USB disponibil în comerț (tip CC sau AC) sau un adaptor de conversie USB care corespunde formei conectorului.

Exemplu



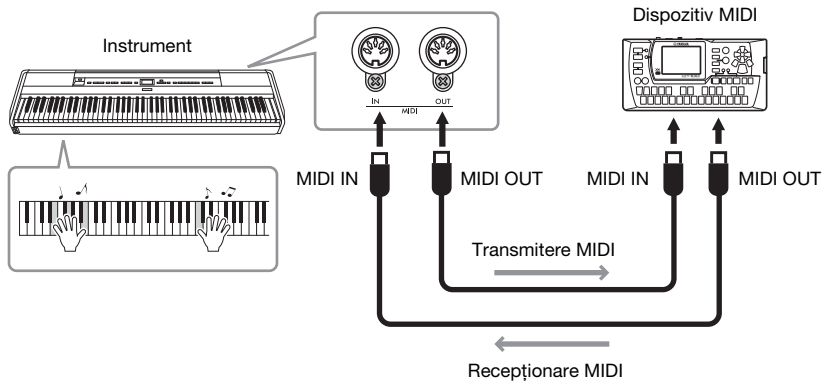
NOTIFICARE

Utilizați un cablu USB de tip CC sau AC mai scurt de 3 metri. Cablul trebuie să fie un cablu de comunicații care respectă standardele USB, nu un cablu care este doar de încărcare.

Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminalele MIDI)

Sofisticatele funcții MIDI vă oferă instrumente puternice pentru a extinde interpretarea muzicală și posibilitățile de creație. Utilizați terminalele MIDI și cabluri MIDI standard pentru a conecta dispozitive MIDI externe (claviatură, ordonator etc.)

- **MIDI [IN]:** Recepționează mesaje MIDI de la un alt dispozitiv MIDI.
- **MIDI [OUT]:** Transmite mesaje MIDI generate pe acest instrument către un alt dispozitiv MIDI.



⚠ **ATENȚIE!**

Înainte de a conecta instrumentul la alte dispozitive MIDI, opriți alimentarea tuturor componentelor.

NOTĂ

- Pentru detalii despre MIDI, consultați „MIDI Basics” (Informații de bază pentru MIDI), document care poate fi descărcat de pe site-ul web Yamaha (pagina 6).
- Deoarece datele MIDI ce pot fi transmise sau primite variază în funcție de tipul dispozitivului MIDI, consultați Format date MIDI pentru a afla ce date și comenzi MIDI pot transmite sau primi dispozitivele dvs. Formatul de date MIDI este inclus în documentul „Listă de date”, care poate fi descărcat de pe site-ul web Yamaha (pagina 6).
- Atunci când transmiteți date MIDI din acest instrument către un dispozitiv MIDI extern, pot apărea sunete neașteptate din cauza datelor legate de Grand Expression Modeling.

Copierea de rezervă și inițializarea

■ Setarea copierii de rezervă

(Parametrii selectați sunt păstrați chiar și când alimentarea este oprită)

Această opțiune vă permite să specificați dacă unele dintre setările pentru copia de rezervă (mai jos) sunt păstrate sau nu atunci când alimentarea este oprită. Secțiunea Setare copie de rezervă cuprinde două grupuri, „Voice” (care include setările referitoare la voce, cum ar fi Selecția vocilor) și „Other” (care include setări diverse, cum ar fi Repetare cântec și Ajustare), care pot fi setate în mod individual.

Date și setări păstrate chiar și atunci când alimentarea este oprită

- Cântec MIDI salvat în categoria „User” (pagina 45)
- Meniul „System” (pagina 103)
Bluetooth* On/Off (Bluetooth pornit/oprit)
Keyboard (Claviatură) (doar Duo Type)
Utility (Utilitar)
- Setare copie de rezervă (explicată aici)
- Memoria de înregistrare (pagina 72)

* Pentru informații legate de includerea funcției Bluetooth împreună cu instrumentul, consultați pagina pagina 80.

1. Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul „System”.
2. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran, apoi apăsați pe butonul [▲] pentru a selecta „Backup Setting”.
3. Folosiți butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a selecta „On” sau „Off”.
Fiecare subsecțiune „Voice” conține următoarele setări:
 - Selecția vocilor pentru R1, R2 și L
 - Toți parametrii din meniul „Voice”, cu excepția parametrului Transpunere
4. Apăsați pe butonul [▼] pentru a selecta „Other”, apoi folosiți butonul [▶] pentru a selecta „On” sau „Off”.
Subsecțiunea „Other” conține următoarele setări:
 - **Meniul „Song” (pagina 98):** Repetare cântec, Volum (Cântec-Claviatură), Volum audio, Redare rapidă, Redare pistă
 - **Meniul „Metronome/Rhythm” (pagina 101):** Volum, BPM, Sonerie pornită/oprită, Bas, Intro, Sfârșit

- **Meniul „System” (pagina 103):** Ajustare, Claviatură (cu excepția opțiunilor „Duo” și „Duo Tip”), Pedală, Sunet, MIDI
- Sound Boost, Master EQ

5. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi ecranul de meniu „System”.

■ Copierea de rezervă

(Salvarea fișierului copie de rezervă pentru date interne)

Această opțiune vă permite să salvați date din memoria internă pe unitatea flash USB ca fișier de rezervă (denumit „p-525.bup”). Acest fișier copie de rezervă poate fi încărcat ulterior pe instrument folosind funcția Restaurare (pagina 91). Rețineți: memoria de înregistrare (pagina 72) nu este inclusă în fișierul copie de rezervă.

NOTIFICARE

- Finalizarea acestei operațiuni poate dura 1 - 2 minute. Nu opriți niciodată alimentarea în cursul acestei operațiuni (în timp ce este afișat mesajul „Executing”). În caz contrar, este posibil ca datele să fie deteriorate.
- Dacă același fișier de rezervă (p-525.bup) este deja salvat pe unitatea flash USB, această operațiune va suprascrie sau va înlocui acest fișier cu fișierul nou.

1. Conectați unitatea flash USB la terminalul [↔] (USB TO DEVICE).
2. Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul „System”.
3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Backup”.
4. Folosiți butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran, apoi apăsați pe butonul [▼] pentru a selecta „Execute”.
5. Apăsați pe butonul [▶] pentru a executa operațiunea Copiere de rezervă.
6. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul de meniu „System”.

NOTĂ

Atunci când doriți să restaurați setările din fișierul de rezervă, executați funcția Restaurare (pagina 91).


■ Restore (Restaurare)

(Repornirea instrumentului cu fișierul de rezervă încărcat)

Această opțiune vă permite să încărcați pe instrument fișierul de rezervă (p-525.bup) salvat folosind funcția Copie de rezervă (pagina 90).

NOTIFICARE

- Finalizarea acestei operațiuni poate dura 1 – 2 minute. Nu opriți niciodată alimentarea în cursul acestei operațiuni (în timp ce este afișat mesajul „Executing”). În caz contrar, este posibil ca datele să fie deteriorate.
- Dacă în memoria „User” se află cântece înregistrate, înainte de a executa această operațiune, asigurați-vă că mutați cântecele pe unitatea flash USB urmând instrucțiunile de la pagina 69. Dacă nu faceți acest lucru, utilizarea acestei operațiuni va duce la ștergerea cântecelor.

1. Conectați unitatea flash USB care conține fișierul de rezervă la terminalul [] (USB TO DEVICE).
2. Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul „System”.
3. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Restore”.
4. Folosiți butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran, apoi apăsați pe butonul [▼] pentru a selecta „Execute”.
5. Apăsați pe butonul [▶] pentru a executa operațiunea Restaurare.

Apare un mesaj care indică finalizarea operațiunii, apoi instrumentul va reporni.

■ Factory Reset (Resettare fabrică)

(Repornirea instrumentului cu setările inițiale din fabrică încărcate)

Acest lucru vă permite să resetați setările pentru copierea de rezervă (pagina 90) la setările implicite din fabrică (setările inițiale pre-programate în momentul expedierii din fabrică), care sunt accesate atunci când porniți pentru prima dată alimentarea acestui instrument.

Următoarele setări nu sunt resetate.

- Cântec MIDI salvat în categoria „User” (pagina 45).
- Informații despre împerecherea Bluetooth* (pagina 79).
- Memoria de înregistrare (pagina 72)

* Pentru informații legate de includerea funcției Bluetooth împreună cu instrumentul, consultați pagina 80.

NOTIFICARE

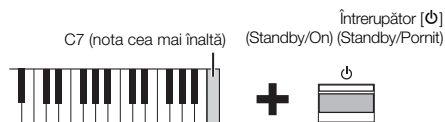
Nu opriți niciodată alimentarea în cursul acestei operațiuni (în timp ce este afișat mesajul „Factory reset executing”). În caz contrar, este posibil ca datele să fie deteriorate.

1. Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul „System”.
2. Folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta „Factory Reset”.
3. Folosiți butonul [▶] pentru a accesa următorul ecran, apoi apăsați pe butonul [▼] pentru a selecta „Execute”.
4. Apăsați pe butonul [▶] pentru a executa operațiunea Restaurare.

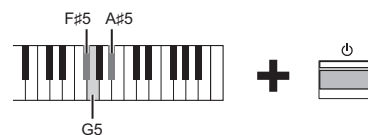
Apare un mesaj care indică finalizarea operațiunii, apoi instrumentul va reporni.

● Metodă alternativă de restabilire a setărilor implicite

Apăsați și mențineți apăsată clapa albă de la capătul din dreapta al claviaturii (C7) și apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea acestui instrument. Această operațiune nu va șterge niciun Cântec din categoria User, informațiile despre împerecherea Bluetooth și Memoria de înregistrare.



Restaurarea tuturor datelor și setărilor la valorile implicite din fabrică — All Memory Clear (Golire întreaga memorie)



În timp ce țineți apăsată împreună clapele F#5, G5 și A#5, apăsați pe comutatorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a reseta următoarele date, pe lângă setările pentru copierea de rezervă, la setările implicite din fabrică.

- Cântec MIDI salvat în categoria „User”
- Informații despre împerecherea Bluetooth
- Memoria de înregistrare

NOTIFICARE

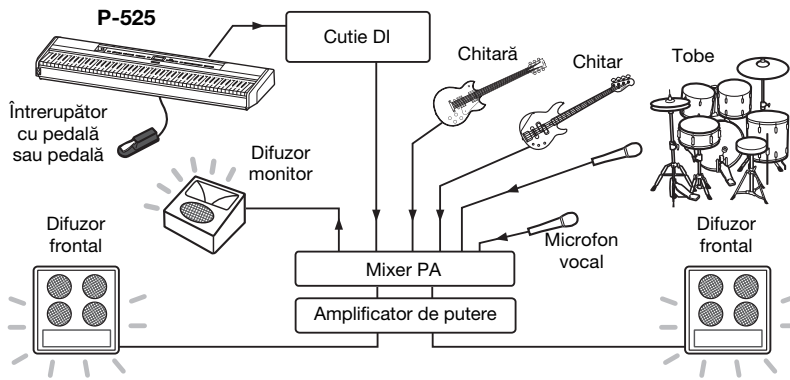
Această operațiune șterge toate datele de pe acest instrument. Dacă aveți date importante în instrument pe care nu doriți să le ștergeți, copiați-le și salvați-le pe o unitate flash USB etc. (pagina 90) înainte de a efectua această operațiune.

Interpretarea în direct

Instrumentul dvs. prezintă o serie de funcții convenabile pe care le puteți utiliza atunci când îl configurați pe scenă pentru a interpreta în direct. Pentru a oferi o descriere practică a conexiunilor și a setărilor necesare în acest tip de situație.

Configurarea pentru scenă și direcția semnalului

Sunetul instrumentului dvs. va fi trimis la un mixer PA, apoi sunetul mixat va fi amplificat și trimis către difuzoarele frontale, pentru ca audiența să-l poată auzi. Difuzoarele monitor pot fi plasate pe podea, în fața muzicienilor, pentru ca aceștia să își poată auzi clar sunetul propriu și pe acela al celorlalte instrumente.



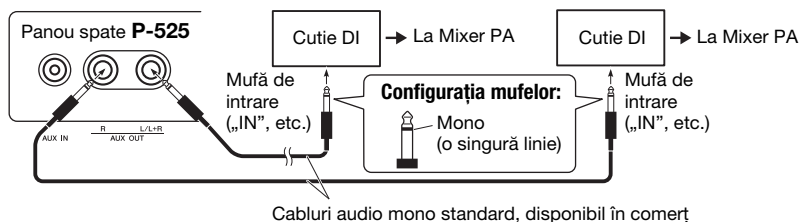
■ Conectați întrerupătorul cu pedală/pedala de picior sau pedalierul.

Pentru detalii privind folosirea întrerupătorului cu pedală/pedalei de picior sau pedalierului și funcțiile care pot fi atribuite fiecărei pedale, consultați pagina 15.

■ Conectați ieșirea instrumentului la mixerul PA.

Pentru a fi auzit, instrumentul trebuie să fie conectat la intrările mixerului PA. În mod normal, această conectare se realizează printr-o cutie DI (direct box) aflată pe scenă. Conectați mufele AUX OUT [R] și [L/L+R] de pe panoul din spate al instrumentului la intrările pentru cutii DI folosind cabluri audio mono standard disponibile în comerț.

- 1 Treceți glisorul [VOLUME] pe poziția MIN.
- 2 Consultați-vă cu operatorul PA pentru a afla dacă puteți sau nu să conectați instrumentul la mixerul PA.
- 3 Conectați instrumentul ca în ilustrația următoare.



Acum instrumentul dvs. ar trebui să fie complet conectat. Următorul pas este balansarea sunetelor produse de interpretarea dvs.

NOTIFICARE

Citiți următoarele înainte de configurare.

- Asigurați-vă că instrumentul este oprit înainte de a efectua orice conexiune.
- Asigurați-vă că vă consultați cu operatorul PA atunci când conectați sau deconectați cabluri sau atunci când activați/dezactivați funcții. Nerespectarea acestor indicații ar putea duce la deteriorarea sistemului PA.

NOTĂ

- Când redați sunetul de pian al acestui instrument folosind un difuzor alimentat extern și când monitorizați sunetul generat de acest instrument folosind căști conectate, vă recomandăm să setați funcția „Eșantionare stereofonică” sau „Optimizare stereofonică” la „OPRIT” (pagina 14).
- Dacă pentru utilizarea cu instrumentul dvs. este disponibil un singur canal al cutiei DI, conectați-l la mufa AUX OUT (ieșire auxiliară) [L/L+R] folosind un cablu audio mono standard. În această configurație, semnalele dvs. pentru canalele stâng și drept vor fi mixate și vor ieși din instrument în format mono.
- Dacă nu se folosesc cutii DI, conectați mufele AUX OUT [L/L+R] și [R] la mufele de intrare ale mixerului PA (sau la un submixer de pe scenă).

Configurarea sunetului

După ce toate instrumentele și microfoanele au fost conectate, operatorul PA va solicita fiecărui muzician, pe rând, să interpreteze la instrument. Ar trebui să vă pregătiți după cum urmează.

■ Porniți instrumentul.

Treceți glisorul [VOLUME] pe poziția MIN. Consultați-vă cu operatorul PA dacă puteți să porniți instrumentul, apoi apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit).

■ Verificați-vă setările.

- După pornire, asigurați-vă că instrumentul este configurat după cum urmează.
 - Pianul este reglat împreună cu celelalte instrumente (Ajustare master, pagina 35).
 - Funcția Oprire automată este dezactivată (pagina 13).
 - Funcția atribuită întrerupătorului cu pedală sau pedalele de picior funcționează corect (pagina 17).
 - Reverberația este oprită (pagina 26).
- Opriți sunetul boxelor instrumentului (pagina 106), după cum este necesar.
- Reacesați setările salvate în Memoria de înregistrare (pagina 72) după cum este necesar.

■ Stabiliți nivelurile optime.

Atunci când operatorul PA vă solicită să redați un sunet, interpretați la pianul digital așa cum ați face-o în mod normal în timpul interpretării și stabiliți care este cea mai potrivită setare în continuare.

- Volum atunci când acompaniați
- Volum atunci când interpretați cel mai tare, de exemplu la un solo de claviatură
- Volum de folosit pentru fiecare voce

Setarea volumului master

În mare, glisorul [VOLUME] trebuie setat între valorile 5 și 7 pentru a reda în regim de acompaniament și trebuie setat la valorile 8 sau 9 atunci când aveți nevoie să redați mai tare. Dacă este setat prea sus, sunetul poate fi distorsionat; dacă este setat prea jos, se vor auzi toate zgomotele din fundal.

Setarea Sound Boost (pagina 37)

Porniți funcția Sound Boost dacă aveți dificultăți în a vă face instrumentul auzit în mixajul general. Alegeți dintre trei tipuri diferite pentru funcția Sound Boost.

Setarea Master EQ (pagina 38)

Funcția Master EQ vă poate ajuta să obțineți sunetul optim pentru interpretarea în direct.

■ Balansul sunetului general al formației.

După ce au fost setate nivelurile diferitelor instrumente, operatorul PA va pune toți muzicienii să interpreteze împreună, pentru a balansa sunetul general al formației. În acest moment, ascultați cel mai apropiat difuzor monitor pentru a vă asigura că puteți auzi tot ce vă trebuie pentru a interpreta bine. Dacă, de exemplu, nu puteți auzi suficient de bine propriul sunet, nu-l puteți auzi pe solist sau un alt instrument, solicitați operatorului PA să ridice nivelul respectiv pe mixerul monitorului dvs.

Această acțiune finalizează procesul de configurare. Acum ar trebui să fiți pregătit să interpretați în direct.

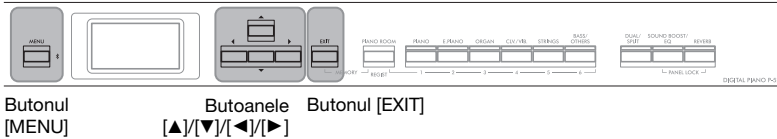
Blocați panoul frontal pentru a preveni greșelile.

Funcția Panel Lock (Blocare panou) a instrumentului vă permite să dezactivați temporar butoanele panoului de control pentru a preveni atingerea accidentală a acestora în timpul interpretării. Pentru detalii despre această funcție, consultați pagina 40.

Setări detaliate (ecranul MENU)

Apăsarea pe butonul [MENU] deschide unul dintre cele cinci afișaje de meniu (Voice, Song, Metronome/Rhythm, Recording și System). Puteți face setări pentru diferite funcții din aceste afișaje de meniu

Operațiuni comune în ecranele de meniu








1. După cum este necesar, selectați Vocea sau Cântecul dorit pentru editare.

- Dacă doriți să editați parametri legați de voce (prin accesarea meniului „Voice”), selectați o voce.
- Dacă doriți să editați parametrii pentru vocile R1/R2/L (paginile 29-32), cum ar fi balans volum, pornire mod Dual/Împărțit/Duo, atunci selectați vocile dorite.
- Dacă doriți să setați parametrii pentru redare cântec, cum ar fi repetare, selectați un cântec.
- Dacă doriți să editați datele cântecului MIDI înregistrat, selectați cântecul MIDI înregistrat.

2. Apăsăți de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul dorit.

Apăsând repetat pe butonul [MENU] veți accesa în ordine următoarele ecrane meniu, potrivit meniului vertical din stânga afișajului.

-  Meniul Voice (pagina 95)
-  Meniul Song (pagina 98)
-  Meniul Metronome/Rhythm (Metronom/Ritm) (pagina 101)
-  Meniul Recording (pagina 102)
-  Meniul System (pagina 103)

3. Folosiți butoanele [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pentru a selecta parametrul dorit.

Atunci când faceți referire, după caz, la lista de parametri din fiecare pagină prezentată în pasul 2, folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a naviga în ecran în plan vertical și butoanele [◀]/[▶] pentru a naviga în ecran în plan orizontal.

	[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]
L/R*	R, L, Other	-	
Repeat	A - B*	(Setting displ.)	
	Phrase*	Phrase Mark	

Ecran pop-up



4. În ecranul accesat la pasul 3, selectați o valoare sau executați operațiunea.

Majoritatea ecranelor vă permit să selectați o valoare doar apăsând butoanele [▲]/[▼], deși unele, cum este opțiunea Edit din meniul „Song” și opțiunea Backup din meniul „System”, vă permit să executați o operațiune.

Dacă este prezentată o fereastră pop-up, setați valoarea folosind butoanele [◀]/[▶], apoi ieșiți din fereastră folosind butonul [EXIT].

De asemenea, atunci când parametrul selectat oferă numai două opțiuni (de exemplu, pornit și oprit), simpla apăsare pe butonul [▶] va comuta între valorile prezentate de cele două opțiuni.

5. Pentru a ieși dintr-un meniu afișat, apăsați pe butonul [EXIT].



Meniul Voice

Acest meniu vă permite să editați sau să setați diferiți parametri legați de interpretarea la claviatură, cum ar fi parametrii pentru voce. Pornind modul Dual/Împărțit/Duo, puteți aplica setări pentru fiecare voce sau pentru fiecare combinație de voci. Atunci când interpretați la claviatură și auziți sunetul, modificați o valoare de parametru pentru a găsi sunetul dorit. Rețineți că trebuie să porniți modul Dual/Împărțit/Duo înainte de a accesa ecranul meniul „Voice”.

NOTĂ

Parametrii marcați cu * sunt afișați numai atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo.

Pentru a accesa parametrul dorit:					
Porniți modul Dual, Împărțit sau Duo, după cum este necesar, selectați vocile după cum este necesar, apăsați pe butonul [MENU] de mai multe ori pentru a selecta meniul „Voice”, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pentru a selecta parametrul dorit.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Transpose (Transpunere)	(Fereastră pop-up)	–	Consultați descrierea pentru „Transpunerea înălțimii folosind semitonuri (Transpose (Transpunere))” la pagina 34.		
Piano Setting (Setare pian)	Lid Position (Poziție capac)	(Afișaj de tip setare)	Consultați descrierea pentru „Lid Position (Poziție capac)” la pagina 24.		
	VRM	–	Consultați descrierea pentru „VRM” la pagina 24. Demo nu poate fi redat în meniul „Voice”. NOTĂ VRM este valabil numai pentru Vocile din grupul Pian (pagina 110).		
	Damper Res. (Rezonanță)	(Afișaj de tip setare)			
	Damper Noise (Zgomot amortizor)	–			
	String Res. (Rezonanță)	(Afișaj de tip setare)			
	Duplex Scale Res. (Rezonanță)	(Afișaj de tip setare)			
	Body Res. (Rezonanță)	(Afișaj de tip setare)			
Grand Exp. (Expresie)	–	–	Consultați descrierea pentru „Grand Expression (Expresie grandioasă)” la pagina 25. Demo nu poate fi redat în meniul „Voice”. NOTĂ Grand Expression Modeling este valabilă numai pentru vocea „CFX Grand”.		
Reverb (Reverberație)	(Afișaj de tip setare)	–	Consultați descrierea pentru „Reverb (Reverberație)” la pagina 26.		
Chorus (Cor)	(Afișaj de tip setare)	–	Consultați descrierea pentru „Chorus (Cor)” la pagina 27.		
Voice Edit (Editare voce)	(Nume voci)*	Octave (Octavă)	Schimbă înălțimea sunetului claviaturii în sus sau în jos, în pași de o octavă. Acest parametru poate fi configurat pentru fiecare voce atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	-2 (două octave în jos) – 0 (fără schimbarea înălțimii sunetului) – +2 (două octave în sus)
		Volume (Volum)	Ajustează volumul pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Vă permite să ajustați balansul dintre vocile R1/R2/L atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 – 127

Pentru a accesa parametrul dorit:						
Porniți modul Dual, Împărțit sau Duo, după cum este necesar, selectați vocile după cum este necesar, apăsați pe butonul [MENU] de mai multe ori pentru a selecta meniul „Voice”, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pentru a selecta parametrul dorit.						
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare	
Voice Edit (Editare voce)	(Nume voci)*	Reverb Depth (Adâncime reverberație) (pagina 26)	Ajustează adâncimea reverberației pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Vă permite să ajustați balansul dintre vocile R1/R2/L atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo. Setarea „0” nu va produce niciun efect. NOTĂ Atunci când este folosită o voce VRM simultan pentru mai multe părți, pot apărea sunete neașteptate, deoarece adâncimea reverberației pentru o parte care are prioritate va deveni setarea comună pentru toate părțile. În timpul redării unui cântec, se utilizează setarea pentru o partitură cântec (ordinea priorităților: Ch. 1, Ch. 2...Ch. 16), în timp ce setarea unei părți de claviatură se utilizează atunci când este oprită redarea cântecului (ordinea priorităților: vocile R1, L și R2).	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 – 40	
		Chorus Depth (Profundzime cor) (pagina 27)	Ajustează profundzimea corului pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Vă permite să ajustați balansul dintre vocile R1/R2/L atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo. Setarea „0” nu va produce niciun efect. NOTĂ Atunci când este folosită o voce VRM simultan pentru mai multe părți, pot apărea sunete neașteptate, deoarece profundzimea corului pentru o parte care are prioritate va deveni setarea comună pentru toate părțile. În timpul redării unui cântec, se utilizează setarea pentru o partitură cântec (ordinea priorităților: Ch. 1, Ch. 2...Ch. 16), în timp ce setarea unei părți de claviatură se utilizează atunci când este oprită redarea cântecului (ordinea priorităților: vocile R1, L și R2).	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 – 127	
		Effect (Efect)	Consultați descrierea pentru „Efect (Effect)” la pagina 28.			
		Rotary Speed (Viteză rotativ)	Disponibil numai pentru vocile pentru care tipul de efect este setat la „Rotary” (Rotativ). Acest parametru determină viteza de rotație pentru efectul Difuzor rotativ.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	Fast (Rapid), Slow (Lent)	
		VibeRotor	Disponibil numai pentru vocile pentru care tipul de efect este setat la „VibeRotor”. Acest parametru pornește și oprește efectul VibeRotor.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)	
		VibeRotor Speed (Viteză VibeRotor)	Disponibil numai pentru vocile pentru care tipul de efect este setat la „VibeRotor”. Acest parametru determină viteza pentru efectul de vibrato Vibraphone.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	1 – 10	
		Effect depth (Adâncime efect)	Ajustează adâncimea efectului pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Rețineți că unele tipuri de efecte nu vă permit să ajustați adâncimea.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	1 – 127	
		Pan (Balans)	Ajustează poziția de balans stereo pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L selectate.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	L64 (mult stânga) – C (centru) – R63 (mult dreapta)	
		Harmonic Cont (Conținut armonie)	Produce un ton distinctiv foarte ridicat, ridicând valoarea Rezonanță pentru Filtru. Acest parametru poate fi configurat pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L selectate atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo. NOTĂ Conținutul armonic poate să aibă un efect audibil redus sau să nu se aplice anumitor voci.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	-64 – +63	
		Brightness (Claritate)	Ajustează independent claritatea pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L selectate.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	-64 – +63	




Pentru a accesa parametrul dorit:					
Porniți modul Dual, Împărțit sau Duo, după cum este necesar, selectați vocile după cum este necesar, apăsați pe butonul [MENU] de mai multe ori pentru a selecta meniul „Voice”, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pentru a selecta parametrul dorit.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Voice Edit (Editare voce)	(Nume voci)*	Touch Sens. (Sensibilitate la atingere)	Determină gradul în care se modifică nivelul volumului ca răspuns la atingerea claviaturii (puterea cu care interpretați). Deoarece nivelul volumului unele voci precum Harpsichord și Organ nu se modifică, indiferent de modul de interpretare la claviatură, setarea implicită pentru aceste voci este 127.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 (cea mai redusă) – 64 (cele mai mari modificări la același nivel) – 127 (produce cel mai puternic volum, indiferent de modul în care interpretați la claviatură)
		RPedal (Pedală dreapta)	Pornește sau oprește funcția pentru pedala dreapta pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L selectate. Acest parametru este atunci când doriți să vă asigurați, de exemplu, că funcția pedalei afectează secțiunea din partea dreaptă, dar nu și secțiunea din partea stângă.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
		CPedal (Pedală centru)	Pornește sau oprește funcția pentru pedala centru pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L selectate. Acest parametru este atunci când doriți să vă asigurați, de exemplu, că funcția pedalei afectează secțiunea din partea dreaptă, dar nu și secțiunea din partea stângă.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
		LPedal (Pedală stânga)	Pornește sau oprește funcția pentru pedala stânga pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L selectate. Acest parametru este atunci când doriți să vă asigurați, de exemplu, că funcția pedalei afectează secțiunea din partea dreaptă, dar nu și secțiunea din partea stângă.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
Pedal Assign (Atribuire pedală) (Când se folosește pedalierul comercializat separat, pagina 15)	Right (Dreapta)	(Afișaj de tip setare)	Atribuire pedalei dreapta una dintre diferitele funcții (alta decât cea originală).	Sustain (Cont.) (Sustținere) (continuă)	Consultați Listă funcții pedală (pagina 17).
	Center (Centru)	(Afișaj de tip setare)	Atribuire pedalei centru una dintre diferitele funcții (alta decât cea originală).	Sostenuto	Consultați Listă funcții pedală (pagina 17).
	Left (Stânga)	(Afișaj de tip setare)	Atribuire pedalei stânga una dintre diferitele funcții (alta decât cea originală).	Rotary Speed (Jazz Organ, Rock Organ), VibeRotor (Vibraphone), Soft (alte voci)	Consultați Listă funcții pedală (pagina 17).
Balance (Balans)*	Volume R2 – R1 (Volum R2 – R1)*	(Fereaștră pop-up)	Ajustează balansul de volum între vocile R1 și R2 atunci când modul Dual este pornit. După ce efectuați ajustarea folosind butoanele [◀]/[▶], apăsați pe butonul [EXIT] pentru a ieși din fereaștră pop-up	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	R2+10 – 0 – R1+10
	Volume L – R (Volum stânga-dreapta)*	(Fereaștră pop-up)	Ajustează balansul de volum între secțiunile dreapta și stânga atunci când modul Împărțit/Duo este pornit. După ce efectuați ajustarea cu butoanele [◀]/[▶], apăsați pe butonul [EXIT] pentru a ieși din fereaștră pop-up	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	L+10 – 0 – R+10
	Detune (Dezacord)*	(Fereaștră pop-up)	Dezacordează Vocea R1 și Vocea R2 în modul Dual, pentru a crea un sunet mai amplu. Mutați pe afișaj glisorul spre dreapta folosind butonul [▶] pentru a ridica înălțimea vocii R1 și a scădea înălțimea vocii R2 și vice versa. După ce efectuați ajustarea, apăsați pe butonul [EXIT] pentru a ieși din fereaștră pop-up	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	R2+20 – 0 – R1+20

Meniul Song

Acest meniu vă permite să setați diferiți parametri legați de redarea cântecelor și să editați datele cântecelor. Selectați cântecul dorit înainte de a începe operațiunea.

NOTĂ

- Parametrii marcați cu „*” sunt disponibili numai atunci când este selectat un Cântec MIDI. Acești parametri nu sunt afișați atunci când este selectat un Cântec audio.
- Parametrii marcați cu „***” sunt disponibili numai atunci când este selectat un Cântec audio.
- Când folosiți meniul „Edit”, selectați un cântec MIDI, altul decât cântecul presetat.
- Executare este o funcție care permite editarea sau modificarea datelor cântecului curent. Apăsând pe butonul [▶] veți modifica efectiv datele cântecului.
- Conținutul meniului Song” diferă în funcție de tipul cântecului selectat în momentul respectiv (MIDI/Audio).

Pentru a accesa parametrul dorit: Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul „Song”, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pentru a selecta parametrul dorit.					
			Descriere	Setare implicită	Interval de setare
L (Stânga)/ R (Dreapta)* (pagina 48)	R (Dreapta), L (Stânga), Extra (Alta)	–	Pornește (Play) sau oprește (Mute) fiecare dintre pistele cântecului.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
Repeat (Repetare) (pagina 49)	A – B*	(Afișaj de tip setare)	Vă permite să redați în mod repetat un interval specificat (de la punctul A la B) din cântecul curent.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Phrase (Frază)*	Phrase Mark (Semn de frază)	Acest parametru este disponibil numai atunci când este selectat un cântec MIDI care conține un semn de frază. Specificând aici un număr de frază, puteți reda cântecul curent de la semn sau puteți reda în mod repetat fraza corespunzătoare. Dacă începeți să redați un cântec cu opțiunea Frază setată la „On”, se începe numărătoarea inversă, urmată de redarea repetată a frazei sau frazelor specificate până la apăsarea pe butonul [PLAY/PAUSE].	000	000 – ultimul număr de frază din cântec
		Repeat (Repetare)			Off (Oprit)
Song (Cântec)	(Afișaj de tip setare)		Setând acest parametru, puteți reda doar un anumit cântec sau anumite cântece, în ordine sau aleatoriu.	Off (Oprit)	Off (Oprit), Single (Unul), All (Toate), Random (Aleatoriu)
Volume (Volum) (pagina 52)	Song – Keyboard (Cântec – Claviatură)*	(Fereastră pop-up)	Ajustează balansul de volum dintre sunetul redării cântecului și interpretarea la claviatură.	0	Cântec+64 – 0 – Claviatură+64
	Song L – R (Cântec Stânga – Dreapta)*	(Fereastră pop-up)	Ajustează balansul de volum dintre partea pentru mâna dreaptă și partea pentru mâna stângă din redarea cântecului.	0	L+64 – 0 – R+64
	(Fereastră pop-up)**		Ajustează volumul audio.	100	0 – 127
Transpose (Transpunere) (pagina 53)	(Afișaj de tip setare)	–	Schimbă în sus sau în jos înălțimea sunetului pentru redarea cântecului, în pași de un semiton. De exemplu, dacă setați acest parametru la „5”, un cântec creat în gama do major va fi redat în fa major. NOTĂ • Setarea Transpunere nu va afecta semnalele audio, cum sunt cele primite de la mufa [AUX IN]. • Datele de redare pentru cântecele MIDI vor fi transmise cu numere notelor transpuse, iar numerele notelor MIDI primite de la un dispozitiv MIDI extern sau de la un computer nu vor fi afectate de setarea Transpunere. • Aplicarea funcției Transpunere la un cântec audio este posibil să-i modifice caracteristicile tonale.	0	-12 (-1 octavă) – 0 (înălțime normală) – +12 (+1 octavă)
File (Fișier)	Delete (Ștergere) (pagina 68)	Cancel (Revocare)	Șterge un anumit cântec Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi șterse, consultați pagina 66.	–	–
		Execute (Executare)		–	–
	Copy (Copiere)* (pagina 68)	Cancel (Revocare)	Copiază un anumit cântec MIDI, apoi îl salvează într-o altă locație. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi copiate, consultați pagina 66.	–	–
Execute (Executare)		–		–	








Pentru a accesa parametrul dorit: Apăsăți de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul „Song”, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pentru a selecta parametrul dorit.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
File (Fișier)	Move (Mutare)* (pagina 69)	Cancel (Revocare)	Mută un cântec MIDI într-o altă locație. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi mutate, consultați pagina 66.	–	–
		Execute (Executare)		–	–
	MIDI to Audio (Din MIDI în AUDIO)* (pagina 70)	Cancel (Revocare)	Convertește un cântec MIDI într-un fișier audio. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi convertite, consultați pagina 66.	–	–
		Execute (Executare)		–	–
	Rename (Redenumire) (pagina 71)	(Afișaj de tip setare)	Editează numele unui cântec. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi redenumite, consultați pagina 66.	–	–
Edit (Editare)*	Quantize (Exprimare în cuante)	Quantize (Exprimare în cuante)	Funcția Exprimare în cuante vă permite să aliniați toate notele din cântecul MIDI curent cu un interval de timp corect, cum ar fi a 8-a sau a 16-a notă. 1. Setați valoarea pentru Exprimare în cuante la cele mai mici note dintr-un cântec MIDI. 2. Setați valoarea pentru Putere, care stabilește intensitatea de exprimare în cuante a notelor. 3. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a modifica efectiv datele cântecului MIDI.	1/16	Consultați secțiunea „Intervalul de configurare a exprimării în cuante”. (pagina 100)
		Strength (Putere)		100%	0% – 100% Consultați secțiunea „Intervalul de configurare a puterii”. (pagina 100)
		Execute (Executare)		–	–
	Track Delete (Ștergere pistă)	Track (Pistă)	Șterge datele unei anumite piste din cântecul MIDI curent. 1. Selectați pista de șters. 2. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a șterge efectiv datele pistei specificate.	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16 (Pista 1 – Pista 16)
		Execute (Executare)		–	–
	Tempo Change (Schimbare tempo)	Cancel (Revocare)	Schimbă valoarea tempoului pentru cântecul MIDI curent ca date. Înainte de a accesa afișajul meniului „Song”, setați valoarea Tempo pe care doriți să o modificați. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a schimba valoarea tempoului ca date de cântec MIDI.	Diferă în funcție de cântec.	–
		Execute (Executare)		–	–
	Voice Change (Schimbare voce)	Track (Pistă)	Schimbă vocea pentru o anumită pistă din cântecul MIDI curent la vocea curentă din date. 1. Selectați pista pentru care se va modifica vocea. 2. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a schimba efectiv vocea ca date de cântec MIDI.	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16 (Pista 1 – Pista 16)
Execute (Executare)		–		–	
Others (Altele)*	Quick Play (Redare rapidă)	–	Acest parametru vă permite să specificați dacă un cântec care începe de la mijlocul unei bare sau un cântec cu o pauză înainte de prima notă trebuie redat de la prima notă sau de la începutul barei (pauză sau blank). Acest parametru este util pentru un cântec MIDI care începe cu o introducere scurtă, formată din una sau două bătăi.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Track Listen (Ascultare pistă)	Track (Pistă)	Această opțiune vă permite să redați numai pista selectată și să-i ascultați cuprinsul. Pentru aceasta, selectați o pistă, evidențiați „Start”, apoi apăsați și țineți apăsat butonul [▶] pentru a începe redarea primei note. Redarea continuă cât timp țineți apăsat butonul [▶].	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16 (Pista 1 – Pista 16)
		Start			
Play Track (Redare pistă)	–	Acest parametru vă permite să specificați pistele care vor fi redare pe acest instrument. Când este selectată setarea „1&2”, sunt redare numai pistele 1 și 2, în timp ce pistele 3 – 16 sunt transmise prin MIDI. Când este selectată opțiunea „All” (Toate), vor fi redare pe instrument toate pistele.	All (Toate)	All (Toate), 1&2	

NOTĂ

Parametrul Tempo pentru redarea cântecului poate fi setat pe ecranul accesat prin apăsarea butonului [TEMPO]. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 47.

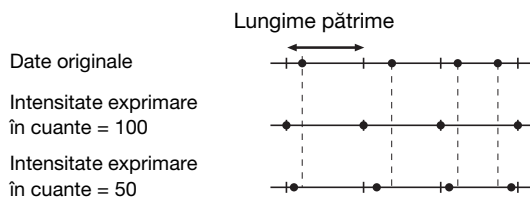
■ Informații suplimentare despre exprimarea în cuante

Intervalul de configurare a exprimării în cuante

1/4.....		pătrime
1/6.....		trilet de pătrimi
1/8.....		optime
1/12.....		trilet de optimi
1/16.....		șaisprezecime
1/24.....		trilet de șaisprezecimi
1/32.....		jumătate de șaisprezecime
1/8+1/12.....		optime + trilet de optimi*
1/16+1/12.....		șaisprezecime + trilet de optimi*
1/16+1/24.....		șaisprezecime + trilet de șaisprezecimi*

Cele trei setări Quantize marcate cu asterisc (*) sunt extrem de convenabile, deoarece vă permiteți să exprimați în cuante simultan două valori de note diferite. De exemplu, dacă în aceeași parte există optimi simple și triplete de optimi, dacă exprimați în cuante optimile simple, toate notele din partea respectivă sunt cuantificate la optimi simple, eliminându-se complet senzația de trilet. Totuși, dacă utilizați setarea „optime + trilet optime”, vor fi cuantificate atât optimile simple, cât și tripletele.

Intervalul de configurare a puterii





Meniul Metronome/Rhythm

Acest meniu vă permite să setați formatul de indicare a volumului și tempoului pentru metronom (pagina 41) sau ritm (pagina 43). În plus, puteți seta sunetul de sonerie al metronomului care se va reda la prima bătaie și puteți ajusta parametrii care se referă la varierea redării ritmului.




Pentru a accesa parametrul dorit:					
Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul „Metronome/Rhythm”, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta parametrul dorit.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Time Sig. (Time Signature (Metru muzical))	(Afișaj de tip setare)	–	Stabilește metrul muzical al metronomului. Când selectați sau redați cântece MIDI, această setare se va schimba automat la metrul muzical al cântecelor selectate.	4/4	2/2, 3/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8
Volume (Volum)	(Fereastră pop-up)	–	Stabilește volumul pentru metronom sau ritm. Puteți ajusta balansul de volum între interpretarea la claviatură și redarea metronomului/ritmului.	82	0 – 127
BPM	–	–	Stabilește dacă tipul de notă din indicarea tempoului este afectată de metrul muzical al metronomului (pagina 42) sau nu (pătrime). Atunci când este selectată opțiunea „Time Sig.” (Metru muzical), denominatorul pentru metrul muzical este afișat ca tip de notă pentru indicarea tempoului. (Pătrimea punctată este afișată ca tip de notă pentru indicarea tempoului numai atunci când metrul muzical este setat la „6/8”, „9/8 sau „12/8”.)	Time Sig.	Time Sig., Crotchet
Bell (Sonerie)	–	–	Stabilește dacă sunetul de sonerie este redat la prima bătaie din metrul muzical specificat.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)
Intro	–	–	Stabilește dacă intro-ul este redat sau nu înainte de pornirea modelului ritmic. NOTĂ În timpul redării cântecului, intro-ul nu poate fi redat nici dacă porniți ritmul cu parametrul setat la „On”.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
Ending (Sfârșit)	–	–	Stabilește dacă sfârșitul este redat sau nu înainte de oprirea modelului ritmic.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
SyncStart	–	–	Atunci când această opțiune este setată la „On”, puteți începe redarea ritmului și apăsând pe orice notă de pe claviatură. Atunci când doriți să folosiți această funcție, urmați instrucțiunile de mai jos: 1. Setați această funcție la Pornit. 2. Apăsați pe butonul [RHYTHM] pentru a intra în modul Standby pornire sincronizată. Butonul [RHYTHM] se aprinde intermitent. 3. Apăsați pe orice clapă pentru a porni ritmul.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)
Bass (Bas)	–	–	Determină activarea sau oprirea acompanimentului automat de bas pentru Ritm.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)

Meniul Recording

Acest meniu vă permite să efectuați setări detaliate pentru înregistrarea MIDI (pagina 54). Setările de aici nu vor afecta înregistrarea audio.


Pentru a accesa parametrul dorit:

Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul „Recording”, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼] pentru a selecta parametrul dorit.

			Descriere	Setare implicită	Interval de setare
RecStart	–	–	Acest parametru este folosit atunci când suprascrieți un cântec MIDI deja înregistrat stabilește când începe înregistrarea MIDI efectivă după ce executați operațiunea Pornire înregistrare. Pentru detalii, consultați pagina 62.	Normal	Normal, KeyOn
RecEnd	–	–	Acest parametru este folosit atunci când suprascrieți un cântec MIDI deja înregistrat stabilește dacă vor fi șterse sau nu datele existente după punctul la care opriți înregistrarea. Pentru detalii, consultați pagina 62.	Replace	Replace, PunchOut
RecRhythm	–	–	Stabilește dacă redarea ritmului va fi înregistrată sau nu în timpul înregistrării MIDI.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)

/ Meniul System




Acest meniu vă permite să efectuați setări globale aplicate pentru întregul instrument. Compatibilitatea Bluetooth este indicată prin următoarele pictograme. (Pentru detalii privind compatibilitatea Bluetooth, consultați pagina 80.)

 : modele prevăzute cu Bluetooth

 : modele neprevăzute cu Bluetooth

NOTĂ

Parametrii marcați cu * sunt disponibili numai dacă instrumentul este prevăzut cu funcția Bluetooth.

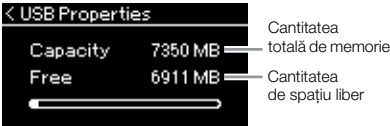
Pentru a accesa parametrul dorit: Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pentru a selecta parametrul dorit.					
 [▶] [◀]	 [▶] [◀]	 [▶] [◀]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Bluetooth* (paginile 79 – 80)	Bluetooth	(Afișaj de tip setare)	Pornește/oprește funcția Bluetooth (pagina 80).	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Pairing (Împerechere)	(Afișaj de tip setare)	Pentru înregistrarea (împerecherea) dispozitivului Bluetooth (pagina 79). Acest parametru este afișat numai atunci când „Bluetooth” (mai sus) este setată la „On.”	–	–
Tuning (Ajustare)	Master Tune (Ajustare master) (pagina 35)	(Fereastră pop-up)	Ajustează fin înălțimea sunetului întregului instrument	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (în pași de aprox. 0,2 Hz)
	Scale Tune (Ajustare scală)	(Afișaj de tip setare)	Piane acustice moderne sunt ajustate aproape exclusiv folosind un temperament egal, care divide o octavă în 12 intervale egale. Și acest pian digital folosește temperamentul egal, dar îl puteți schimba prin simpla atingere a unui buton, pentru a reda temperamente istorice, folosite în secolele XVI-XIX.	Equal (Egal)	Consultați „Listă Ajustare scală” de mai jos.
	Base Note (Notă de bază)	(Afișaj de tip setare)	Stabilește nota de bază pentru gama selectată mai sus. Atunci când nota de bază este modificată, va fi transpusă înălțimea sunetului claviaturii, dar va fi păstrată legătura din înălțimea originală dintre note. Această setare este necesară atunci când opțiunea Ajustare scală este setată la altă valoare decât la „Equal”.	C	C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B
			NOTĂ Când opțiunea Ajustare scală este setată la „Equal” se afișează „---”, iar acest parametru nu poate fi editat.		

■ Listă Ajustare scală (Listă Temperament)

Equal (Temperament) (Temperament egal)	O octavă este împărțită în douăsprezece intervale egale. Acesta este în prezent cel mai popular sistem de acordaj pentru pian.
PureMajor/PureMinor	Bazate pe supranaturi naturale, trei coarde principale utilizează aceste sisteme de acordaj pentru a produce un sunet frumos și pur.
Pythagorean (Pitagoreic)	Această gamă a fost inventată de faimosul filozof grec Pitagora și a fost creată dintr-o serie de cvinte perfecte care sunt strânse într-o singură octavă. Terțele din această ajustare sunt puțin cam instabile, dar cvartele și cvintele sunt potrivite pentru unele fragmente principale.
MeanTone	Această gamă a fost creată ca o îmbunătățire a gamei pitagoreice „ajustând” mai mult intervalul terței majore. A fost populară mai ales între secolele XVI și XVIII. Handel, printre alții, a utilizat această gamă.
Werckmeister/ Kirnberger	Aceste sisteme de acordaj le combină pe cele mezotonice și pitagoreice în diverse moduri. Cu aceste sisteme de acordaj, modulația modifică senzația și percepția cântecelor. Ele au fost adesea utilizate în epoca lui Bach și Beethoven. Astăzi sunt utilizate frecvent pentru a reproduce muzica din acea epocă la clavecin.

Pentru a accesa parametrul dorit: Apăsăți de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul System, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pentru a selecta parametrul dorit.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Keyboard (Claviatură)	Touch (Atingere) (pagina 36)	(Afișaj de tip setare)	Stabilește modul în care sunetul răspunde la intensitatea interpretării. Această setare nu modifică forța de apăsare necesară pentru claviatură.	Medium (Mediu)	Soft 2 (Ușor 2), Soft 1 (Ușor 1), Medium (Mediu), Hard 1 (Puternic 1), Hard 2 (Puternic 2), Fixed (Fix)
	Fixed Velocity (Viteză fixă)	(Fereastră pop-up)	Stabilește viteza cu care interpretați la clape atunci când valoarea pentru Atingere (mai sus) este setată mai sus la „Fixed”. NOTĂ Setarea aceasta nu va fi înregistrată pentru un cântec MIDI și nu va fi transmisă ca mesaje MIDI.	64	1 – 127
	Duo (pagina 32)	(Afișaj de tip setare)	Împarte claviatura în două zone, ceea ce vă permite să interpretați duete în același interval de octavă.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Duo - Type	–	Selectează balansul de sunet între difuzoarele din stânga și dreapta atunci când Duo este activat. • Separated (Separat): Sunetul interpretului din stânga este redat în difuzoarele din stânga, iar sunetul interpretului din dreapta este redat în difuzoarele din dreapta. • Balanced (Balansat): Sunetele redate de interpreții din stânga și din dreapta sunt redatate în ambele difuzoare, cu un balans natural al sunetului.	Separated (Separat)	Separated, Balanced (Separat, Balansat)
	Split Point (Punct de împărțire) (pagina 30)	(Afișaj de tip setare)	Stabilește punctul de împărțire (limita dintre intervalul pentru mâna dreaptă și intervalul pentru mâna stângă).	F #2 (Split (împărțit)), E3 (Duo)	A-1 – C7
Pedal (Pedală)	Half Pedal Point (Punct pedală la jumătate) (pagina 15)	(Fereastră pop-up)	Aici puteți specifica punctul în care trebuie să apăsați pedala din dreapta sau o pedală conectată la mufa [AUX PEDAL] înainte de aplicarea efectului atribuit. Această setare se aplică numai efectului „Susținere (continuă)” (pagina 17) atribuit pedalei din dreapta sau AUX.	0	-2 (funcție pornită la apăsarea cea mai mică) – 0 – +4 (funcție pornită la apăsarea cea mai mare)
	Soft Pedal Depth (Adâncime pedală soft)	(Fereastră pop-up)	Stabilește profunzimea efectului de Pedală soft aplicat. Acest parametru este disponibil numai pentru pedala căreia îi este atribuit efectul „Soft” (pagina 17).	5	1 – 10
	Pitch Bend Range (Interval curbă înălțime)	(Fereastră pop-up)	Stabilește intervalul (în pași de un semiton) pentru curba de înălțime a sunetului produsă prin intervalul pedalei. Această setare este disponibilă numai pentru pedala căreia îi este atribuită opțiunea „PitchBend Up” sau „PitchBend Down” (pagina 17). NOTĂ Pentru unele voci, înălțimea este posibil să nu se modifice în funcție de valoarea pentru Interval curbă înălțime setată aici.	2	0 – +12 (apăsarea pedalei mărește/micșorează înălțimea cu 12 semitonuri [1 octavă].)
	Aux Polarity (Polaritate auxiliară) (pagina 15)	–	O pedală conectată la mufa [AUX PEDAL] poate comuta „On” și „Off” în mod diferit. De exemplu, unele pedale, atunci când sunt apăstate, pornesc efectele, iar altele le opresc. Utilizați acest parametru pentru a inversa acest mecanism.	Make	Make, Break
	Aux Assign (Alocare auxiliară)	(Afișaj de tip setare)	Atribuiți o funcție pedalei conectate la mufa [AUX PEDAL].	Sustain (Continuos) (Susținere (continuă))	Consultați Listă funcții pedală (pagina 17).
	Aux Area (Zonă auxiliară)	(Afișaj de tip setare)	Stabilește zona de claviatură a căreia îi este aplicată funcția pedalei conectate la mufa [AUX PEDAL].	All (Toate)	All (Toate), Right (Dreapta), Left (Stânga)
	Play/Pause (Redare/Pauză)	(Afișaj de tip setare)	Atribue funcția butonului [PLAY/PAUSE] uneia dintre pedalele următoare: pedală stângă, pedală centrală și pedală conectată la mufa [AUX PEDAL]. Dacă aici se selectează o altă valoare decât „Oprit”, funcția pedalei corespunzătoare, alocată în meniul „Voice” (pagina 97), este dezactivată.	Off (Oprit)	Off (Oprit), Left (Stânga), Center (Centru), AUX

Pentru a accesa parametrul dorit: Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul System, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pentru a selecta parametrul dorit.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Sound (Sunet)	IAC (pagina 13)	–	Pornește sau oprește efectul IAC.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	IAC depth (Adâncime IAC)	(Fereastră pop-up)	Stabilește adâncimea efectului IAC. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât sunetele joase și cele înalte se aud mai clar la niveluri de volum mai scăzute.	0	-3 – +3
	Binaural (Stereofonic) (pagina 14)	–	Pornește sau oprește funcția Eșantionare stereofonică (când sunt conectate căști). Când funcția este activată, iar căștile sunt conectate, sunetul instrumentului se schimbă la sunetul cu Eșantionare stereofonică sau la sunetul optimizat prin Optimizare stereofonică, ceea ce vă permite să vă bucurați de un sunet mai natural. NOTĂ Atunci când setarea „Speaker” (pagina 106) este activată, această funcție va fi dezactivat întotdeauna, chiar și atunci când sunt conectate căști.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
MIDI	MIDI OUT	(Afișaj de tip setare)	Stabilește canalul MIDI prin care vor fi transmise semnalele MIDI generate în timpul interpretării la claviatură de la terminalul MIDI [OUT] sau [USB TO HOST]. Atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo, canalele MIDI sunt atribuite după cum urmează. <ul style="list-style-type: none"> • Interpretare voce R1 = n (valoarea setată) • Interpretare voce R2 = n+2 • Interpretare voce L = n+1 	Ch1	Ch1 – Ch16, Off (Oprit) (nu se transmite)
	MIDI IN	(Afișaj de tip setare)	Stabilește ce parte a instrumentului va fi controlată de datele de canal din mesajele MIDI provenite de la terminalele MIDI [IN] și [USB TO HOST]. <ul style="list-style-type: none"> • Song (Cântec): Partitura cântec este controlată de mesajele MIDI. • Keyboard (Claviatură): Întreaga claviatură este controlată, indiferent de setarea Dual/Împărțit/Duo. • R1 (Dreapta1): Este controlată interpretarea la claviatură prin vocea R1 (dreapta 1). • R2 (Dreapta 2): Este controlată interpretarea la claviatură prin vocea R2 (dreapta 2). • L (Stânga): Este controlată interpretarea la claviatură prin vocea L (stânga). • Off (Oprit): Nu este controlat niciun port. 	„Song” pentru toate canalele MIDI	Pentru fiecare canal MIDI: <ul style="list-style-type: none"> • Song (Cântec) • Keyboard (Claviatură) • R1 (Dreapta1) • R2 (Dreapta2) • L (Stânga) • Off (Oprit)
	Local Control (Control local)	–	„Local Control On” este o stare în care instrumentul produce sunetul din generatorul său de sunete atunci când interpretați la claviatură. În starea „Local Control Off”, claviatura și generatorul de sunete sunt deconectate. Aceasta înseamnă că, și atunci când interpretați la claviatură, instrumentul nu produce sunetul. În schimb, datele de claviatură pot fi transmise în format MIDI către un dispozitiv MIDI sau un computer conectat care poate produce sunetul. Setarea „Local Control Off” este utilă atunci când doriți numai să redați o sursă de sunet externă în timp ce interpretați la acest instrument.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Receive Param. (Parametru primire)	(Afișaj de tip setare)	Stabilește ce tipuri de mesaje MIDI pot fi primite sau recunoscute de acest instrument. Tipuri de mesaje MIDI: Note on/off (Notă pornit/oprit), Control Change (Schimbarea controlului), Program Change (Schimbare program), Pitch Bend (Curbă înălțime), System Exclusive (Exclusiv Sistem)	On (Pornit) (pentru toate mesajele MIDI)	On, Off (Pornit, Oprit) (pentru fiecare mesaj MIDI)
	Transmit Param. (Parametru transmitere)	(Afișaj de tip setare)	Stabilește ce tipuri de mesaje MIDI pot fi transmise de acest instrument. Tipuri de mesaje MIDI: Note on/off (Notă pornit/oprit), Control Change (Schimbarea controlului), Program Change (Schimbare program), Pitch Bend (Curbă înălțime), SystemRealTime (TimpRealSistem), System Exclusive (Exclusiv Sistem)	On (Pornit) (pentru toate mesajele)	On, Off (Pornit, Oprit) (pentru fiecare mesaj)

Pentru a accesa parametrul dorit: Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul System, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pentru a selecta parametrul dorit.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
MIDI	Initial Setup (Configurare inițială)	Cancel (Revocare) Execute (Executare)	Trimite setările de panou curente, cum ar fi Selecția vocilor, către un dispozitiv MIDI sau computer conectat. Înainte de a începe înregistrarea interpretării pe un dispozitiv MIDI sau un computer conectat, executați această operațiune pentru a înregistra setările de panou curente la începutul datelor de interpretare. Rezultatul este că aceleași setări de panou sunt accesate atunci când este redată interpretarea înregistrată. Funcționare: Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a transmite setările panoului ca mesaje MIDI.	–	–
Backup (Copie de rezervă)	Backup Setting (Setare copie de rezervă)	–	Pentru instrucțiuni referitoare la aceste funcții, consultați paginile 90 – 91.	–	–
	Backup (Copie de rezervă)	–			
	Restore (Restaurare)	–			
	Factory Reset (Resetați fabrică)	–			
Utility (Utilitar)	Speaker (Difuzor)	(Afișaj de tip setare)	Vă permite să porniți/opriți difuzorul. <ul style="list-style-type: none"> • Normal Difuzorul va reda sunetul numai dacă nu sunt conectate căștile. • On (Pornit) Difuzorul redă întotdeauna sunetul. • Off (Oprit) Difuzorul nu redă sunetul. NOTĂ Atunci când această setare este activată, opțiunea „Binaural” (pagina 14) va fi întotdeauna dezactivată.	Normal	Normal, On, Off (Normal, Pornit, Oprit)
	Audio Loopback (Conectare în buclă audio) (pagina 78)	–	Stabilește dacă semnalul audio primit de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat este redat sau nu pe un computer sau pe un dispozitiv inteligent.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Auto Power Off (Oprire automată) (pagina 13)	(Afișaj de tip setare)	Vă permite să setați durata de timp care se scurge înainte de întreruperea alimentării de către funcția Oprire automată. Pentru a opri funcția Oprire automată, selectați „Off” (Oprit).	30 (de minute)	Off (Oprit), 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minute)
	USB Properties (Proprietăți USB)	–	Afișează cantitatea de spațiu liber și memoria totală din unitatea flash USB conectată la terminalul [↔] (USB TO DEVICE). 	–	–
	USB Autoload (Încărcare automată USB)	–	Atunci când această opțiune este setată la „On”, cântecul salvat în directorul rădăcină poate fi selectat în mod automat imediat ce unitatea flash USB este conectată la terminalul [↔] (USB TO DEVICE).	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)

Pentru a accesa parametrul dorit: Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul System, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pentru a selecta parametrul dorit.																																																																																																																									
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare																																																																																																																				
Utility (Utilitar)	USB Format (Formatare USB)	Cancel (Revocare)	Această opțiune vă permite să formatați sau să inițializați unitatea flash USB conectată la terminalul [↔] (USB TO DEVICE). NOTIFICARE Executarea operației de formatare va șterge toate datele salvate pe unitatea flash USB. Salvați datele importante pe un computer sau pe alt dispozitiv de stocare. NOTĂ La conectarea unității flash USB la terminalul [↔] (USB TO DEVICE) este posibil să apară un mesaj în care să vi se solicite să executați operațiunea Formatare. Dacă apare o astfel de situație, executați operațiunea Formatare.	-	-																																																																																																																				
		Execute (Executare)	Operațiune Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a începe operațiunea Format (Formatare). După finalizarea formătării, apare un mesaj, apoi instrumentul revine după un timp la afișajul Utilitar. NOTIFICARE Nu opriți alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timp ce pe ecran apare mesajul „Executing”.																																																																																																																						
	Contrast	(Fereastră pop-up)	Ajustează contrastul ecranului.	0	-5 – +5																																																																																																																				
Language (Limbă)	System (Sistem)		Determină tipul caracterelor afișate pe ecran pentru meniurile Sistem (indicație generală, alta decât Nume cântec) și Cântec (Nume cântec). Listă de caractere Internațional (Internațional) <table border="1" style="font-family: monospace; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>0~9</td><td>A~Z</td><td>a~z</td><td>Ä</td><td>Ë</td><td>Ï</td><td>Ö</td><td>Ü</td><td>ä</td><td>ë</td><td>ï</td><td>ö</td><td>ü</td><td>à</td><td>è</td><td>ì</td><td>ò</td></tr> <tr><td>ù</td><td>á</td><td>é</td><td>í</td><td>ó</td><td>ú</td><td>â</td><td>ê</td><td>î</td><td>ô</td><td>û</td><td>ñ</td><td>ñ</td><td>Ç</td><td>ç</td><td>°</td><td>ı</td><td>ž</td><td>!</td><td>#</td><td>\$</td></tr> <tr><td>%</td><td>&</td><td>'</td><td>(</td><td>)</td><td>+</td><td>,</td><td>-</td><td>;</td><td>=</td><td>@</td><td>[</td><td>]</td><td>^</td><td>`</td><td>{</td><td>}</td><td>~</td><td>.</td><td></td><td></td></tr> </table> Japanese <table border="1" style="font-family: monospace; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>0~9</td><td>A~Z</td><td>a~z</td><td>ア</td><td>ン</td><td>ア</td><td>オ</td><td>ヤ</td><td>ユ</td><td>ヨ</td><td>ツ</td><td>ッ</td><td>°</td><td>ー</td><td>。</td></tr> <tr><td>「</td><td>」</td><td>,</td><td>、</td><td>！</td><td>#</td><td>\$</td><td>%</td><td>&</td><td>'</td><td>(</td><td>)</td><td>+</td><td>,</td><td>-</td><td>;</td><td>=</td><td>@</td><td>[</td><td>]</td><td>^</td></tr> <tr><td>_</td><td>`</td><td>{</td><td>}</td><td>~</td><td>.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	0~9	A~Z	a~z	Ä	Ë	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò	ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ñ	Ç	ç	°	ı	ž	!	#	\$	%	&	'	()	+	,	-	;	=	@	[]	^	`	{	}	~	.			0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	ッ	°	ー	。	「	」	,	、	！	#	\$	%	&	'	()	+	,	-	;	=	@	[]	^	_	`	{	}	~	.																International (Internațional)	Japanese, International (Japoneză, internațional)
		0~9	A~Z	a~z	Ä	Ë	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò																																																																																																							
ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ñ	Ç	ç	°	ı	ž	!	#	\$																																																																																																					
%	&	'	()	+	,	-	;	=	@	[]	^	`	{	}	~	.																																																																																																							
0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	ッ	°	ー	。																																																																																																											
「	」	,	、	！	#	\$	%	&	'	()	+	,	-	;	=	@	[]	^																																																																																																					
_	`	{	}	~	.																																																																																																																				
	Version (Versiune)	-	Afișează denumirea modelului și versiunea firmware a acestui instrument.	-	-																																																																																																																				
	Wireless LAN (Adaptor LAN fără fir)		Acești parametri sunt afișați numai atunci când un adaptor LAN fără fir prin USB UD-WL01 (comercializat separat) este conectat la terminalul [↔] (USB TO DEVICE) de pe acest instrument. Pentru detalii, consultați pagina 108.																																																																																																																						
	Wireless LAN Option (Opțiune LAN fără fir)																																																																																																																								

Setările pentru Wireless LAN (LAN fără fir)

Următorii parametri sunt afișați numai atunci când un adaptor LAN fără fir prin USB UD-WL01 (comercializat separat) este conectat la terminalul [] (USB TO DEVICE) de pe acest instrument.

* Parametrii pentru „Wireless LAN” diferă în funcție de setarea „Wireless LAN Mode” („Infrastructure” sau „Accesspoint”). În mod implicit, setarea este setată la „Infrastructure”.

Pentru a accesa parametrul dorit: Apăsăți de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pentru a selecta parametrul dorit.							
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Utility (Utilitar)	Wireless LAN* (LAN fără fir) (în modul „Infrastructură”)*	Select Network (Selectare rețea)	(Rețele)		Permite conectarea la un punct de acces selectând rețeaua.	-	-
			Other (Alta)	SSID	Permite setarea SSID-ului.	-	Până la 32 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație
				Security (Securitate)	Permite setarea tipului de securitate.	NONE (Niciuna)	NONE (Niciuna), WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK (WPA/WPA2 în regim PSK mixt)
				Password (Parolă)	Permite setarea parolei.	-	Până la 64 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație
				Connect (Conectare)	Permite conectarea folosind setările din ecranul „Other” („Altele”).	-	-
	Detail (Detalii)	DHCP (DHCP)		Permite configurarea setărilor detaliate pentru LAN fără fir. Parametrii IP Address (Adresă IP), Subnet Mask (Mască subrețea), Gateway (Gateway), DNS Server1 (Server 1 DNS), DNS Server2 (Server 2 DNS) pot fi configurați atunci când DHCP este setat la Off (Oprit) și nu pot fi configurați atunci când DHCP este setat la On (Pornit). Folosiți butoanele [◀]/[▶] pentru a selecta fiecare octet din afișaj, apoi introduceți valoarea folosind butoanele [▲]/[▼]. Pentru a finaliza setarea, apăsați pe butonul [MENU].		On (Pornit)	On/Off (Pornit/Oprit)
		IP Address (Adresă IP)		Permite configurarea adresei IP.		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
		Subnet Mask (Mască subrețea)		Permite configurarea măștii subrețea.		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
		Gateway		Permite configurarea gateway-ului.		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
		DNS Server1 (Server DNS 1)		Permite configurarea serverului DNS 1.		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
		DNS Server2 (Server DNS 2)		Permite configurarea serverului DNS 2.		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
		Save (Salvare)		Permite salvarea setărilor din ecranul „Detail”. Evidențiați opțiunea „Save”, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a executa operațiunea de salvare.		-	-
	Wireless LAN* (LAN fără fir, în modul „Punct de acces”)	SSID		Permite setarea SSID-ului ca punct de acces.		ap-[P-525]-[xxxxx] (adresa MAC, ultimele 6 cifre)	Până la 32 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație
		Security (Securitate)		Permite setarea securității pentru punctul de acces.		WPA2-PSK (AES)	NONE (Niciuna), WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK (WPA/WPA2 în regim PSK mixt)
Password (Parolă)		Permite setarea parolei pentru punctul de acces.		00000000	Până la 64 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație		

Pentru a accesa parametrul dorit: Apăsăți de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pentru a selecta parametrul dorit.							
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Utility (Utilitar)	Wireless LAN* (LAN fără fir, în modul „Punct de acces”)	Channel (Canal)		Permite setarea canalului pentru punctul de acces.	11	Diferă în funcție de modelele de adaptor USB de LAN fără fir. <ul style="list-style-type: none"> • Modele pentru Statele Unite și Canada: 1-11 • Altele: 1-13 Atunci când nu este conectat niciun adaptor USB de LAN fără fir, intervalul de setare este reprezentat de canalele 1-13.	
		DHCP Server (Server DHCP)		Permite configurarea setărilor pentru adresele IP.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)	
		IP Address (Adresă IP)			192.168.0.1	192. 168. 0-255. 1-254.	
		Subnet Mask (Mască subrețea)			255.255.255.0	255.255.0.0, 255.255.128.0, 255.255.192.0, 255.255.224.0, 255.255.240.0, 255.255.248.0, 255.255.252.0, 255.255.254.0, 255.255.255.0	
		Save (Salvare)		Permite salvarea setărilor pe care le-ați ales în ecranul „Wireless LAN” (în modul „Accesspoint”)	-	-	
Wireless LAN Option (Opțiunea LAN fără fir)	Wireless LAN Mode (Mod LAN fără fir)	Infrastructure Mode (Mod Infrastructură)	Stabilește dacă punctul de acces este utilizat pentru conexiunea LAN fără fir (modul Infrastructură) sau nu (Accesspoint Mode).	Infrastructure Mode (Mod Infrastructură)	-		
		Accesspoint Mode (Mod Punct de acces)					
	Initialize (Inițializare)	Cancel (Revocare)	Permite inițializarea setărilor din ecranul „Wireless LAN”. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [▶] pentru a executa inițializarea.	Cancel (Revocare)	-		
		Execute (Executare)					
	Detail (Detalii)	Host Name (Nume gazdă)	Permite setarea numelui gazdei.	[P-525]-[xxxxxx (adresa MAC, ultimele 6 cifre)]	Până la 57 de caractere (dimensiune la jumătate), inclusiv caractere alfanumerice, „_” (caracterul de subliniere) și „-” (caracterul cratimă).		
		Mac Address (Adresă MAC)	Afișează adresa MAC a adaptorului USB de LAN fără fir.	-	-		
Status (Stare)		Afișează codul de eroare al funcției de rețea.	-	-			

Lista vocilor presetate

Grup de voci	Denumire voce	Eșantionare stereo	Sensibilitate la atingere	Eșantionare clapă oprită	VRM	Demo voce	Descriere voce
Pian	CFX Grand (inclusiv Binaural (Stereofonic))	○	○	○	○	○	(CFX) Sunetul de pian de concert cu tehnologie CFX de la Yamaha, cu un interval dinamic larg, pentru un control maxim al expresivității. Adecvat pentru interpretare în orice gen sau stil muzical. (Binaural (Stereofonic)) Sunetul pianului de concert CFX de la Yamaha, eșantionat prin metoda de eșantionare stereofonică, optimizată pentru utilizarea căștilor. Ascultarea la căști a sunetului creat prin acest efect creează impresia de imersiune în sunet, ca și când sunetul ar fi emanat chiar de pian. Vocea este selectată automat atunci când sunt conectate căștile.
	Bösendorfer	○	○	○	○	● ⁽¹⁾	Sunetul faimos de pian de concert Bösendorfer Imperial, fabricat la Viena. Sunetul său spațios evocă dimensiunea instrumentului și este ideal pentru a exprima tandrețea compozițiilor.
	Studio Grand	○	○	○	○	○	Sunetul pianului de concert Yamaha C7, adesea utilizat în studiourile de înregistrare. Sunetul este clar, ideal pentru muzica pop.
	Bright Grand	○	○	○	○	—	Sunet de pian viu. Adecvat pentru o interpretare clară și pentru evidențierea dintre alte instrumente într-un ansamblu.
	Ballad Grand	○	○	○	○	—	Sunet de pian de concert, cu un ton cald și fin. Adecvat pentru interpretarea baladelor.
	Warm Grand	○	○	—	○	—	Sunet de pian cald și fin. Adecvat pentru muzică relaxantă.
	Pop Grand	○	○	○	○	—	Un sunet de pian puțin mai clar. Adecvat pentru stiluri pop.
	Jazz Grand	○	○	—	○	—	Un sunet de pian cu un registru unic. Adecvat pentru stilurile de jazz.
	Rock Grand	○	○	○	○	—	Un pian cu sunete vii. Ideal pentru stilurile de rock.
	Dance Grand	○	○	○	○	—	Un sunet de pian mai clar, folosit în mod obișnuit în muzica dance.
	Old School Pf	○	○	○	○	—	Sunet comprimat folosit adesea în muzica anilor 1960.
	HonkyTonk Pf	○	○	—	○	—	Un pian de cabaret. Bucurați-vă de un registru oarecum diferit decât cel al unui pian de concert.
E.Piano	Stage E.Piano	—	○	○	—	○	Sunetul unui pian electric cu tuburi metalice lovite cu ciocănele. Ton suav atunci când se interpretează ușor și ton agresiv atunci când se interpretează în forță.
	DX E.Piano	—	○	—	—	○	Un sunet de pian electronic produs de un sintetizator cu modulație de frecvență. Tonul se va modifica în funcție de intensitatea atingerii clapelor în timpul interpretării. Ideal pentru muzică pop.
	Vintage E.Piano	—	○	○	—	○	Un tip de sunet de pian electric diferit de Stage E.piano. Folosit frecvent în cazul muzicii rock și pop.
	Auto Pan EP	○	○	○	—	—	Un sunet de pian electric cu un efect unic de balans.
	Soft EP	—	○	○	—	—	Adecvat pentru interpretarea baladelor.
	Phaser EP	—	○	○	—	—	Un efect distinctiv de fazor, care îl face ideal pentru stilurile fusion.
	Dyno E.Piano	○	○	○	—	—	Un sunet de pian electric cu caracteristici unice de atac, întâlnit adesea în anii 1980.
	DX Bright	—	○	—	—	—	O variație a sunetului de pian electronic produs de un sintetizator cu modulație de frecvență. Sunetul său clar și scipitor „aprinde” muzica.
Tremolo Vintage	—	○	○	—	—	Include un efect de tremolo ideal pentru Vintage EP. Utilizat frecvent în muzica rock.	
Organ	Jazz Organ 1	—	—	—	—	○	Sunet de orgă electrică întâlnit adesea în variante de jazz și rock. Un sunet ușor mai clar, în care efectul Rotary este setat la o viteză mică. * Conectarea pedalerului comercializat separat (LP-1 sau FC35) vă permite să comutați viteza efectului Rotary de la mică la mare apăsând pe pedala stângă a unității.
	Jazz Organ 2	—	—	—	—	—	Sunet de orgă electrică întâlnit adesea în variante de jazz și rock. Efectul Rotary este setat la o viteză mare. * Conectarea pedalerului comercializat separat (LP-1 sau FC35) vă permite să comutați viteza efectului Rotary de la mică la mare apăsând pe pedala stângă a unității.
	Rock Organ	—	—	—	—	○	Sunet viu și precis de orgă electronică. Optim pentru muzică rock.
	Vintage Organ	—	—	—	—	—	Sunetul orgilor cu tranzistori populare în anii 1960.
	Organ Principal	○	—	—	—	—	● ⁽²⁾ Această voce este reprezentată de o combinație a tuburilor (8' + 4' + 2') principale (alături) ale unei orgi. Aceasta este adecvată pentru muzica religioasă barocă.
	Organ Tutti	○	—	—	—	○	Această voce este reprezentată de cuplarea tuturor registrelor unei orgi, renumită pentru sunetul folosit în Toccata și Fuga de Bach.

Grup de voci	Denumire voce	Eșantionare stereo	Sensibilitate la atingere	Eșantionare clapă oprită	VRM	Demo voce	Descriere voce
CLV./VIB.	Harpsichord 8'	○	—	○	—	● ⁽³⁾	Sunetul instrumentului folosit frecvent în muzica barocă. Variațiile intensității atingerii clapelor în timpul interpretării nu vor afecta volumul și veți auzi un sunet caracteristic atunci când veți elibera clapetele.
	Harpsi.8'+4'	○	—	○	—	—	Un clavecin cu o octavă superioară suplimentară. Produce un sunet mai proeminent.
	E.Clavichord	—	○	○	—	○	Aceasta este vocea unei claviaturi care produce sunet prin lovirea coardelor cu doze magnetice. Acest sunet „neconvențional” este popular în rândul pasionaților de muzică soul și rhythm and blues. Datorită mecanismului unic, instrumentul produce un sunet deosebit la eliberarea clapelor.
	Vibraphone (Vibrafon)	○	○	—	—	○	Un sunet de vibrafon, eșantionat stereo. Sunetul spațios și clar este ideal pentru muzica populară.
Strings (Coarde)	Strings (Coarde)	○	○	—	—	○	Ansamblu de coarde în gamă largă, cu eșantionare stereo și reverberație realistă. Încercați să combinați această voce cu cea de pian în modul Dual.
	Slow Strings	○	○	—	—	—	Sunetul unui ansamblu de coarde cu un atac lent. Adecvat pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau pian electric.
	Choir	—	○	—	—	○	O voce de cor proeminentă și vastă. Perfectă pentru crearea de armonii bogate în piese lente.
	Slow Choir	—	○	—	—	—	Sunetul unui cor cu un atac lent. Adecvat pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau pian electric.
	Dark Pad	—	○	—	—	○	Un sunet de sintetizator cald și spațios. Ideal pentru părțile susținute din fundalul unui ansamblu sau pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau pian electric.
	Lite Pad	—	○	—	—	—	Un sunet de sintetizator viu și spațios. Ideal pentru părțile susținute din fundalul unui ansamblu sau pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau pian electric.
	Bell Pad	○	○	—	—	—	Sunet de sintetizator, clar, precum cel de sonerie. Ideal pentru stratificarea în modul Dual cu un sunet de pian sau de pian electric. Cu toate acestea, produce și independent un sunet viu și minunat.
Others (Altele)	Acoustic Bass	—	○	—	—	○	Sunetul corzilor ciupite ale unui bas acustic. Utilizat frecvent în muzica jazz și latino-americană.
	Electric Bass	—	○	—	—	○	Sunetul unei chitare bas electrice. Folosit frecvent în muzica jazz, rock și pop.
	Bass & Cymbal	—	○	—	—	—	Sunetul cinelului suprapus cu bas acustic. Este eficient dacă este folosit pentru linia de bas în muzica jazz.
	Fretless Bass	—	○	—	—	○	Sunetul unei chitare bas de tip fretless. Adecvat pentru stiluri precum jazz și fusion.
	Nylon Guitar	○	○	—	—	○	Sunet veritabil de chitară clasică eșantionat stereo. Adecvat pentru orice stil de muzică.
	Steel Guitar	—	○	—	—	—	Un sunet clar de chitară cu coarde metalice. Ideal pentru muzică pop.
XG	XG	—	○	—	—	○	Pentru detalii despre vocile XG, consultați secțiunea „Lista vocilor XG” de pe site-ul web (pagina 6).

VRM

Sunet cu rezonanță simulată a coardelor, cu modelare fizică la apăsarea pedalei amortizor sau a clapelor.

Key-off Sampling (Eșantionare clapă oprită)

Eșantioane ale sunetelor extrem de delicate produse la eliberarea clapelor.

Lista Demo voce

	Grup de voci	Denumire voce	Titlu	Compozitor
● ⁽¹⁾	Piano	Bösendorfer	Mädchens Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145)	F. Liszt / F. F. Chopin
● ⁽²⁾	Organ	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
● ⁽³⁾	CLV./VIB.	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach

Vocile demonstrative marcate cu ●⁽¹⁾ mai sus sunt scurte extrase rearanjate din compoziții originale. Toate celelalte cântece demo sunt originale Yamaha (© Yamaha Corporation).

Listă de cântece

50 Classics (50 de cântece clasice)

Nr.	Titlu cântec	Compozitor
Arrangements (Aranjamente)		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonata op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Duets (Duete)*		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Original Compositions (Compoziții originale)		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

* În ceea ce privește cântecele din categoria „Duets (Duete)”, partea din dreapta este destinată mâinii drepte a primului interpret, partea din stânga este destinată mâinii stângi a primului interpret, iar partea suplimentară este destinată ambelor mâini ale celui de-al doilea interpret.



Listă de ritmuri

Categorie	Nr.	Denumire
Pop&Rock	1	8Beat1
	2	8Beat2
	3	8Beat3
	4	16Beat1
	5	16Beat2
	6	Shuffle1
	7	Shuffle2
	8	Shuffle3
	9	Shuffle4
	10	8BeatBallad1
	11	8BeatBallad2
	12	16BeatBallad
	13	6-8Ballad1
	14	6-8Ballad2
	15	PopWaltz
	16	Funk
	17	Disco
	18	Twist
	19	Dance
	20	ChillOut
Jazz	21	FastJazz1
	22	FastJazz2
	23	FastJazz3
	24	SlowJazz1
	25	SlowJazz2
	26	SlowJazz3
	27	JazzWaltz
	28	Five-Four
World	29	Country
	30	Gospel
	31	Samba
	32	BossaNova
	33	Rumba
	34	Salsa
	35	AfroCuban
	36	Reggae
Kids&Holiday	37	KidsPop
	38	6-8March
	39	ChristmasSwing
	40	Christmas3-4

Listă de mesaje

Unele dintre afișajele mesaj rămân deschise. În acest caz, apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide afișajul mesaj.

Mesaj	Semnificație
Access error (Eroare de acces)	Operațiunea a eșuat. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. Dacă niciuna dintre aceste cauze nu a produs eroarea, este posibil ca fișierul să fie deteriorat. <ul style="list-style-type: none"> Operațiunea cu fișierul este incorectă. Urmăți instrucțiunile din secțiunea „Gestionarea fișierelor cântec” (pagina 66) sau secțiunea „Copiere de rezervă”/„Restaurare” (paginile 90 – 91). Unitatea flash USB conectată nu este compatibilă cu acest instrument. Pentru informații despre unitățile flash USB compatibile, consultați pagina 75. Cântecul protejat asupra căruia ați încercat să efectuați operațiunea este deteriorat.
Bluetooth pairing... (Împerechere prin Bluetooth...)	Instrumentul se află în standby în vederea împerecherii prin Bluetooth. Consultați instrucțiunile de la pagina 79.
Cannot be executed (Nu se poate executa)	Operațiunea a eșuat. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. Eliminați cauzele posibile și încercați din nou. <ul style="list-style-type: none"> Operațiunea cu fișierele pe care ați încercat-o nu poate fi executată pentru cântecele presetate sau pentru un cântec audio. Pentru informații despre limitările privind gestionarea fișierelor de cântece, consultați pagina 66.
Change to Current Tempo (Schimbare la tempoul curent)	Acest mesaj indică faptul că aplicați tempoul curent cântecului selectat.
Change to Current voice (Schimbare la vocea curentă)	Acest mesaj indică faptul că schimbați cu vocea curentă vocea cântecului.
Completed (Finalizat)	Acest mesaj indică faptul că operațiunea este finalizată. Treceți la pasul următor.
Completed (Finalizat) Restart now (Reporniți acum)	Restaurarea este finalizată. Instrumentul este repornit în mod automat.
Convert canceled (Conversie anulată)	Acest mesaj apare atunci când a fost anulată operațiunea de conversie.
Convert completed to USB/USERFILES/ (Conversie finalizată în USB/USERFILES/)	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de conversie din folderul „USER FILES” de pe o unitate flash USB.
Convert to Audio (Conversie în audio)	Acest mesaj apare în timpul operațiunii de conversie.
Copy completed to USB/USERFILES/ (Copiere finalizată în USB/USERFILES/)	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de copiere în folderul „USER FILES” de pe o unitate flash USB.
Copy completed to User (Copiere finalizată în User)	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de copiere în folderul „User” de pe acest instrument.
Device busy (Dispozitiv ocupat)	O operațiune, precum convertirea într-un cântec audio sau redarea/înregistrarea unui cântec audio, a eșuat. Acest mesaj apare atunci când încercați să utilizați o unitate flash USB pe care se efectuează în mod repetat operațiuni de înregistrare/ștergere. Executați operațiunea Formatare după ce vă asigurați că nu există date importante pe unitatea flash USB (pagina 107) și încercați din nou.
Device removed (Dispozitiv eliminat)	Acest mesaj apare atunci când unitatea flash USB este scoasă din instrument.
Duplicate name (Nume duplicat)	Acest mesaj indică faptul că există deja un fișier cu nume identic. Redenumiți fișierul (pagina 71).
Executing (Se execută)	Instrumentul execută operațiunea. Așteptați să dispară mesajul, apoi treceți la pasul următor.
Factory reset executing (Se execută resetarea valorilor implicite din fabrică) Memory Song excluded (Cântecul din memorie a fost exclus)	Setările implicite (cu excepția cântecelor din categoria „User”) au fost restaurate (pagina 91). Acest mesaj apare și dacă țineți apăsată tasta C7 și porniți alimentarea cu electricitate a instrumentului.
Factory reset executing (Se execută resetarea valorilor implicite din fabrică) Memory Song included (Cântecul din memorie a fost inclus)	Acest mesaj apare după finalizarea operațiunii All Memory Clear (Golire întreaga memorie) (pagina 91). Toate setările acestui instrument au fost resetate la valorile lor implicite. Cântecele din categoria „User” (pagina 45) și setările pentru Memoria de înregistrare (pagina 72) sunt șterse.
Incompatible device (Dispozitiv incompatibil)	Acest mesaj apare atunci când este conectată o unitate flash USB incompatibilă. Utilizați un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 75).
Internal hardware error (Eroare hardware internă)	A survenit o defecțiune în instrument. Contactați cel mai apropiat furnizor Yamaha sau distribuitor autorizat.
Last power off invalid (Ultima oprire a alimentării a fost necorespunzătoare) Checking memory (Se verifică memoria)	Acest mesaj apare la reluarea alimentării cu electricitate după ce aceasta a fost oprită în timpul gestionării unui fișier de cântec (pagina 66) sau salvării unui fișier copie de rezervă (pagina 90). Memoria internă este verificată în timpul afișării acestui mesaj. Dacă sunt dereglate, setările interne vor fi reinițializate la cele implicite. În cazul în care cântecele din „User” sunt deteriorate, acestea vor fi șterse.

Mesaj	Semnificație
Maximum no. of devices exceeded (Numărul maxim de dispozitive a fost depășit)	Numărul de dispozitive depășește limita. Se poate conecta un singur dispozitiv USB. Pentru detalii, consultați pagina 75.
Memory full (Memoria este plină)	Deoarece au fost atinse capacitatea și numărul maxim de fișiere din „User” sau din unitatea flash USB, operațiunea nu poate fi finalizată. Ștergeți unele cântece din „User” sau din unitatea flash USB (pagina 68) sau mutați cântecele pe altă unitate flash USB (pagina 69) și încercați din nou.
Move completed to USB/ USERFILES/ (Mutare finalizată în USB/USERFILES/)	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de mutare în folderul „USER FILES” de pe o unitate flash USB.
Move completed to User (Mutare finalizată în User)	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de mutare în folderul „User” de pe instrument.
No device (Niciun dispozitiv)	Nu a fost conectată la instrument nicio unitate flash USB atunci când ați încercat să efectuați o operațiune cu dispozitivul. Conectați dispozitivul și încercați din nou.
No response from USB device (Niciun răspuns de la dispozitivul USB)	Instrumentul nu poate comunica cu dispozitivul USB conectat. Realizați din nou conexiunea (pagina 75). Dacă acest mesaj se afișează în continuare, este posibil ca dispozitivul USB să fie deteriorat.
Please wait (Așteptați)	Instrumentul procesează date. Așteptați să dispară mesajul, apoi treceți la pasul următor.
Protected device (Dispozitiv protejat)	Acest mesaj apare atunci când încercați să efectuați o operațiune cu un fișier (pagina 66), când vă înregistrați interpretarea sau când salvați date pe o unitate flash USB doar în citire. Revocați setarea doar în citire, dacă este posibil, și încercați din nou. Dacă acest mesaj se afișează în continuare, unitatea flash USB prezintă o protecție internă (așa stau lucrurile în cazul unor date de muzică disponibile în comerț). Nu puteți efectua operațiuni cu fișiere de pe un astfel de dispozitiv, și nici nu vă puteți înregistra interpretarea pe acesta.
Read-only file (Fișier doar în citire)	Ați încercat să efectuați o operațiune cu un fișier doar în citire. Utilizați un fișier doar în citire după suprascriserea setării doar în citire.
Remaining space on drive is low (Spațiul rămas pe unitate este redus)	Deoarece spațiul rămas în „User” sau pe unitatea flash USB este redus, ștergeți toate fișierele inutile (pagina 68) înainte de înregistrare.
Same file name exists (Există deja un fișier cu acest nume)	Acest mesaj apare pentru a vă solicita să confirmați dacă doriți sau nu să suprascriveți datele atunci când executați o operațiune Copiere/Mutare/Din MIDI în Audio.
Song error (Eroare cântec)	Acest mesaj apare dacă se găsește o problemă la datele de cântec atunci când selectați un cântec sau în timp ce este redat un cântec. În acest caz, selectați din nou cântecul și încercați din nou să îl redați. Dacă mesajul se afișează în continuare, este posibil ca datele de cântec să fi fost deteriorate.
Song too large (Dimensiunea cântecului este prea mare)	Dimensiunea datelor de cântec (MIDI/audio) depășește limita. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. <ul style="list-style-type: none"> • Dimensiunea cântecului pe care încercați să îl redați depășește limita. Limita pentru redare este de aproximativ 500 KB (MIDI) și 80 de minute (audio). • Dimensiunea cântecului depășește limita în timpul înregistrării. Limita pentru înregistrare este de aproximativ 500 KB (MIDI) și 80 de minute (audio). Înregistrarea se va opri automat și datele înregistrate până în acest moment vor fi salvate. • Dimensiunea cântecului depășește limita în timpul convertirii unui cântec MIDI într-un cântec audio. Limita este de 80 de minute (audio).
System limit (Limită sistem)	Acest mesaj apare atunci când numărul de fișiere depășește limita impusă de sistem. Numărul maxim de fișiere și de foldere care pot fi stocate într-un folder este 250. Încercați din nou după ce ștergeți toate fișierele care nu sunt necesare.
This data format is not supported (Acest format de date nu este acceptat)	Acest mesaj apare atunci când încercați să încărcați un cântec cu un format neacceptat pe acest instrument. Consultați pagina 7 pentru informații cu privire la formatele de cântece acceptate.
Unformatted device (Dispozitiv neformatat)	Acest mesaj apare atunci când încercați să utilizați o unitate flash USB neformatată. Formatați-o (pagina 107) și încercați din nou.
Unsupported device (Dispozitiv neacceptat)	Acest mesaj apare atunci când este conectată o unitate flash USB neacceptată. Utilizați un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 75).
USB device overcurrent error (Eroare supracurent dispozitiv USB)	Comunicarea cu dispozitivul USB a fost întreruptă din cauza unei variații bruște de tensiune către dispozitiv. Deconectați dispozitivul USB de la terminalul [] (USB TO DEVICE) și comutați întrerupătorul [] (Standby/Pornit) pe poziția Standby și apoi din nou pe On (Pornit).
USB hub cannot be used (Hubul USB nu poate fi folosit)	Acest instrument nu acceptă un hub USB.
USB power consumption exceeded (Consumul electric USB a fost depășit)	Atunci când apare acest mesaj, trebuie să utilizați un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 75).
Wrong device (Dispozitiv necorespunzător)	Operațiunea cu fișierul nu poate fi efectuată pe unitatea flash USB conectată. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. <ul style="list-style-type: none"> • Unitatea flash USB nu este formatată. Formatați-o (pagina 107) și încercați din nou. • Numărul de fișiere depășește limita de sistem. Numărul maxim de fișiere și de foldere care pot fi stocate într-un folder este 250. Încercați din nou după ce ștergeți toate fișierele care nu sunt necesare.
Wrong name (Denumire incorectă)	Titlul cântecului nu este corespunzător. Acest mesaj apare în decursul operațiunii „Redenumirea fișierelor” (pagina 71) din următoarele cauze. Redenumiți în mod corect cântecul. <ul style="list-style-type: none"> • Nu a fost introdus niciun caracter. • Ați utilizat un punct sau un spațiu la începutul/sfârșitul unui nume de cântec.

Depanare

La afișarea unui mesaj, consultați „Lista de mesaje” (pagina 113) pentru ajutor în vederea depanării.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Instrumentul nu pornește.	Instrumentul nu a fost conectat corespunzător. Conectați ferm adaptorul CA la mufa DC IN de pe instrument și la priza CA (pagina 12).
Alimentarea s-a întrerupt automat.	Acest lucru este normal și se datorează funcției Auto Power Off. Dacă este necesar, setați parametrul funcției de oprire automată (pagina 13).
Este afișat mesajul „USB device overcurrent error” și dispozitivul USB nu răspunde.	Comunicarea cu dispozitivul USB a fost întreruptă din cauza unei supratensiuni la dispozitivul USB. Deconectați dispozitivul de la terminalul [] (USB TO DEVICE), apoi porniți alimentarea instrumentului.
Se aude zgomot din difuzoare sau căști.	Zgomotul se poate datora interferenței cauzate de utilizarea unui telefon mobil în apropierea instrumentului. Opriți telefonul mobil sau utilizați-l la distanță de instrument.
Atunci când instrumentul este utilizat cu un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone/iPad, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Când utilizați instrumentul împreună cu dispozitivul inteligent, vă recomandăm să setați „Modul avion” al dispozitivului la „Pornit” și apoi să setați conexiunea Wi-Fi/Bluetooth pe dispozitivul inteligent la „Pornit” pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
Volumul general este redus sau nu se aude niciun sunet.	Volumul master este setat prea jos; setați-l la un nivel adecvat utilizând glisorul [VOLUME] (pagina 13).
	Nivelul volumului pentru interpretarea la claviatură este setat prea jos. Ajustați balansul de volum pentru a crește volumul claviaturii folosind afișajul meniului „Song”: „Volume” → „Song - Keyboard” (pagina 52).
	Căștile sunt conectate atunci când setarea pentru difuzoare este „Normal” (pagina 106). Deconectați fișa pentru căști.
	Setarea pentru difuzoare este „Off.” Setati difuzoarele la „Normal” sau la „Pornit” folosind afișajul meniului „System”: „Utility” → „Speaker” (pagina 106).
	Controlul local este „Off.” Setati controlul local la „On” folosind afișajul meniului „System”: „MIDI” → „Local Control” (pagina 105).
Difuzoarele nu se închid la conectarea unei perechi de căști la mufa [PHONES].	Setarea pentru difuzoare este „On”. Setati difuzoarele la „Normal” folosind afișajul meniului „System”: „Utility” → „Speaker” (pagina 106).
Pedalele nu funcționează.	Cablul de pedală este posibil să nu fie bine conectat la mufa [PEDAL UNIT]. Asigurați-vă că inserați cablul pedalelor până la capăt, până când partea metalică a fișei cablului dispăre din vedere.
Setarea On/Off pentru pedala conectată la mufa AUX PEDAL este inversată.	Este posibil ca unele tipuri de pedale să se activeze și să se dezactiveze invers. Setati parametrul corespunzător folosind afișajul meniului „System”: „Pedal” → „Aux Polarity” (pagina 104).
Volumul pentru claviatură este mai redus decât volumul de redare a cântecului.	Nivelul volumului pentru interpretarea la claviatură este setat prea jos. Ajustați balansul de volum pentru a crește volumul claviaturii folosind afișajul meniului „Song”: „Volume” → „Song - Keyboard” (pagina 52).
Butoanele nu răspund la acționare.	Atunci când utilizați o funcție, unele butoane neutilizate pentru funcție sunt dezactivate. Dacă se redă cântecul, opriți redarea. Sau apăsați pe butonul [EXIT] pentru a reveni la ecranul Voice sau Song, apoi executați operațiunea dorită.
Notele înalte sau joase nu sună corect când se setează transpoziție sau octavă.	Acest instrument poate acoperi intervalul C -2 – G8 atunci când se setează transpoziție sau octavă. Dacă se interpretează note mai joase decât C -2, sunetul este mutat cu o octavă mai sus. Dacă se interpretează note mai înalte decât G8, sunetul este mutat cu o octavă mai jos.
În modul Dual/Împărțit/Duo nu se înregistrează interpretarea sau datele de parte se pierd neașteptate.	Comutarea la modul Dual/Împărțit/Duo în mijlocul cântecului nu se înregistrează. De asemenea, partea pentru înregistrare pentru Vocea 2 (modul Dual) sau pentru vocea din stânga (modul Împărțit/Duo) se atribuie automat (pagina 57). Dacă partea atribuită are deja date, acestea se suprascriu și se șterg atunci când înregistrați.
În funcție de vocea selectată, sunetul claviaturii în modul Duo ar putea fi emis doar printr-un singur difuzor.	Aceasta deoarece setările de balans implicite diferă în funcție de voce. Schimbați setările din meniul „Voice” → „Voice Edit” → „Voice name” → „Pan” (pagina 96).
Titlul cântecului nu este corect.	Este posibil ca setarea „Language” să fie diferită de cea selectată la denumirea cântecului. De asemenea, în cazul în care cântecul a fost înregistrat pe alt instrument, este posibil ca titlul său să se afișeze incorect. Setati parametrul „Language” (pagina 107) folosind afișajul meniului „System”: „Utility” → „Language” → „Song” pentru a modifica setarea. Totuși, în cazul în care cântecul a fost înregistrat pe alt instrument, este posibil ca modificarea parametrului „Language” să nu rezolve problema.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Ecranul meniu nu poate fi accesat.	Când se redă un cântec, nu va apărea niciun afișaj de meniu, cu excepția afișajelor de meniu „Voice” și „Song”. Opriți cântecul apăsând pe butonul [PLAY/PAUSE]. De asemenea, în modul Gata de înregistrare, va apărea numai afișajul meniului „Recording”.
Ritmul nu pornește.	Setarea „SyncStart” este activată. Opriți setarea „SyncStart” în afișajul meniului „Metronome/Rhythm”.
Conținutul rețelei LAN fără fir nu este afișat nici atunci când este conectat un adaptor USB de LAN fără fir.	Deconectați adaptorul USB de LAN fără fir și conectați-l din nou.
Dispozitivul inteligent prevăzut cu Bluetooth nu poate fi împerecheat cu instrumentul și nici nu poate fi conectat la acesta.	Asigurați-vă că funcția Bluetooth a dispozitivului inteligent este activată. Pentru a conecta dispozitivul inteligent la instrument prin Bluetooth, ambele dispozitive trebuie să se afle în funcțiune.
	Dispozitivul inteligent și instrumentul trebuie să fie împerecheate pentru a putea fi conectate prin Bluetooth (pagina 79).
	În cazul în care în apropiere se află un dispozitiv (cuptor cu microunde, dispozitiv de rețea LAN fără fir etc.) care emite semnale în banda de frecvență de 2,4 GHz, îndepărtați acest instrument de dispozitivul care emite semnale de radio-frecvență.
Sunetul introdus prin mufa [AUX IN] sau prin Bluetooth este întrerupt.	Funcția Poartă de zgomot a acestui instrument elimină zgomotul nedorit din sunetul de intrare. Totuși, acest lucru poate conduce și la eliminarea unor sunete dorite, cum ar fi sunetul de scădere cald al unui pian. Acest lucru este normal și nu indică o defecțiune.

*Pentru informații legate de includerea funcției Bluetooth, consultați pagina 80.

Specificații

Denumirea produsului		Pian digital
Dimensiune/Greutate		
Dimensiuni	Dimensiuni (L x Î x A)	1.336 mm x 145 mm x 376 mm
Greutate	Greutate	22,0 kg
Interfață de control		
Claviatură	Număr de clape	88
	Tip	Claviatură GrandTouch-S™: clape din lemn (doar cele albe), strat exterior clape din abanos și fildeș sintetic, mecanism de scăpare
	Sensibilitate la atingere	Hard2 (Puternic2)/Hard1 (Puternic1)/Medium(Mediu)/Soft1(Ușor1)/Soft2 (Ușor2)/Fixed (Fix)
Pedală	Număr de pedale	3 (când se folosește pedalierul, LP-1/FC35)
	Funcții alocate	Sustain (Switch), Sustain (Continuous), Sostenuto, Soft, Pitch Bend Up, Pitch Bend Down, Rotary Speed, Vibe Rotor, Song Play/Pause
Ecran	Tip	Full Dot LCD
	Dimensiuni	198 x 100 de puncte
	Limbă	Engleză, Japoneză
Panou	Limbă	Engleză
Voci		
Generator de tonuri	Sunet de pian	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial
	Eșantionare stereofonică	Da (numai vocea „CFX Grand”)
	Virtual Resonance Modeling - Modelare virtuală a rezonanței (VRM)	Da
	Grand Expression Modeling (Modelare expresie grandioasă)	Da
Polifonie (max.)		256
Presetare	Număr de voci	44 voci + 18 seturi de tobe/efecte sonore + 480 voci XG
Compatibilitate		XG (GM), GS (pentru redarea cântecelor), GM2 (pentru redarea cântecelor)
Efecte		
Tipuri	Reverb (Reverberație)	7 tipuri
	Chorus (Cor)	3 tipuri
	Master EQ	3 presetări + 1 utilizator
	Efect de inserție	12 tipuri
	Intelligent Acoustic Control (IAC)	Da
	Optimizare stereofonică	Da
Sound Boost	3 tipuri	
Funcții	Dual	Da
	Împărțit	Da
	Duo	Da
Cântece		
Presetare	Număr de cântece presetate	21 cântece demo + 50 cântece clasice
Înregistrare MIDI	Număr de cântece	250
	Număr de piese	16
	Capacitate date	Aprox. 500 KB/cântec
Înregistrare audio (memorie USB)	Timp înregistrare (max.)	80 minute/cântec
Format de date compatibil	Redare	SMF (Format 0, Format 1), WAV (rată de eșantionare 44,1 kHz, rezoluție 16 biți, stereo)
	Înregistrare	SMF (Format 0), WAV (rată de eșantionare 44,1 kHz, rezoluție 16 biți, stereo)

Funcții		
Piano Room		Da
Ritm	Număr de ritmuri	40
Memoria de înregistrare	Număr de butoane	6 (x4 bancuri)
Comenzi generale	Metronom	Da
	Interval tempo	5 – 500
	Transpunere	-12 – 0 – +12
	Tuning (Ajustare)	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (în pași de aprox. 0,2 Hz)
	Tip scală	7 tipuri
	Interfață audio USB	44,1 kHz, 24 biți, stereo
Bluetooth (În funcție de țara din care ați achiziționat produsul, această funcție ar putea să nu fie inclusă.)	Audio	Profil acceptat: A2DP, codec compatibil: SBC
	MIDI	Conform cu specificațiile pentru Bluetooth Low Energy MIDI
	Versiune Bluetooth	5,0
	Ieșire fără fir	Bluetooth clasa 2
	Distanță maximă pentru comunicare	Aprox. 10 m
	Frecvență radio	2.401 – 2.481 MHz
	Putere de ieșire maximă (EIRP)	4 dBm
	Tip de modulare	GFSK
Stocare și conectivitate		
Stocare	Memorie internă	Dimensiune totală maximă aprox. 1,4 MB
	Unități externe	Unitate flash USB
Conectivitate	Căști	Mufă telefonică stereo standard (x 2)
	MIDI	IN, OUT
	AUX IN	Mufă mini stereo
	AUX OUT	Mufă standard de telefon (L/L+R, R)
	AUX PEDAL	Da
	USB TO DEVICE	Tip A
	USB TO HOST	Tip C
	Intrare CC	16 V
PEDALIER	Da	
Amplificatoare și difuzoare		
Amplificatoare		(20 W + 6 W) x 2
Difuzoare		(Oval (12 cm x 6 cm) + 2,5 cm (dom)) x 2
Alimentare cu energie electrică		
Adaptor CA		PA-300C (Ieșire: c.c. 16 V, 2,4 A)
Consum electric		18 W (dacă se utilizează adaptorul de c.a. PA-300C)
Accesorii incluse		<ul style="list-style-type: none"> • Manualul proprietarului • Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online) • Suportul pentru partituri • Pedală de picior: FC3A • Cablu de alimentare*, adaptor de c.a. PA-300C* <p>* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>
Accesorii vândute separat (Este posibil să nu fie incluse, în funcție de zona în care vă aflați.)		<ul style="list-style-type: none"> • Stativ pentru claviatură: L-515 • Pedalier: LP-1/FC35 • Căști: HPH-50/HPH-100/HPH-150 • Întrerupătoare cu pedală: FC4A/FC5 • Pedală de picior: FC3A • Adaptor c.a.: PA-300C • Adaptor LAN fără fir prin USB: UD-WL01

* Conținutul acestui manual se aplică ultimelor specificații valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha atunci când descărcați fișierul manualului. Specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat este posibil să difere de la o țară la alta, așadar contactați pentru informații distribuitorul Yamaha.

Index

Numeric

50 Classics (50 de cântece clasice) 45, 66, 112

A

AB Repeat (Repetare AB)50
Accesspoint Mode (Mod Punct de acces)83
Adâncime reverberație24
Adaptor LAN fără fir 84, 108
Afișaj18
Alimentare electrică12
Aplicație81
Audio Loopback (Conectare în buclă audio) 78, 106
AUX IN76
AUX OUT76

B

Balance (Balans) 52, 97
Balans volum52
Bell (Sonerie)101
Blocare panou40
Bluetooth 79, 82
Body Resonance (Rezonanță corp)24
Brightness (Claritate)24

C

Cântec66
Cântec audio44
Cântec MIDI44
Căști14
Categorie cântec45
Chitară bas 43, 101
Chorus (Cor)27
Computer77
Conectori74
Configurarea pentru scenă92
Contrast107
Convertire70
Copiere 66, 68
Copierea de rezervă90

D

Damper Noise (Zgomot amortizor) 24, 25
Damper Resonance (Rezonanță amortizor)24
Demo voce111
Demonstrație 22, 45, 66
Depanare115
Derulare înapoi47

Derulare rapidă înainte47
Dispozitiv inteligent77, 81
Dual29, 31
Duo32
Duplex Scale (Scală duplex)25
Duplex Scale Resonance (Rezonanță scală duplex)24

E

Editare (cântec)99
Editare (Voce)95
Efect28
Ending (Sfârșit)101
Eșantionare stereofonică14

F

Factory Reset (Resetare fabrică)91
File (Fișier)66, 98

G

Grand Expression (Expresie grandioasă)25
Grand Expression Modeling (Modelare expresie grandioasă)25

H

Half Pedal Point (Punct pedală la jumătate)25, 104

I

Împărțit30, 31
Infrastructure Mode (Mod Infrastructură)83
Inițializarea90
Înregistrare54, 102
Înregistrare audio54
Înregistrare MIDI54
Intelligent Acoustic Control (IAC)13
Interfață audio USB78
Întreprător cu pedală15
Intro (Intro)43, 101

L

Lid Position (Poziție capac)24
Limbă107
Listă cu tipurile de Sound Boost37
Listă de cântece112
Listă de mesaje113
Listă de ritmuri112
Lista Demo voce111
Listă funcții pedală17
Lista sensibilităților la atingere36

Listă tipuri de cor	27
Listă tipuri de efecte	28
Lista tipurilor de reverberație	26
Lista tipurilor pentru Master EQ	38
Lista vocilor presetate	110
Local Control (Control local)	105

M

Master EQ	38
Master EQ pentru utilizator	39
Master Tune (Ajustare master)	24, 35
Memoria de înregistrare	72
Menu	94
Metronom	41, 101
MIDI	89, 105
Mutare	66, 69

O

Octave (Octavă)	95
Oprire automată	13, 106
Optimizare stereofonică	14

P

Pedală	15
Pedală amortizor	16
Pedală de picior	15
Pedală la jumătate	15
Pedală soft	16
Pedala sostenuto	16
Pedalier	15
Piano Room	23
Piano Setting (Setare pian)	95
Pistă	57
Punct de împărțire	30, 32, 104

R

Rec'n'Share	88
Redare (cântec)	45, 53
Redare (ritm)	43
Redenumire	71
Repeat (Repetare)	49, 98
Restore (Restaurare)	91
Reverb (Reverberație)	24, 26
Revocare parte	48
Ritm	43, 101

S

Scale Tune (Ajustare scală)	103
Sensibilitate la atingere	36
Setări detaliate	94

Sfârșit	43
Smart Pianist	81
Song (Cântec)	44, 98
Song Repeat	51
Sound (Sunet)	105
Sound Boost	37
Speaker (Difuzor)	106
Ștergere	68
String Resonance (Rezonanță corzi)	24
System (Sistem)	103

T

Tempo	41
Tempo (Cântec)	47
Time Signature (Metru muzical)	42
Touch (Atingere)	24, 36, 104
Transpose (Transpunere) (Claviatură)	34
Transpunere	95, 98
Transpunere (cântec)	53
Tuning (Ajustare)	35

U

Unitate flash USB	75
USB	45, 66
User (Utilizator)	45, 66

V

Version (Versiune)	107
Voce	20, 95
Voice Edit (Editare voce)	95
Volum (metronom)	101
Volume (Song) (Volum (Cântec))	98
Volume (Volum)	13
VRM	24, 25

W

Wi-Fi	83
Wireless LAN Option (Opțiune LAN fără fir)	109
WPS	85

X

XG	21
----------	----

Despre mărcile comerciale

- Windows este o marcă comercială înregistrată a Microsoft® Corporation în Statele Unite și în alte țări.
- iPhone, iPad și Lightning sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în SUA și în alte țări.
- Android este o marcă comercială a Google LLC.
- Wi-Fi este o marcă comercială înregistrată a Wi-Fi Alliance®.
- Marcajul și siglele Bluetooth® reprezintă mărci comerciale înregistrate aparținând Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestora de către Yamaha Corporation se face în conformitate cu o licență.



- Numele companiilor și denumirile produselor din acest manual constituie mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

Pentru software open source

Firmware-ul acestui produs conține software open source. Pentru informații despre drepturile de autor și termenii de utilizare pentru fiecare software open source, accesați site-ul web Yamaha de mai jos și selectați țara. Apoi apăsați pe „Documents and Data” (Documente și date) și introduceți denumirea modelului.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

For European Union and United Kingdom

EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY
<p>Hereby, Yamaha Corporation declares that the radio equipment type [P-525] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
<p>Le soussigné, Yamaha Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [P-525] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
<p>Hiermit erklärt Yamaha Corporation, dass der Funkanlagentyp [P-525] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
<p>Härmed försäkrar Yamaha Corporation att denna typ av radioutrustning [P-525] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
<p>Il fabbricante, Yamaha Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [P-525] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
<p>Por la presente, Yamaha Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico [P-525] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [P-525] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Corporation, dat het type radioapparatuur [P-525] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
<p>С настоящото Yamaha Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение [P-525] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
<p>Tímto Yamaha Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [P-525] je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
<p>Hermed erklærer Yamaha Corporation, at radioudstyrstypen [P-525] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	

ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [P-525] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [P-525] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
<p>Yamaha Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [P-525] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
LV	VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
<p>Ar šo Yamaha Corporation deklarē, ka radioiekārta [P-525] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
<p>Aš, Yamaha Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [P-525] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
<p>Yamaha Corporation igazolja, hogy a [P-525] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
<p>Yamaha Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [P-525] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
<p>Prin prezenta, Yamaha Corporation declară că tipul de echipamente radio [P-525] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
<p>Yamaha Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [P-525] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
<p>Yamaha Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [P-525] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
<p>Yamaha Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyypin [P-525] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
TR	BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ
<p>İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [P-525], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	

(559-M01 RED DoC URL 03)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερέστερες πληροφορίες εγγύησης σχετικές με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Sveitsi klientidele</p> <p>Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Sveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvnīcību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinih izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

MEMO

MEMO

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息,请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商,可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊,請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商,您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/



P77026129

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>